PRONOSTICO: Escasa nubosidad.

TEMPERATURA DE AYER:
MINIMA: 7,9° C., a las 5,30 horas.
MAXIMA: 27,7° C., a las 16,15 horas.

LA NACION

PRECIO: E° 1,30.-

Santiago, Martes 3 de Noviembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.323

ALLENDE ASUME HOY



Frei 1964-1970

Allende 1970-1976

Se inicia la gran tarea del pueblo

Chile inicia la etapa más trascendental de su historia cuando el Dr. Salvador Allende asuma a las 11 horas de hoy la Presidencia de la República, para iniciar la construcción de una nueva sociedad de acuerdo con el mandato mayoritario que recibiera en las urnas el viernes 4 de septiembre pasado. La ceremonia de la Transmisión del Mando, que abre nuevos horizontes a los grupos sociales más necesitados y marca una etapa renovadora y revolucionaria para el país, tendrá lugar en el Salón de Honor del Congreso Nacional en presencia de embajadas extraordinarias y delegaciones fraternales de más de cien países. Estarán presentes, además, representantes de las organizaciones juveniles y de mujeres y todo el cuadro directivo nacional de la Central Unica de Trabajadores, uno de los puntales más sólidos del Gobierno del Pueblo.

El líder socialista y de la Unidad Popular recibirá las insignias del Mando Supremo del país de manos del Congreso Pleno, que ratificó el sábado 24 de octubre su victoria en las urnas. Hará entrega de ellas al Presidente del Plenario de ambas ramas del Parlamento, senador Tomás Pablo Elorza, el actual Mandatario Eduardo Frei, y una vez recibidas, el nuevo Jefe de Estado procederá a prestar el juramento constitucional que lo consagra definitivamente como Presidente de todos los chilenos.

EL GABINETE

Inmediatamente después, oficiando como Ministro de Fe el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, el Presidente Salvador Allende procederá a tomarle el juramento de estilo a todo su Gabinete. Prestarán su promesa en el mismo orden, José Tohá, en Interior; Clodomiro Almeyda, de Relaciones Exteriores; Pedro Vuskovic, de Economía; Américo Zorrilla, de Hacienda; Mario Astorga, de Educación; Lisandro Cruz Ponce, de Justicia; Alejandro Ríos Valdivia, de Defensa Nacional; Pascual Barraza, de Obras Públicas; Jacques Chonchol, de Agricultura; Humberto Martones, de Tierras; José Oyarce, de Trabajo; Oscar Jiménez, de Salud y Previsión Social; Orlando Cantuarias, de Minería; Carlos Cortés, de Vivienda, y Jaime Suárez, como Ministro Secretario General de Gobierno.

Después de asumir el mando el Presidente de la República, acompañado de su Gabinete, se dirigirá hacia la Catedral Metropolitana para concurrir a un Tedéum Ecuménico, que será oficiado por sacerdotes y ministros de diversos credos religiosos.

HACIA LA MONEDA

Posteriormente, en un automóvil abierto, el Primer Mandatario se dirigirá hacía el Palacio de La Moneda por las calles Ahumada y Moneda, donde se apostarán las tropas de la Guarnición para rendirle honores. Frente al palacio presidencial, que esta tarde abre sus puertas al pueblo, formará la Escuela de Aviación Capitán Avalos y frente al pórtico del Congreso Nacional, desde Catedral hasta el costado sur de la Plaza de Armas, lo hará la Escuela Militar del General O'Higgins. En Ahumada lo harán la Escuela de Sub-oficiales del Ejército y en Moneda la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea y el Regimiento de Artillería Antiaérea.

Todas las organizaciones populares santiaguinas se aprestan para expresarle su adhesión al nuevo Mandatario desde el mismo momento en que abandone el Congreso Nacional para dirigirse a la Catedral y luego a través del trayecto desde el templo hasta la Moneda. Miles de mujeres, pobladores, campesinos, estudiantes, se sumarán a la demostración de afecto popular. Otros grupos se han citado en la Plaza de la Constitución para estar presentes cuando a las 12,15 horas el Presidente de la República llegue al Palacio de la Moneda para hacerse cargo de la conducción política y administrativa de Chile.

El Primer Mandatario, después de esta demostración de adhesión popular almorzará con sus Ministros de Estado en el Palacio de la Moneda y a las 17 horas recibirá a las Embajadas Extraordinarias acreditadas para la ceremonia de la Transmisión del Mando. A las 18 horas, lo visitarán las misiones fraternales enviadas por diferentes países y organizaciones laborales y media hora después, el Presidente y señora Tencha Bussi de Allende ofrecerán una recepción popular en los patios de la residencia, tanto en el de la fuente como en el de los naranjos.

FIESTA POPULAR

En doce escenarios levantados en la Plaza de la Constitución, en la Plaza Bulnes, y en la Alameda desde Plaza Italia a Estación Central actuarán desde las 18 horas de hoy más de un centenar de conjuntos y grupos artísticos. Las agrupaciones gremiales de diversos organismos, de las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado, Canales 9 y 13, además de algunas emisoras santiaguinas, han tomado a su cargo la organización de cada uno de estos espectáculos públicos, en los que el pueblo podrá manifestar su alegría para la iniciación del Gobierno de la Unidad Popular.

Mañana el Presidente recibirá la adhesión y homenaje de las Fuerzas Armadas que desfilarán en su honor en una Parada Militar extraordinaria que tendrá lugar en la elipse del Parque Cousiño. Participarán efectivos del Ejército, la Armada Nacional y la Fuerza Aérea.

A las 22 horas, el Mandatario y señora de Allende ofrecerán una recepción, en el Palacio de la Moneda, a las Misiones Especiales que han concurrido a la Transmisión del Mando.

Los festejos populares, con motivo de la transmisión del mando, culminarán el jueves a las 18 horas con una concentración de masas en el Estadio Nacional, a la que ha sido invitado el Presidente de la República y las Misiones Oficiales y fraternales que nos visitan. En la noche estas delegaciones ofrecerán en el Hotel Carrera una recepción en homenaje del Mandatario y de su esposa.

Daniel Vergara:

"Será un Gobierno de los trabajadores"

● Ayer asumió el nuevo Subsecretario del Interior.

DESIGNADO por la Administración saliente, a petición de la Unidad Popular, asumió ayer a las 11 horas el nuevo Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien deberá actuar hoy como Ministro de Fe en la ceremonia de constitución del nuevo Gabinete Ministerial.

El Subsecretario saliente, Juan Achurra Larraín, hizo entrega de su cargo a Daniel Vergara en una sencilla ceremonia en la que estuvieron presentes los Jefes de Servicios dependientes del Ministerio del Interior, los Jefes de Departamentos de esta Secretaría de Estado y los Directores de Carabineros, General Vicente Huerta y de Investigaciones, General (R), Emilio Cheyre.

Juan Achurra hizo votos en esta oportunidad por el éxito de la nueva Administración, destacando que como chileno deseaba fervientemente que el Gobierno que presidirá Salvador Allende alcanzara todos sus objetivos, por el bien del país.

Expresó asimismo su agradecimiento a la prensa por la colaboración prestada a su gestión y su satisfacción por haber tenido la oportunidad de colaborar con el Presidente Frei.

El nuevo Subsecretario, militante del Partido Comunista desde 1943, fecha en que ingresó a las filas de la Juventud de esta colectividad, es abogado de la Municipalidad de La Granja y en 1967 fue elegido regidor de la Comuna de La Reina.

Al hacerse cargo de la Subsecretaría del Interior destacó que significaba para él un paso trascendental, ya que no se trataba de asumir responsabilidades en un Gobierno más, sino que en un Gobierno extraordinario.

"El Gobierno que preside Salvador Allende habrá de marcar toda una experiencia histórica —señaló— será el Gobierno de los trabajadores, del pueblo, que realizará un programa efectivo y una auténtica transformación dentro del respeto a nuestra tradición pacifista".

Hizo presente asimismo las intenciones del nuevo Gobierno de mantener una relación de cordialidad y franqueza con la prensa a fin de informar sincera y oportunamente a la opinión pública.

Junto con agradecer la colaboración prestada por el Subsecretario saliente, Juan Achurra, el nuevo Subsecretario del Interior informó que se solicitó a todos los Jefes de Servicios dependientes del Ministerio y a los Jefes de Departamentos una visión de sus respectivos frentes para conocimiento del nuevo Ministro.

Destacó que el Ministro del Interior, José Tohá, él y los Jefes de Servicios y Departamentos constituirían un equipo de trabajo que entregaría todos sus esfuerzos para servir al país, en una tónica de generosidad y colaboración con el nuevo Presidente de la República, Salvador Allende.

Daniel Vergara, designado en forma interina para desempeñar el cargo de Subsecretario del Interior, puntualizó que se había hecho el nombramiento en esta forma a fin de que fuera el propio Presidente Allende quien lo nombrará con posterioridad.

Al términó de la ceremonia en que le fue entregado el cargo, Daniel Vergara se reunió durante casi tres horas con Juan Achurra, quien le dio a conocer todos los antecedentes relacionados con la nueva función que le correspondió asumir.

"ASUMO esta responsabilidad no en un Gobierno más, sino en un Gobierno que habrá de marcar toda una experiencia histórica y que realizará auténticas transformaciones", expresó ayer en la mañana Daniel Vergara —izquierda— nuevo Subsecretario del Interior, al hacerse cargo del puesto que le entregó Juan Achurra Larraín.



EL SECRETARIO GENERAL de la Universidad de Chile, Ricardo Lagos, aparece acompañado del Vicerrector Docente de la Universidad de La Habana, Oscar García Hernández, del Decano de la Facultad de Ciencias Médicas Raúl Dorticós y del Vicerrector del Instituto de Economía, Hermes Herrera.

Profesores de La Habana:

Educación universitaria otra herramienta del avance cubano

● Alumnos universitarios de Cuba realizan prácticas durante sus últimos años de estudios.

La Educación en Cuba, especialmente la enseñanza universitaria, está fundamentalmente encaminada a marchar paso a paso con el desarrollo de la sociedad cubana. Y la Universidad ha jugado en estos diez años de Revolución un papel importante dentro de la realidad nacional.

"La Universidad tiene un compromiso total y participa en la vida del país y de sus habitantes, está inmersa en las cuestiones de desarrollo social, político, económico y tecnológico. No es meramente un apoyo, sino que es un ente activo que entrega individuos capacitados para desempeñarse a la par que el desarrollo y actividades del país".

Tal fue la definición de la Universidad cubana que entregó el Vicerrector Docente de la Universidad de La Habana Oscar García Hernández.

El profesor García integra la delegación de 15 catedráticos cubanos que se encuentran de visita en nuestro país, accediendo a una invitación que le hicieran las Universidades de Chile, Católica y Técnica, para sostener reuniones de estudios a nivel superior. En el mes de agosto, autoridades universitarias chilenas viajaron a Cuba para enterarse de las funciones que cumplen las universidades cubanas y establecer vínculos docentes y estudiantiles, como también para realizar planes conjuntos.

Las diferentes escuelas universitarias dependientes de la Universidad de La Habana, participan en forma paralela en todas las actividades del país, su papel ya no es tanto el de preparar profesionales, sino que desde los primeros años incorporar al estudiante al trabajo y a la producción del país.

Los catedráticos representantes de diversas escuelas universitarias hicieron una reseña de como funcionan las dependencias que ellos dirigen, los logros alcanzados y la forma de como participan en el desarrollo de la sociedad.

MANO A MANO CON EL TRABAJO

"El joven universitario que estudia economía participa en diferentes campos de investigación a nivel nacional, explicó Hermes Herrera, Vicerrector económico del Instituto de Economía. Su campo de acción es bastante extenso, ya que desde los primeros años de su ingreso a la Universidad comienza a trabajar en asuntos económicos de tipo nacional, regional y rural del país".

En este trabajo los institutos no actúan solos, todos están intimamente relacionados entre sí, para más tarde entregar un análisis de la sociedad en que se desenvuelven y readaptarlo al proceso de la Revolución.

La participación de la Universidad como lo manifestó el Vicerrector se realiza a través de la investigación en todas las esferas de la economía nacional, regional y local; de la elaboración de proyectos de desarrollo y la labor directa en los trabajos productivos con mano de obra aportada por los alumnos que cursan los primeros años de estudios.

Como modo de ejemplo señalaron que la Facultad de Tecnología tuvo a más de 400 alumnos participando en 17 centrales azucareras de la provincia de Camaguey, en la zafra de 1970, otra gran cantidad participó en el campo, y los alumnos de Medicina formaban parte del cuerpo y equipo que atendía a los cañeros durante la cosecha del azúcar.

ENSEÑANZA PARA TODOS

El profesor Antonio Díaz, Decano del Instituto de Pedagogía, explicó que durante los últimos años profesores u alumnos de su Instituto han extendido la educación hacia aquellos lugares donde no hay escuelas.

"A partir de 1961 año en que se inició la Campaña de Alfabetización masiva en la Isla, la educación ha comenzado a tomar auge. Tenemos, dijo, hay que reconocerlo, un gran déficit de maestros, pero hemos adecuado y extendido los planes para que lleven el saber hasta lugares como las montañas y valles alejados de la civilización".

Agregó que el objetivo del Instituto Pedagógico era cumplir tres metas, primero el alumno realiza una práctica docente durante sus últimos años de estudios, luego se efectúan cursos dirigidos para el perfeccionamiento de los profesores y finalmente un plan de investigación pedagógica.

SISTEMA DE MATRICULAS

"Las Universidades cubanas permiten la entrada a todos los estudiantes egresados de la enseñanza básica", dijo el profesor García, no existe un sistema de selección de alumnos, lo que redunda en un índice de deserción estudiantil que llega al 19 por ciento, que no es alto si se compara con otros países del mundo".

Actualmente Cuba tiene una población de tres millones de estudiantes, repartidos en los diferentes niveles de estudios, correspondiendo 28 mil a estudiantes universitarios.

Destacó que no existe necesidad de selección de alumnos, ya que la demanda universitaria puede ser satisfecha, además dijo que estaban empeñados en crear nuevas áreas de estudios tal como lo requería el gran desarrollo del país.

"Nosotros no tenemos el problema del espacio físico, pues las áreas productivas del país nos exigen cada día, más y más individuos que se desempeñen como profesionales".

Explicó que en Cuba había una Facultad Obrero Campesina donde se preparaba a los trabajadores en un nivel secundario y medio en los mismos centros de trabajo para posteriormente entregarles enseñanza universitaria.

Finalmente el profesor García reconoció que en los próximos años habrá muchos estudiantes que deseen ingresar a la Universidad, pero que se mantendrá la política actual aprovechando toda la capacidad instalada.

INTERCAMBIO CON UNIVERSIDADES CHILENAS

Dentro de los próximos meses comenzará a efectuarse el programa de intercambio entre las Universidades chilenas y cubanas, tal como se sostuvo durante la visita de las autoridades universitarias de Chile a Cuba.

El profesor García se refirió además, a los términos del acuerdo establecido entre la "U" y la Universidad de La Habana que establece que profesores y alumnos cubanos viajarán a nuestro país para asistir a cursos de postgrado y dictar conferencias y seminarios. Igual movimiento habrá de Chile a Cuba, por plazo de varios meses a un año.

Se mostraron muy de acuerdo con los programas universitarios del país, en cuanto a los esfuerzos que se están haciendo para cumplir las necesidades del país. Especial interés les causó el sistema de sedes universitarias que existen en Chile y de las carreras tecnológicas de 3 y 4 años de duración.

La delegación permanecerá alrededor de tres semanas en el país y aprovecharán la ocasión de asistir a los actos populares de la Transmisión del Mando; el jueves se dirigirán a la zona sur para conocer las sedes de la Universidad Austral y de Concepción.

75 delegaciones a la Transmisión del Mando:

Misiones extranjeras se acreditaron ante Frei

A las 11 de la mañana se inició ayer en el Salón Rojo de La Moneda la presentación de credenciales al Presidente Frei de las setenta y cinco misiones extranjeras que asisten a los actos de la Transmisión del Mando.

El Primer Mandatario saliente, Eduardo Frei, junto al Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés y el Director del Protocolo, René Rojas, fueron recibiendo con un intervalo de dos minutos las credenciales como Embajadores Extraordinarios en misión especial a la transmisión del mando de las diferentes representaciones extranjeras.

La ceremonia se inició con la presentación de credenciales de la misión de Honduras que encabeza el Vicepresidente de esa República, Napoleón Alcerro Oliva y finalizó con las de los representantes de los Organismos Internacionales con sede en Santiago, OEA, CEPAL, y Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo.

En un intervalo de esta ceremonia, el Presidente Frei señaló a los periodistas que se sentía un poco cansado por el recargo de trabajo producido en los últimos días.

"Irse resulta a veces más difícil que llegar", dijo el Primer Mandatario refiriéndose a todo el trabajo acumulado en estos días.

Consultado sobre su sensación personal, el Presidente Frei destacó que era de absoluta tranquilidad: "porque creo haber cumplido y porque el proceso democrático, a pesar de todo lo que se ha dicho, culminó en forma honrosa para Chile".

Agregó que esperaba poder continuar trabajando en nuestro país como lo ha hecho siempre, pero que lo haría con mucha discreción, como corresponde a un ex Presidente.

Charles Meyer, Secretario de Asuntos Latinoamericanos de los Estados Unidos y Jefe de la Misión de este país a la transmisión del mando, señaló luego de presentar sus credenciales al Presidente Frei que constituía para él un alto honor el representar a su país en este momento tan solemne para Chile.

Destacó, asimismo, que no podía augurar las relaciones entre su país y el nuevo Gobierno ya que sólo era un delegado a esta ceremonia de transmisión del mando, pero puntualizó que existe entre ambas naciones una vinculación histórica que se prolonga por siglos.

DESPEDIDAS DE FREI

Al término de la ceremonia de presentación de credenciales de las misiones extranjeras, el Presidente Frei recibió en su despacho a todos sus Ministros con los Jefes de Servicios, quienes en forma separada lo despidieron.

Hasta el despacho presidencial llegaron también los tres Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas junto al Ministro de Defensa, Sergio Ossa, quienes se despidieron igualmente del Primer Mandatario saliente.

El Director de Carabineros, General Vicente Huerta y el Subdirector de la Institución, General Joaquín Chinchón, se despidieron del Presidente Frei poniendo sus cargos a su disposición.

Igual actitud adoptó el Director de Investigaciones, General (R) Emilio Cheyre, quien informó que el Presidente Frei le solicitó se mantuviera en su cargo hasta que el nuevo Gobierno procediera a designar a su reemplazante.

EN ARGENTINA el Gobierno lo expulsó por indeseable. Y en Chile, hace un par de meses, tuvo que viajar hasta una comisaría por haber lavado la bandera norteamericana frente a la Embajada de USA, a modo de protesta por la guerra de Vietnam. Pero hoy, Deen Reed se encuentra de vuelta en Santiago como invitado oficial de la Unidad Popular a la transmisión del mando. En el grabado, personeros de la U. P. le dan la bienvenida a un artista, que al margen de las tentaciones propias a su profesión, ha sabido mantenerse inclaudicablemente en las barricadas de las luchas populares.

CON EL OBJETO DE ANALIZAR diversas materias relacionadas con pliegos de peticiones y tarifados especiales los trabajadores afiliados a la Federación Nacional Textil se reunirán el sábado 14 del mes en curso, a las 18 horas.

El acuerdo fue tomado en el consultivo nacional realizado el domingo pasado, que contó con la presencia de numerosos trabajadores de la media, calcetín, cotton y ramos conexos. En la misma asamblea se acordó uniformar los salarios y sacar un tarifado por especialidades. En la fotografía aparecen los dirigentes de la Federación Textil Joaquín Farías, Halabí Deick Miguel Sanchez, Abraham Giacomon Maximiliano Panquinao.

Delegación de FACH a Transmisión del Mando

La Fuerza Aérea de Chile ha designado la siguiente delegación para que la represente en la ceremonia de la transmisión del Mando en el Congreso Nacional y en el Tedéum en la Catedral Metropolitana que se efectuará a continuación:

Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Carlos Guerraty Villalobos. Generales de Aviación Joaquín García Suárez y César Ruiz Danyau, Generales de Brigada Aérea, José Behm Jiménez y Carlos Toro-Mazote Granada.

En España detuvieron a otro implicado en caso Schneider



LA DETENCION EN MADRID, España de Julio Izquierdo Menéndez, de 26 años, chileno, estudiante, presuntivamente uno de los individuos más comprometidos en el atentado que costó la vida al Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider, fue confirmada ayer por el Director de Investigaciones, Emilio Cheyre. Junto a Izquierdo, fue aprehendido otro chileno identificado como Eduardo Ureta Castro, cuyo arresto, según se informó, no ha sido requerido por la policía.

La noticia acerca de la detención de ambas personas, se conoció a través de un cable fechado en Madrid, señalando que en esa capital europea fue detenido Izquierdo Menéndez, quien se encuentra en ese lugar estudiando Medicina a través de una beca. La aprehensión se efectuó obedeciendo a un pedido oficial de la Policía Internacional (INTERPOL).

Refiriéndose a Izquierdo, cuyo nombre aparece ligado estrechamente al de Juan Luis Bulnes Cerda, actualmente prófugo y buscado por la policía en todo el territorio nacional, Emilio Cheyre explicó a los periodistas que posiblemente en las próximas horas se comunicaría telefónicamente con la policía española con el fin de verificar la aprehensión de Izquierdo Menéndez y al mismo tiempo consignar algunos antecedentes que sean vitales para sustanciar el proceso. Asimismo, agregó que se iniciarían los trámites necesarios para solicitar la extradición del individuo.

"Por el momento, sólo puedo decir que contra Eduardo Ureta Castro, no existe orden de aprehensión". —dijo.

¿CULPABLES?

— Los primeros antecedentes que se tuvieron acerca de Izquierdo, fueron dados a conocer extraoficialmente por un vocero policial, quien señaló que junto a esto, de quien se sabía con certeza que había huido del país, se buscaba a Juan Luis Bulnes Cerda. Este último, aún fugitivo pero aún en nuestro país, aparece presuntivamente como el individuo que, usando un revólver calibre 38, disparó contra el General Schneider, ocasionándole posteriormente la muerte.

El informe entregado por el Laboratorio de Policía Técnica (LAPOTEC) sobre esta arma, y los proyectiles encontrados en el cuerpo del General mártir, además de otros antecedentes, señalan a Bulnes Cerda como el autor de los disparos —dijo el informante extraoficial.

SIN DETENIDOS

Respondiendo a una pregunta, Emilio Cheyre señaló que actualmente no habían detenidos en Investigaciones. El último de ellos, José Melgoza Garay, pasó minutos antes del mediodía de ayer, a disposición del Titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo, quien lo interrogó por espacio de casi tres horas.

Por otra parte, se dijo que tres mujeres, una de ellas identificada como una prostituta domiciliada en calle Grajales 1956, pasarían en el curso del día ante el Fiscal Lyon. Esta mujer, tenía el mismo domicilio que José Luis Melgoza Garay y se le sindica como la persona que se apoderó del arma que este portaba la mañana del jueves 22 de octubre y luego la ocultó enterrándola en un lugar no determinado de la Quinta Normal.

Un vocero bien informado del Servicio de Investigaciones, dijo por otra parte, que no se han practicado otras detenciones y que estas diligencias se realizarán, sólo si lo decide el Fiscal, luego de concretar algunos careos y estudiar los antecedentes que tiene en su poder.

Estandarte a Escuadró[n] Escolta entregó Frei

En una ceremonia que alcanzó brillantes relieves, el Presidente Frei hizo entrega anoche a las 20 horas de un Estandarte de Combate, donado por él, al Escuadrón Escolta Presidencial, Unidad que pertenecía al Regimiento de Caballería Cazadores Nº 2, y que, desde la destinación de éste a la Guarnición de Valdivia, tiene su sede en la Escuela Militar "Genera Bernardo O''Higgins".

El acto se realizó en el Patio de Honor de la Escuela Militar, donde el Presidente Frei, acompañado por el Ministro de Defensa, Sergio Ossa Pretot, y del Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats González, fue recibido por el Director de ese Plantel, Coronel Alberto Labbé Troncoso, rindiéndosele al mismo tiempo los honores correspondientes a su alta jerarquía. Estos honores fueron rendidos por el Escuadrón Escolta y un Batallón de Cadetes, con las Bandas Instrumental y de guerra de la Escuela.

En medio de una gran emoción de todos los presentes, el Presidente Frei procedió a hacer entrega del Estandarte, que lo tenía el Capitán Ayudante de la Dirección de la Escuela, Capitán Jaime Espinoza, al jefe del Batallón Escolta, Capitán Jaime Vicencio, quien a su vez lo entregó al Porta Estandarte del Batallón, Teniente Raúl Moyano, el que tenía a su lados a dos Sargentos, 1os. en calidad de escoltas. En esos momentos una descarga de fusileros del Escuadrón atronó el aire, rubricando la solemnidad del acto.

En seguida, las Bandas de Guerra e Instrumental procedieron a "encajonar" para efectuarse un desfile en honor del Presidente Frei, el que se realizó en impecable forma por el Escuadrón Escolta, que integraron 100 hombres a caballo, y el Batallón de Cadetes.

AL retirarse el Presidente Frei con el Ministro de Defensa y el Comandante en Jefe General Prats González, fue despedido por el Coronel Director Alberto Labbé y otros jefes militares, siendo aplaudido cariñosamente por el numeroso público que asistió al acto, el último de carácter oficial de Presidente que se va, antes de la transmisión del mando al Presidente Dr. Allende.

LA NACION

El Magno Acontecimiento Cívico de Hoy

Hoy tiene lugar la Transmisión del Mando Presidencial, prescrita por nuestra Constitución, y con la que culmina un proceso cívico que adquirió caracteres de extraordinaria trascendencia, pero que se ha desenvuelto en un ejemplar marco democrático.

La Administración démocratacristiana que presidiera Eduardo Frei, hace entrega de un país en el que, sin duda, no se resolvieron todos los problemas, no obstante lo cual, experimentó durante el sexenio un avance renovador de genuina trascendencia, que hará pasar este Gobierno a la historia como uno de los más eficientes con que hemos contado.

No es el momento de hacer un recuento de las realizaciones, no porque sucumbamos al prejuicio corriente de la falta de perspectiva en el tiempo, que no es indispensable para aquilatar la importancia de diversas iniciativas llevadas a feliz término, sino porque estimamos que en esta fecha solemne y fundamental de nuestra institucionalidad tiene más atingencia el hacer algunas reflexiones relacionadas con el acontecimiento cívico y político que se efectúa, y con las proyecciones del mismo, tanto en el interior como en todo el mundo exterior.

Nunca, a todo lo largo de su trayectoria de nación soberana, nuestro país había suscitado mayor interés internacional que en esta oportunidad. La llegada al Poder de una combinación de izquierda pluripartidista, pero que se estima fuertemente influenciada por el marxismo, hace que las miradas de todos converjan hacia este lejano rincón de la tierra.

Hoy hemos demostrado la solidez de nuestra organización democrática aplicando con el máximo respeto a la voluntad ciudadana las normas legales que supimos darnos en hora oportuna.

Correspondió al Gobierno demócratacristiano presidir el acto eleccionario y la larga campaña que arrojó como resultado este vuelco de la orientación política nacional. Y no hubo fallas ni extralimitaciones en la preservación del derecho de la mayoría para entregar el Poder Ejecutivo a una corriente de opinión grandemente dispar con los puntos de vista sustentados por el Gobierno que hoy termina su ejercicio.

El mérito de haber mantenido en función inobjetable el imperio de la libre determinación ciudadana para designar a sus mandatarios recae sobre el Gobierno démocratacristiano, que se demostró así como el más auténtico intérprete de una efectiva y pujante democracia en acción.

También el pueblo de Chile se anota, a lo largo de su magnífico comportamiento ciudadano durante el prolongado proceso, un relevante mérito, ensombrecido sólo por el cobarde crimen que todos lamentamos, pero que no puede cargarse a la comunidad sino a un ínfimo grupo descastado, que no acepta ser excluido del usufructo de los privilegios que había ido otorgándose a través de su paso por el poder y el dominio de la economía nacional.

Desde el mediodía de este 3 de noviembre de 1970 asume la conducción del país el nuevo Gobierno, cuya responsabilidad se acrecienta en proporciones extraordinarias por el hecho de tener sobre sí fijos los ojos del mundo y por su compromiso con el pueblo que lo eligiera de dar solución a los problemas nacionales, extirpando la miseria y el retraso de las clases menos favorecidas por la fortuna.

Al escribir estas líneas, que verán la luz pública en el día del gran acto cívico de la Transmisión del Mando, creemos que deben repetirse palabras del Presidente Frei, recientemente pronunciadas y que hacemos sinceramente nuestras, deseando al Excmo. Señor Salvador Allende que tenga éxito en su gestión. "El éxito del Presidente de Chile es el éxito de Chile", expresó con justeza el Presidente Frei, quien tuvo también un acierto emocionante al recordarnos que "lo único inmortal es la Patria".

América Latina y la CEE

El Boletín de la Integración que publica el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), dependiente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en su número correspondiente a agosto último, reproduce el informe que la secretaría de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) elaboró con ocasión de la conferencia que este organismo celebró en julio de este año acerca de las relaciones económicas de América Latina con la Comunidad Económica Europea (CEE).

Este análisis confirma la deprimida situación que el conjunto de nuestros países tiene con este mercado, cuyos miembros constitutivos son tradicionales clientes de éstos, pues demuestra una pérdida importante en la participación latinoamericana en el comercio de la CEE y en el flujo de recursos que dirije a los países en vías de desarrollo.

Si a esta situación se agrega un análogo fenómeno en relación al mercado norteamericano, se explicará el retroceso de América Latina en su presencia en el comercio mundial con todas las funestas consecuencias que conlleva, como lo demuestran las cifras que da a conocer el informe de la secretaría de CECLA.

Es así como en los últimos años ha crecido el déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos de la región, desde poco más de 555 millones de dólares en 1950 a 5.448 millones de dólares en 1965. La baja tasa de expansión de las exportaciones ha determinado un mayor endeudamiento externo, que ha significado un aumento de las remesas por concepto de intereses y beneficios. Mientras en 1950 tales remesas representaban el 17,7 por ciento del poder de compra de las exportaciones, en 1968 está incidencia había llegado a más del 21 por ciento, que en algunos países latinoamericanos alcanzó al 25 por ciento.

El documento destaca que por obra de estos factores, América Latina se ha convertido en exportadora de recursos financieros al resto del mundo, por un monto de 400 millones de dólares anuales entre 1961 y 1968.

Entretanto, nuestros países no sólo han perdido participación en las corrientes crecientes del comercio mundial, sino también en el flujo de recursos provenientes de los países más desarrollados, en beneficio de los nuevos Estados, en especial, los africanos. Así, entre 1960 y 1967, sólo recibió poco más del 13 por ciento del total de dichos recursos. La magra contribución al BID de la CEE, de 25 millones de dólares anuales, promedio, demuestra la gravedad de este cuadro.

Para solucionar estos problemas, CECLA ha abierto conversaciones con la CEE; pero hasta ahora no ha detectado en ella una actitud muy receptiva. América Latina requiere, por la estructura misma de su economía, asentada en la venta al exterior de unos pocos productos básicos, una respuesta a la deprimida ubicación en que se encuentra en el comercio mundial. Será éste, sin duda, uno de los problemas de mayor envergadura que deberá resolver en la presente década, pues sus elementos constitutivos son de los mayores obstáculos en su desarrollo y progreso.

Huéspedes de Chile

por Ricardo Boizard (Picotón)

Los huéspedes de Chile que hoy han venido, en cantidad inusitada, a presenciar la toma del mando por parte de Salvador Allende, elegido por la mayoría relativa del sufragio popular y ratificado en su cargo por las tres cuartas partes del Congreso Pleno, deben saber que se encuentran en una tierra hospitalaria y libre, en que hace 160 años se vive bajo el imperio de las instituciones republicanas.

Dentro de esos 160 años, sólo desde 1814 a 1817, los invasores expulsados del país, lograron por poco tiempo recuperar su perdido dominio para enseguida volverlo a perder en la batalla de Chacabuco. Desde entonces hasta ahora, ningún chileno toleraría que jamás la planta extranjera hollara el suelo patrio.

Paralelamente a esta altiva posición, tampoco ningún chileno dejaría de abrir nuestras puertas de par en par a los amigos que nos visitan.

Soberanía intangible por un lado y hospitalidad ardiente, por el otro, son el signo de esta faja de tierra que se extiende en un rincón del mundo y cuya existencia está solemnizada por los elevados y blancos picachos de la cordillera y por los insondables abismos del Mar Pacífico.

La hospitalidad de esta tierra, sin embargo, no es una simple entelequia ni una figura literaria engastada en el himno patrio. Viene de muy adentro de nosotros mismos. Viene de nuestra historia y de nuestra manera de ser. Entendemos los cambios políticos y sociales como un torrente que no se desborda y que a veces avanza con prisa y con turbulencias pasajeras, pero dentro de los marcos de una severa institucionalidad.

Jamás un Presidente en Chile murió bajo la mano artera del puñal o por la obra de un crimen mercenario. Los hubo altaneros y reformistas, los hubo pacíficos y bonachones los hubo impulsados por un afán de cambios urgentes y trascendentales, pero todos estuvieron resguardados por una banda tricolor que perteneció al primer padre de la patria y que resulta ser el más sólido escudo para el pecho y la acción de los sucesivos Mandatarios.

Todos murieron en su cama y todos duraron el tiempo establecido por la rígida norma constitucional. Ni un día más ni un día menos. A veces el único conspirador fue la muerte intrusa y despersonalizada. Puede decirse en Chile que la sucesión presidencial está regulada sólo por lo jurídico y lo fisiológico.

Lo anterior significa que, cuando un Presidente alcanza el poder por la voluntad soberana del sufragio, deja de tener adversarios y lo rodean conciudadanos y chilenos. Las discrepancias y las animadversiones mueren en el dintel de la Moneda como las olas tempestuosas que se deshacen en la movible aunque persistente arena de la playa eterna.

No se turben ni se desvíen quienes consideren que el matiz revolucionario de lo actual va a romper las viejas estructuras jurídicas chilenas. Todos colaborarán en lo constructivo, pero todos tabién detendrían lo caótico.

Salvador Allende es hoy por hoy el símbolo de la nacionalidad chilena y él sabe bien que representa, no sólo el pensamiento de hoy, sino el más que centenario imperativo de los cauces institucionales del pasado.

Hoy el pueblo va a celebrar jubiloso a su Presidente. Algunos tienen toda su esperanza puesta en él; otros sí, no tienen cifrada su esperanza, le rinden el homenaje y el respeto que se debe a su investidura. Detrás de él están Balmaceda, Montt, Bulnes, Prieto y O'Higgins.

Nuestros huéspedes sentirán, que, si bien este país, constantemente, se ve convulsionado por movimientos sísmicos que destruyen muros y ciudades, hay una estabilidad espiritual que muchos envidiarían y que es la característica más típica de nuestra nacionalidad.

Suelo movible y legalidad incólume, son también el signo de este lejano país.

Aquí se puede vivir en paz y dormir tranquilo.

Salvo algunas tempestades excepcionales que vienen importadas de afuera como algunos alimentos o algunas máquinas, podrán nuestros huéspedes sentirse protejidos por el genio nacional: un sentimiento humano a toda prueba, un respeto libre de todo servilismo y un deseo de que cada extranjero que se va, pueda repetir en su patria una frase que nosotros agradecemos como un ramillete de flores:

—¡Qué hermoso país es Chile y qué hospitalario!

¿Qué Placeres Deparan los Viajes de Hoy?



Los viajes están perdiendo todo su romanticismo, y para muchas personas, su placer. Los grandes "jet", con cabinas altimáticas y altas velocidades, han hecho desaparecer las distancias, prácticamente, de tal manera que hoy día una persona con recursos está en condiciones de visitar el mundo entero — sus ciudades y regiones de más interés — en un lapso de tiempo muy corto. Lo que antes demoraba años, en la actualidad se hace en pocos meses. Aún más, una persona que sólo disponga de su feriado legal — unas tres semanas al año — también puede recorrer el mundo a través de varias vacaciones sucesivas. Se recordará que hasta hace algunos años un viaje a Europa, solamente, efectuado en barco, demoraba de un mes y medio a dos meses, sin considerar el tiempo mínimo de estada en destino.

Pero quienes disfrutaron de esos eternos viajes en trasantlánticos recuerdan melancólicos los placeres que deparaban las travesías por mar. Los bailes y carnavales a bordo; los espectáculos, la travesía del Ecuador, las decenas de alternativas que derivaban de esos prolongados cruceros. Pero vale la pena señalar que esos placeres lo disfrutaban en mayor proporción quienes podían comprar pasajes de primera, y de segunda, cuando mucho, ya que para las democráticas acomodaciones de tercera las cosas no se presentaban tan agradables.

Es indudable que el viaje en "jet" de hoy no ofrece grandes satisfacciones. Por cómodos y amplios que estos sean, siempre el pasajero deberá instalarse en un asiento que constituirá su refugio durante todo el viaje. Si tiene la suerte de tocar ventanilla, podrá al menos disfrutar de los vertiginosos paisajes de abajo, excepto cuando se cruza el océano, cuya monotonía verdosa termina pronto por cansar. Pero si el asiento da al pasillo, las cosas cambian: el espectáculo queda reducido a las esbeltas azafatas, o a las exhibiciones de cine que los grandes jets suelen ofrecer.

En los "jumbo jets" el panorama es aún más desolador, ya que muchos pasajeros deben conformarse con localidades situadas exactamente en el centro del enorme aparato, de tal modo que ni siquiera la esbeltez de las azafatas es dable admirar. Es lo mismo que encontrarse en una sala cinematográfica, pero sin películas que ver. El viajero deberá conformarse entonces con leer, empinar el codo, y dormir en su asiento reclinable con "luz individual".

Las expectativas de los aviones supersónicos en las líneas aéreas en nada contribuyen a mejorar esta situación. Al revés: ni siquiera los asientos junto a la ventanilla representarán grandes ventajas, por las alturas y enormes velocidades que los "Concordes", "Tupolev" y otras máquinas alcanzarán. Ocurre entonces que, exceptuando la siempre presente expectativa de estrellarse, o de ser desviado de su ruta por algún pirata aéreo, los viajes en avión no ofrecen aventuras. Debemos agregar además que hay personas que le tienen fobia a los viajes por aire, y deben recurrir al siquiatra o a poderosos calmantes para afrontar una travesía aérea. Recuerdo un escritor chileno que le tenía terror a los viajes por aire: en la época de los aviones a hélice se conseguía siempre un asiento junto a la ventanilla ubicado de tal manera que tuviera a la vista la hélice. Quería con esta precaución tener la certidumbre de que el motor seguía funcionando, aunque nunca he comprendido que habría sacado al enterarse de la brusca detención de las aspas antes que los otros. No sé que hará ahora con los aviones a chorro, donde sólo "el golpe avisa" cualquiera falla...

Tal es el poco atractivo panorama que se les ofrece a los pasajeros de hoy.

PLINIO

Gestos Diplomáticos Inexplicables

Ha llamado la atención en todos los circulos políticos la actitud del Embajador norteamericano, Edward Korry, frente al Ministro de Relaciones Exteriores saliente, Gabriel Valdés. El Canciller Valdés ha sido el único Ministro de RR.EE. en la historia de Chile que ha permanecido en su cargo por un período presidencial completo, sin interrupciones. No es, pues, extraño que su renuncia revista una significación diplomática especial y que parezca poco adecuado que un Embajador se excuse de asistir a la ceremonia de despedida, sin otro pretexto que el de encontrarse despachando algunos paquetes hacia la Isla de Pascua.

Un diplomático extranjero sabe que el Ministro de RR.EE. de un país asume siempre la representación del país entero en sus relaciones con el exterior, independientemente de su filiación política. Un desaire aparece, así, como un agravio a la nación entera, más allá de la persona singular a quien se le ha infligido.

No siempre es fácil hacer especulaciones de largo alcance sobre la base de una constelación de hechos diplomáticos, pero resulta inevitable asociar la actitud del Embajador Korry con el significativo silencio del Presidente Nixon después de la elección de Salvador Allende. Como se sabe, jamás un Presidente de EE. UU. deja de saludar a un nuevo Mandatario elegido por sufragio universal y libre, y, en ese sentido, las omisiones serán necesariamente interpretadas como un mensaje de hostilidad o reserva política. Lo mismo sucede cuando un Embajador, que tiene a sus órdenes un numeroso personal para problemas como el despacho de paquetes, decida ofrecer una excusa infantil para justificar su ausencia en un acto diplomático que sólo se ha verificado una vez en el país en los últimos seis años.

El hecho de constituir dos desaires por omisión, vincula casi necesariamente la actitud del Presidente Nixon con la de su Embajador en Chile, ofreciendo a los chilenos un cuadro que ciertamente no contribuye a crear una imagen favorable de su país. Los chilenos no son afectos a injurias gratuitas, como lo prueba la serenidad con que el actual Presidente electo recibió el silencio de la Casa Blanca y la tranquila réplica del Canciller Valdés.

Pero ninguna posición equilibrada de sus dirigentes políticos podrá impedir que la inmensa mayoría de los chilenos mire ambos gestos como una señal de frustración.

Paraíso de los Espías

La dulce Viena, capital del vals, ciudad que se extiende tranquila cerca del Danubio, con sus cafés, jardines, instituciones culturales, con su alegría de vivir, se ha convertido en un centro activísimo del espionaje internacional. Su posición de capital neutral europea, en el centro del viejo continente y lindando con el mundo comunista, le atribuye inevitablemente un rol semejante. Hace algunos años, ciertos expertos calcularon que en Austria, debían existir alrededor de 50.000 espías. Recientemente, el Ministerio del Interior definió exagerada tal cifra, pero no brindó otros datos. El Ministro trató de disminuir la importancia del hecho y al mismo tiempo consolidar la confianza en los servicios de antiespionaje, a pesar de que varias veces funcionarios secundarios del mismo Ministerio fueron sorprendidos en el acto de entregar informes secretos a potencias occidentales u orientales. En realidad, Austria no tiene grandes secretos que puedan interesar a otros países, pero, por ejemplo, los interrogatorios de la policía austríaca a los prófugos del Este pueden ser, para estos últimos, de gran utilidad.

Los varios miles de espías que actúan en Austria están esencialmente concentrados en Viena, aunque la zona de Salzburgo, tan cercana a Baviera y a ciertos centros neonazis, puede ofrecer un interesante teatro de operaciones. Hasta hace algún tiempo, también el centro tirolés Innsbruck, durante el litigio ítalo-austriaco complicado por la intervención de grupos y extremistas de varias tendencias, además de fuerzas extranjeras interesadas en avivar el fuego, dio origen a una discreta actividad.

Sin embargo, Viena es siempre Viena. Se calcula, en líneas generales, que los espías de partes contrarias más o menos logran equilibrarse: norteamericanos, rusos, naciones occidentales y orientales de menor peso, árabes, israelíes, agentes que traicionan a sus mismos compatriotas, espías de diversas organizaciones del mismo país que se vigilan mutuamente. Menos numerosos son los chinos, porque en Viena, como no se juega con secretos austríacos, de escasa relevancia, tampoco se juega con problemas europeos, del comunismo y del anticomunismo europeo. Todos estos espías en general no tienen un trabajo antiespionaje. Son oscuros burócratas, fotógrafos a lo sumo, que no corren demasiados riesgos, ya que se encuentran en un país neutral.

Por su parte, Austria tampoco corre gran peligro. En general, conoce a casi todos los agentes que operan en su territorio, disfrazados o no. Una acción legal sería posible sólo si los espías actuaran en perjuicio del país, o si cometieran alguna acción criminal o peligrosa. Si esto no ocurre, el gobierno austriaco no tiene ningún interés en cazar a agentes secretos extranjeros. Como hacen generalmente los gobiernos, prefiere vigilar a los que ya conoce y controlar en lo posible sus acciones. La habilidad del espía, se sabe muy bien, no es la de no dejarse reconocer, sino la de trabajar eficazmente a pesar de ser ya conocido.

De entre las 75 delegaciones extranjeras acreditadas para la trasmisión del mando, ha sobresalido la presencia de la única dama que representa a un país. Se trata de la Dra. Haydée Castillo de López Acosta, Ministro de Fomento de Venezuela y Embajadora Plenipotenciaria. En el grabado aparece en los momentos en que saluda al Presidente Eduardo Frei. La acompañan el Embajador de Venezuela en Chile, Dr. Tomás Polanco, el diputado del Partido Social Cristiano COPEI, Hilarión Cardozo, y delegados de las fuerzas armadas de ese país hermano.

Feriado sólo para escolares

FUE CURSADO el decreto que autoriza feriado escolar hoy y mañana en todo el país. La iniciativa, a petición de la Unidad Popular, sólo se hizo válida para los escolares, tanto de la enseñanza básica como media.

De esta forma, los estudiantes podrán participar en las actividades programadas con motivo de la transmisión del mando presidencial.

La resolución fue comunicada en el Ministerio del Interior. Ayer al mediodía el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, comunicó a los periodistas que la Unidad Popular había solicitado que se decretara festivo nacional, pero ésta fue denegada. El resto de las actividades del país trabajará en forma normal.

Seminario y Festival:

TV latinoamericana en busca de una realidad auténtica

Con el objetivo de darle un verdadero sentido latinoamericano a la televisión del continente y llegar a conocer, más que su desarrollo, la realidad que este medio enfrenta y las perspectivas que se le abren, es que se ha organizado el Primer Festival y Seminario de la Televisión Latinoamericana.

El evento, el primero en su género, organizado y auspiciado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica, dará ocasión para que se reunan en nuestra capital los mejores y más connotados directores y productores y mejores programas de televisión de Latinoamérica.

Para tal ocasión se ha invitado a todos los canales latinoamericanos para que envíen un programa de 15, 30 ó 60 minutos realizados en video-tape o en película de 16mm., todos los cuales deberán corresponder a la programación habitual de la emisora de la que provengan y haber salido al aire antes de la fecha de inicio del Festival.

Gran actividad en la Organización del Festival, ha desplegado la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica, que tiene en sus manos toda la coordinación necesaria para el buen resultado de este importante evento, que pretende dar a conocer la actual producción y provocar un análisis sobre las relaciones de la televisión con la "realidad cultural y socio económica en que actúa".

MAS CALIDAD QUE CANTIDAD

El evento que está fijado desde el 5 al 25 de noviembre, contará con la participación de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, México, Perú, Uruguay, Bolivia, Costa Rica, Cuba y Nicaragua.

Para la participación en el Festival, se han establecido tres categorías: programas musicales, dramáticos y hablados, en esta última categoría se incluyen reportajes, documentales, infantiles, etc. Aparte de esto se contempla también una clasificación especial para los programas que dentro de las tres categorías establecidas, sean folklóricas.

Especial importancia reviste el hecho, de que todos los programas, tanto chilenos como extranjeros, que participan en el Festival, podrán ser vistos por todo el país ya que mediante dos cadenas serán presentados al público.

Para ello se van a distribuir los programas participantes para su proyección entre canal 13 y Televisión Nacional, a fin de transmitir en 15 días las cuarenta horas de programación estimadas. Al mismo tiempo se extendió una invitación a los Canales 9 de Santiago y 4 de Valparaíso para integrar una cadena universitaria, con Canal 13 como cabeza para la difusión del festival.

Por el momento aún se espera que los distintos canales chilenos se inscriban con los respectivos programas que entrarán a competir en el festival. Los Canales 9, 13, 4 y Televisión Nacional podrán participar cada uno en todas las categorías y se formará para ellos un Jurado integrado solamente por extranjeros.

La televisión latinoamericana ha tomado con inusitado interés el Festival, y una prueba de ello es la gran cantidad de programas participantes que se han inscrito.

SEMINARIO DE LA TV LATINOAMERICANA

El Seminario por su parte, iniciará sus sesiones el día 16 para finalizar el 20.

En líneas generales el temario abarcará: Producción, programación, Impacto y Relaciones Internacionales de la Televisión Latinoamericana.

En cuanto al tercer punto "Impacto" se señala que "el público es uno de los factores más determinantes del fenómeno televisivo. Este produce efectos que aún no han sido evaluados en latinoamérica. Es necesario preguntarse sobre las consecuencias del medio en la conducta del individuo y de los grupos, como condiciona el desarrollo de una cultura nacional".

SINTESIS

EMPLEADOS "J.J.A."

AYER COMENZO a celebrarse en el Hospital "José Joaquín Aguirre" el 39 aniversario de la Asociación de Empleados, que en esta oportunidad adquiere una relevancia especial por estar directamente vinculadas las celebraciones de la llegada al poder del Gobierno de la Unidad Popular. Las festividades se prolongarán durante toda la semana con diversos números artísticos, culturales y deportivos, que culminarán el próximo sábado con un baile popular.

SEMANA DE MEDICINA

CON UNA SERIE de actividades diversas que van desde una presentación del Quinteto Hindemith hasta un Gran Baile Final, pasando por asambleas, foros, peñas y representaciones teatrales, la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, celebrará durante esta semana su tradicional "Semana de la Facultad". Conjuntamente con las actividades festivas se celebrará un concurso literario, de pintura y fotografía y un concurso de caricaturas de personajes de la Facultad.

QUEJAS POR SERVICIO DE MICROS

LOS VECINOS DE LA localidad "El Espinal de Chalinga", cansados de las arbitrariedades de un señor Servando Rivera, propietario de una micro que hace el recorrido entre El Espinal, Chalinga y Los Trigos, decidieron exteriorizar su queja hacia los medios informativos. Los vecinos solicitan que los miembros de la Junta Departamental del Tránsito tomen cartas en el asunto y hagan entrar en vereda al señor Rivera, que se caracteriza especialmente por sus malos tratos con los menores.

CLUB AEREO DE CARABINEROS

EL DIRECTORIO del Club Aéreo de Carabineros cita a una Asamblea General de Socios Activos para el sábado 14 de noviembre, a las 10,30 horas.

La Asamblea que se realizará en el Club de Carabineros, ubicado en calle Dieciocho N° 208, tiene en tabla los siguientes puntos: Elección del nuevo Directorio y Lectura de la Memoria Anual.

CURSO DE CONTADORES-INSPECTORES

CON UNA SENCILLA ceremonia finalizó el Primer Curso de Capacitación para Contadores-Inspectores del Servicio Nacional de Salud, que fuera impartido durante seis meses por el Sub Departamento de Control y Presupuesto de la Dirección General de Salud.

El curso, en el que participaron 25 funcionarios contadores de todo el país, contó con clases teóricas y prácticas en las que se especializó a estos funcionarios en materias relacionadas con la fiscalización de bienes, valores, cumplimientos de leyes, reglamentos, dictámenes, etc. dentro del S. N. S.

PISCINAS OLIMPICAS

9 MILLONES 643 MIL 352 ESCUDOS tendrán de costo las tres grandes piscinas denominadas Alcalde Godoy, que se construirán en Iquique por la Dirección General de Obras Públicas.

El plazo para la ejecución total de la obra es de 540 días.

ARTE POPULAR RUMANO

ORGANIZADA por la Facultad de Bellas Artes, Instituto de Extensión de Artes Plásticas, se inaugurará el 9 de noviembre una exposición de Arte y Artesanía de la República Socialista de Rumania, en el Museo de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile.

Junto a las piezas de madera, tejidos, bordados, tapices y trajes regionales, se exhibirá una colección de fotografías de tipos, paisajes y ciudades características de Rumania. La exposición se realizará con el auspicio de Vasile Dumitresco, Embajador de la República Socialista de Rumania.

Dijo presidente de la CUT:

Presencia de dirigentes mundiales es apoyo para el Triunfo Popular

El respaldo que significa para el triunfo popular, obtenido en las urnas el 4 de septiembre, la presencia de líderes sindicalistas de diversos países del mundo en Chile, destacó el Presidente de la Central Unica de Trabajadores, Luis Figueroa, en el acto realizado ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para dar la bienvenida oficial a las delegaciones que invitadas por la CUT asisten a la ceremonia de la trasmisión del mando.

El acto se inició con la presentación del compositor Víctor Jara, quien dedicó sus canciones, especialmente, a la delegación de Vietnam. Luego se presentó el cantante norteamericano Dean Reed quien antes de actuar señaló su satisfacción de estar junto a los trabajadores de todo el Mundo, en el momento de la victoria de los trabajadores chilenos, que consideró un ejemplo que merecía el respaldo de todos los países.

Finalmente habló el presidente de la CUT, Luis Figueroa, quien hizo presente que el acto se había iniciado con la actuación de dos jóvenes exponentes de la nueva canción protesta, simbolizando así la unión entre los trabajadores y la juventud, entre los trabajadores y el arte. Hizo hincapié que la presencia de Dean Reed servía también para demostrar la unidad entre los trabajadores latinoamericanos y el pueblo de los Estados Unidos, en la lucha contra el colonialismo.

En esos momentos llegó a la sala el dirigente de la CUT y nuevo Ministro de la Vivienda, a quien se le brindó un cariñoso aplauso y se le invitó a sentarse en la Mesa de Honor.

A continuación Figueroa rindió un homenaje a los dirigentes visitantes, destacando la presencia del presidente y el secretario general de la Federación Sindical Mundial, Pierre Gensous y Enrique Pastorino; de los dirigentes de la Confederación Latinoamericana Sindical Cristiana, Alfredo Domínguez, Claudio Gamboa, Alfredo Dipace y Guillermo Martínez: el presidente de la CUT fue rindiendo a cada uno de los asistentes, todos los cuales fueron objeto de grandes aplausos, espcialmente los representantes de Vietnam, Ho Si Ngoi y Doan Dinh Ca.

Figueroa además anunció que se hallaban viajando a Santiago, representantes de la Cuba revolucionaria, El Salvador, Panamá, Costa Rica, Perú, Brasil, Ecuador, Bolivia, los que vienen ecabezados por Juan Lechín, Colombia, Guadalupe, Martinica y los delegados educacionales de México. Al anunciarse los nombres de estas delegaciones, fueron aplaudidos por los presentes.

Luego el presidente de la Central Unica de Trabajadores dio la bienvenida a cada uno de los asistentes y dijo que su presencia era de gran importancia, ya que además de los contactos y cambios de experiencias que se haría, "el que concurran a la trasmisión del mando delegados de veinticinco países muestra el alto espíritu de solidaridad del movimiento gremial y compromete nuestra gratitud, porque su presencia, junto con demostrar lazos de solidaridad en este minuto de alegría para nosotros, pero también de preocupación, nos estimula a consolidar la victoria y seguir impulsando el programa de transformaciones que la Unidad Popular llevará a cabo". Agregó que sin embargo los trabajadores chilenos tenían conciencia de la responsabilidad que habían asumido.

Más adelante agregó: "La lucha por el poder político fue difícil, pero vencimos para desalojar a la oligarquía y monopolios que tienen el control del poder y por el cual una clase minoritaria expoliaba a las masas. No será una tarea sencilla. Tendremos grandes dificultades que afrontar, pero los trabajadores chilenos asumiremos el rol que la historia nos ha asignado".

Señaló también que los trabajadores chilenos darían todo y su irrestricto respaldo al programa de la U.P. transformándose en la palanca para desarrollar este plan, pero que mantendrían su independencia como central sindical. "Mantendremos nuestra independencia de los patrones, Gobierno y partidos políticos", dijo Figueroa, agregando que los trabajadores habían hecho una alianza con la pequeña burguesía, para impulsar el cauce que desplace a la oligarquía, monopolios e imperialismo norteamericano, y para sacar al país delante y así lograr que Chile entre al cauce socialista. Todo depende —dijo— del apoyo y la unidad del pueblo.

Figueroa señaló también que el importante rol que le corresponde a los trabajadores, deberemos asumirlo y los asumiremos los de la clase obrera. "Nos constituiremos en la fuerza de avanzada y estamos seguros que junto a nosotros marcharán los estudiantes, la juventud, los campesinos y todos los hastiados que soportan la miseria desde más de 160 años. Así afrontaremos cualquiera dificultad y así haremos frente a nuestros enemigos cuando quieran cerrar el paso al curso revolucionario del pueblo chileno. Si en el curso de este proceso Chile necesita de la solidaridad activa, estoy seguro que contaremos con esa solidaridad de todos los movimientos sindicalistas internacionales".

Posteriormente las diversas comitivas se dirigieron hasta el monumento al Padre de la Patria, Bernardo O'Higgins, donde colocaron una ofrenda floral. Luego se trasladaron a la plaza Almagro, donde el Secretario General de la CUT, Hernán del Canto, rindió un homenaje al líder del gremialismo chileno, Luis Emilio Recabarren.

Las delegaciones posteriormente fueron objeto de una manifestación en El Arrayán.

ACTOS DE HOY

Los dirigentes sindicales tienen programado para hoy, asistir a las 11 horas al acto de trasmisión del Mando que se realizará en el Salón de Honor del Congreso Nacional.

En la tarde, a las 18 horas, saludarán en su calidad de misiones extranjeras no oficiales, al Presidente de la República, doctor Salvador Allende, en el Palacio de La Moneda. Serán recibidas en el patio de Los Naranjos.

Finalmente a las 19 horas, presenciarán los diversos actos populares que ha programado la Unidad Popular a lo largo de la Avenida Bernardo O'Higgins.

MAÑANA

Dos números consultan sus actividades para mañana. A las 10 horas, sostendrán una entrevista con la directiva de la Unidad Popular, en el Teatro de La Reforma de la Universidad de Chile.

En la tarde, asistirán a presenciar la Parada Militar en el Parque Cousiño.

EL ARTE JUNTO AL TRABAJADOR.— Antes de que Luis Figueroa iniciara su discurso en el acto de recepción de la CUT a las delegaciones sindicales que invitó a la transmisión del mando, actuaron el folklorista Víctor Jara y el cantante norteamericano Dean Reed, quienes así demostraron la unidad entre los artistas y los trabajadores.



EN LA PLAZA ALMAGRO.— Las delegaciones invitadas por la CUT rindieron ayer un homenaje al padre del sindicalismo chileno, Luis Emilio Recabarren, junto al busto existente en la Plaza Almagro. En esta ocasión hizo uso de la palabra el Secretario General de la CUT, Hernán del Canto.

Tropas que rendirán honores en la Transmisión del Mando

Tropas del Ejército y de la Fuerza Aérea rendirán honores a los Presidentes Frei y Allende en la ceremonia de la transmisión del mando que se efectuará hoy a las 10.30 horas, en el Salón de Honor del Congreso Nacional.

Los efectivos del Ejército que actuarán en estos honores a ambos Mandatarios son los siguientes: Escuadrón Escolta del Presidente de la República; Escuela Militar a 3 Batallones de Cadetes de 3 Compañías cada uno; y Escuela de Suboficiales, a 3 Batallones de Dragoneantes a 2 Compañías cada uno.

Las Fuerzas de la FACH estarán integradas por: la Escuela de Aviación, con un Batallón a 3 Compañías; Escuela de Especialidades, con 1 Batallón a 3 Compañías; y, Regimiento de Artillería Antiaérea, con 1 Batallón a 3 Compañías.

Estas tropas rendirán los honores en dos ubicaciones. La primera, durante la concurrencia de los dos Mandatarios a la ceremonia del Congreso Nacional, y, la segunda, en el trayecto que hará el Presidente Dr. Salvador Allende en el recorrido desde el Congreso hasta la Catedral Metropolitana para asistir al Tedéum que se oficiará en ese templo, y desde ahí hasta el Palacio de Gobierno.

La primera ubicación cubrirá el frente de las siguientes calles: Moneda, por la Escuela de Aviación; Morandé, entre Moneda y Catedral, por la Escuela de Especialidades, el Regimiento de Artillería Antiaérea y la Escuela de Suboficiales; Catedral, hasta Puente y Plaza de Armas, la Escuela Militar.

La segunda, formará como sigue: Plaza de Armas, frente a la Catedral, por Ahumada hasta Moneda, por la Escuela Militar y la de Suboficiales; Moneda, desde Ahumada hasta Teatinos, por el Regimiento de Artillería Antiaérea y la Escuela de Especialidades. Frente al Palacio Presidencial estará la Escuela de Aviación, la que no hará cambio de ubicación como las demás Unidades.



HOMENAJE A O'HIGGINS.— Las delegaciones sindicales mundiales que se encuentran en Santiago rindieron un homenaje al Padre de la Patria, General Bernardo O'Higgins en la mañana de ayer. Dirigentes de la Federación Sindicalista Mundial y de China Comunista colocan una ofrenda floral al pie del monumento.



EL PRESIDENTE DE LA CUT.—Luis Figueroa da la bienvenida a las delegaciones de gremialistas extranjeros que la CUT invitó a la ceremonia de la transmisión del mando. Vuestra presencia significa un respaldo de todo el mundo para el triunfo de los trabajadores chilenos, señaló en su discurso Figueroa.



LA UNION SOVIETICA también se hará presente durante la Transmisión del Mando presidencial. Los visitantes soviéticos han tenido un contundente programa de actividades desde el momento mismo de su llegada a la capital.

A las 11 se inicia ceremonia de Transmisión del Mando

El Presidente Electo, Salvador Allende se dirigirá al Congreso Nacional en Automóvil e ingresará por la puerta de Morandé. Frei lo hará en carroza hasta calle Catedral. Programa completo de la ceremonia.

En el Salón de Honor del Congreso Nacional, el Dr. Salvador Allende asumirá hoy a las 11 horas la Presidencia de la República por el periodo 1970-1976, cuando el Presidente saliente, Eduardo Frei le haga entrega de la banda tricolor, culminando así el proceso electoral que se inició el cuatro de septiembre con el triunfo en las urnas del candidato de la Unidad Popular.

La Transmisión del Mando Supremo de la Nación se efectuará ante el Parlamento reunido en pleno, las 75 misiones extranjeras acreditadas para esta ocasión, el Gabinete saliente, los nuevos Ministros de Estado y autoridades militares, civiles y eclesiásticas, vistiendo todos los asistentes frac o uniforme, de acuerdo a las instrucciones de la Dirección del Protocolo.

El Presidente saliente, Eduardo Frei saldrá del Palacio de Gobierno en carroza, junto a su Edecán Aéreo y al Ministro del Interior, Patricio Rojas, minutos antes de las 11 horas, precedido por el resto de su Gabinete que se ubicará en cinco carrozas que harán el recorrido por las calles Moneda, Morandé, y Catedral, para entrar por la puerta principal del Congreso Nacional, ubicada en esta última calle.

El Presidente electo, Salvador Allende, se dirigirá al Congreso Nacional en automóvil e ingresará junto con su Gabinete por la puerta de Morandé, para salir al término de la ceremonia de Transmisión del Mando por la puerta principal de Catedral, mientras Eduardo Frei lo hará por Morandé.

A las 11.30 horas, terminada la ceremonia de Transmisión del Mando en el Salón de Honor del Congreso Nacional, Su Excelencia el Presidente de la República, Salvador Allende, se dirigirá a pie a la Iglesia Catedral para asistir al Tedeum, donde luego de revistar a las tropas y recibir los honores correspondientes, será recibido por las autoridades eclesiásticas en el pórtico del Templo Metropolitano.

Terminado el Tedeum, a las 12.15 horas, el Presidente de la República junto con su Ministerio se dirigirá en automóvil abierto al Palacio de la Moneda, recibiendo los honores militares durante su trayecto.

A las 17 horas, el Presidente de la República recibirá en el Palacio de La Moneda a las Misiones Especiales de países extranjeros que asisten a las ceremonias de la Transmisión del Mando.

Posteriormente, a las 18 horas, recibirá también en el Palacio de Gobierno el saludo de las Misiones extranjeras no oficiales, invitadas a nuestro país para estos actos.

A las 18.30 horas, el Presidente de la República, Salvador Allende, junto a su esposa, ofrecerá en el Palacio de La Moneda una recepción popular.

Mañana, el programa oficial de celebración de la Transmisión del Mando se iniciará a las 15 horas con la Parada Militar en el Parque Cousiño. Posteriormente a las 22 horas, el Presidente Allende y su esposa ofrecerán una recepción oficial en honor de las Misiones Especiales en el Palacio de La Moneda.

El jueves, a las 18 horas se realizará un acto popular en el Estadio Nacional con asistencia del Presidente Allende, su esposa, el Gabinete Ministerial y las Misiones Extranjeras.

En la noche, el Presidente de la República asistirá a una recepción ofrecida por las Misiones Especiales en el Hotel Carrera.

El programa oficial de la Transmisión del Mando finaliza el viernes, con el regreso a sus respectivos países de las Misiones Especiales.



CREDENCIALES DE LAS MISIONES ESPECIALES. Las misiones extraordinarias que asisten a la Transmisión del Mando Presidencial, fueron acreditadas ante el Presidente Frei. En esta oportunidad el Mandatario recibió la visita de setenta y cinco delegaciones.

Intendente Kindermann agradece a "La Nación"



Con motivo de dejar su cargo, el Intendente de Santiago, don Jorge Kindermann Fernández, envió la siguiente carta a la Dirección de "La Nación":

Señor Director
Diario "La Nación"
Dn. Leonardo Espinoza R.

Señor Director:

Antes de hacer abandono del cargo de Intendente de Santiago, deseo agradecer a Ud, señor Director, a sus periodistas y personal que trabaja con usted, las enormes facilidades y ayuda a mí proporcionadas, para hacer más efectivo mi trabajo.

Poco o nada, es lo que se puede hacer sin el estímulo o la crítica periodística que orienta e informa a la opinión pública. Le agradezco esto y la amistad que me brindaron.

Lo saluda muy atentamente.

Jorge Kindermann Fernandez

Intendente de Santiago.

Santiago, 2 de noviembre de 1970.

Informe del Gobierno sobre caso Schneider

Asesinato no fue hecho aislado sino rebelión contra el Gobierno Constituido. Se buscaba trastrocar proceso constitucional de elección de Presidente de la República.

El Ministro del Interior, Patricio Rojas, entregó anoche una declaración oficial respecto a la investigación abierta para esclarecer el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General Schneider.

El texto de dicha declaración es el siguiente:

Antes del término del mandato constitucional el Gobierno cumple con informar a la opinión pública del resultado de la investigación realizada por la muerte del Comandante en Jefe del Ejército General don René Schneider.

El país conoció las inmediatas y enérgicas medidas de seguridad y de investigación de los hechos ordenadas por el Presidente de la República en el Consejo Nacional de Seguridad. Se inició así la más intensa y profunda acción policial de que haya recuerdo, destinada a ubicar los autores de este abominable crimen. El resultado de esta acción realizada por la totalidad de los Servicios de Seguridad del Estado trabajando coordinadamente permitió, por sus propias pesquisas y por su trabajo sin descando, detectar y aprehender la mayor parte de las personas que tuvieron participación material en el planeamiento y ejecución de este alevoso homicidio. Todos ellos están a disposición de la Justicia.

Sin embargo, el análisis de los antecedentes acumulados en la investigación revela inequívocamente que el asesinato perpetrado en la persona del señor General no fue un hecho aislado. Por el contrario, éste constituyó parte de un todo que no era otro que la rebelión contra el Gobierno legalmente constituido, transtornando el proceso constitucional de elección de Presidente de la República con el objeto de impedir la decisión soberana del Congreso Pleno que cerró el proceso electoral iniciado el último 4 de septiembre.

Bajo el aparente propósito de secuestrar al Comandante en Jefe del Ejército el grupo sedicioso pretendía desencadenar el caos interno, alterando nuestra vida democrática y quebrantando el orden constitucional. Sin embargo, este intento fue desbaratado por el repudio unánime de la ciudadanía, por la lealtad y respeto inquebrantables de las Fuerzas Armadas y sus Mandos a la Constitución y la ley y por la acción ya señalada del Gobierno.

Dados estos antecedentes el Gobierno ha requerido a la Justicia Militar para que efectúe la investigación, juzgamiento y sanción de los hechos denunciados que constituyen delitos contra la Ley de Seguridad Interior del Estado y otras disposiciones legales. Esto, sin perjuicio del proceso ya iniciado por homicidio calificado.

Reiteramos públicamente la necesidad de una acción judicial muy enérgica para sancionar estos delitos y a sus autores y cómplices. Al proceder así recogemos una exigencia que, proviniendo del país y de sus gobernantes, se inicia en las propias instituciones armadas vejadas por este crimen, las que públicamente han pedido un castigo ejemplarizador para los culpables.

Pero en esta hora debemos tener la misma sinceridad para reclamar justicia que para reflexionar sobre lo ocurrido. Se trata de saber si el crimen político perpetrado en la preciosa vida del General Schneider iniciará un destino incierto y violento para nuestras formas de vida, valores e instituciones fundamentales, o si representará un dolor y una crisis que sea una reafirmación de un camino de justicia, libertad y paz.

La respuesta nos la da el ejemplo de vida del ilustre soldado, quien, en otro momento difícil de nuestra vida democrática, señaló el camino con igual convicción que firmeza. Pero aún el ejemplo más sublime no produce efectos si no es recogido en el interior de cada hombre. Esto obliga a mirar hacia nosotros mismos y repetirnos que el destino del país es responsabilidad y deber común, y no ajeno a nosotros.

Por eso el ejemplo de su convicción debe comprometernos frente al desafío de hoy que, a pesar de la urgencia material, continúa siendo una exigencia moral.

Asimismo, debe significar un final y un comienzo. El final de la errónea idea de muchos chilenos que la libertad, la justicia y la democracia son valores inmanentes y obsequios al hombre; y el comienzo de una nueva actitud que nos lleve a comprender que estos valores son en verdad lucha y sacrificio, en ciertos momentos historia frágil, pero nunca fácil.

Este es el camino para avanzar y comprender que ningún bienestar nos dará felicidad si no estamos unidos, respetando nuestra diversidad; si no podemos convivir, o si perdemos el gran sentido histórico de nuestra existencia como nación que nos legaron O'Higgins y Portales.

Santiago, 2 de Noviembre de 1970.

De martes a jueves se desarrollará el programa de Transmisión del Mando

MARTES 3 DE NOVIEMBRE

11 Hrs: Transmisión del Mando Supremo de la Nación ante el Congreso Pleno en el Salón de Honor del Congreso Nacional.
18 Hrs: Saludos de las Misiones Extranjeras no oficiales al Presidente de la República Dr. Salvador Allende, en el Palacio de la Moneda.
18.30 Hrs: Recepción a las Delegaciones Extranjeras no oficiales en el Patio de los Naranjos en el Palacio Presidencial.
18.30 Hrs: Actos Populares en la Alameda Bernardo O'Higgins.

MIERCOLES 4 DE NOVIEMBRE

10 Hrs: Entrevista de la Directiva de la Unidad Popular con las Delegaciones, en el Teatro de la Reforma de la Universidad de Chile.
15 Hrs: Parada Militar en el Parque Cousiño.
21 Hrs: Función de Gala en Homenaje a las Delegaciones invitadas en el Teatro Municipal.

JUEVES 5 DE NOVIEMBRE

10 hrs. a 17 Hrs: Atención por las Federaciones Nacionales a las Delegaciones que les han sido asignadas.
18 Hrs: Acto Popular en el Estadio Nacional con asistencia de Su Excelencia el Presidente de la República, don Salvador Allende.
22 Hrs: Recepción de despedida a las Delegaciones invitadas por la CUT.

VIERNES 6 DE NOVIEMBRE

REGRESO DE LAS DELEGACIONES.



Los representantes del Banco Interamericano de Desarrollo, señores Arturo Morales F. y Alfonso Rochac, realizaron ayer una visita de cortesía a "La Nación" con motivo de asumir el cargo de representante en nuestro país, el señor Rochac. Le hizo entrega el señor Arturo Morales, quien desempeñaba esas funciones en Santiago. En la fotografía con el Director de "La Nación", Leonardo Espinoza R.

Relaciones diplomáticas establecerán Roma y Pekín

El anuncio oficial pueden hacerlo en cualquier instante las Cancillerías de Italia y China Comunista.

TOKIO, 2 (UPI). Dos agencias noticiosas japonesas difundieron hoy despachos en los que aseguran que está próximo el reconocimiento de China Comunista por parte de la República Italiana.

La agencia Kyodo, citando a fuentes del gobierno nipón, anticipa que el anuncio conjunto ítalo-chino se realizará "dentro de uno o dos días".

Por su parte la agencia Jiji, en un despacho fechado en Taiwan, dice que el gobierno nacionalista espera que el reconocimiento se produzca pronto y, tras el anuncio, interrupirá las relaciones con Italia y procederá a cerrar su embajada en Roma y su consulado en Milán.

Jiji cita como fuente a medios responsables del gobierno de Taiwan y expresa que según informes recibidos en la isla, el gabinete italiano tomó la decisión de reconocer a China Comunista en el curso de una reunión realizada el sábado.

Agrega que los acuerdos se lograron tras meses de negociaciones secretas en Paris y que, a fines de septiembre Italia propuso la fórmula de reconocimiento la cual fue aceptada días después por el representante de Pekín.

El anuncio del reconocimiento y restablecimiento de Relaciones china fue anticipado casi con precisión de minutos por periodistas nipones destacados en Taiwan.

ROMA, 2 (UPI) — Un servicio noticioso de tipo político, pero usualmente de confianza, dice hoy que Italia y China Comunista establecerán relaciones diplomáticas en el curso de las próximas dos semanas.

Fuentes oficiales rehusaron hacer comentarios sobre el particular.

El servicio informativo socialista, Adn-Kronos, dice que el anuncio oficial se hará luego que representantes de Roma y de Pekín se reunan una vez más en Paris, probablemente la próxima semana.

Aunque no consigna el origen de la información se recuerda que, en los últimos años, varios primeros ministros y titulares de Relaciones Exteriores han estado anunciando un progreso lento pero definitivo hacia el establecimiento de relaciones.

Las conversaciones se han estado realizando durante meses, en el más completo secreto, sin que se anunciase siquiera el lugar de las mismas y los nombres o cargos de las personas que participaban.

Desde Tokio, la Agencia Noticiosa Kyodo, informó hoy que el establecimiento de relaciones puede ser anunciado dentro de las próximas 48 horas.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores italiano se limitó a decir esta mañana que no se harían comentarios sobre ninguno de los dos informes.

Según Adn-Kronos Roma y Pekín han adoptado la misma formula con China.

En esa ocasión el régimen de Pekín reclamó soberanía sobre Taiwan y el Gobierno de Ottawa se limitó a consignar que tomaba nota de la demanda.

La agencia expresa que aún no se ha determinado si la delegación italiana a las Naciones Unidas apoyará a Estados Unidos en la moción que declara la admisión china como asunto "muy importante" y, por lo tanto, requiere una mayoría de dos tercios. En cambio ya habría determinación de votar por una iniciativa albanesa que dispone que el asiento de Taiwan sea ocupado por Pekín.

Dificultosa identificación de víctimas del incendio en el salón de baile francés

SAINT LAURENT—DU—PONT (FRANCIA).- (UPI).- Llega a 143 el saldo de muertos del pavoroso incendio ocurrido en un salón de baile de esta localidad, mientras el gobierno lanzó una investigación en gran escala para determinar por qué se había permitido opera ese establecimiento.

La última víctima es un jovencito de 18 años, de Aix-Lesbains que murió de las quemaduras sufridas en un hospital de Lyon más de 24 horas después que las llamas arrasaron el local "Cinco-Siete" en momentos en que se encontraban dentro del salón bailando alrededor de 200 jóvenes.

La identificación de los cadáveres continuará durante todo el día de hoy. A mediodía las autoridades hicieron saber que se había logrado identificar a un total de 88 víctimas. Todas ellas vivían en las zonas vecinas a Saint Laurent-Du—Pont, situada a 30 kilómetros de Grenoble.

El gimnasio local se convirtió en una improvisada morgue por la cual desfilaban sin cesar centenares de llorosos padres y familiares.

Los 142 ataúdes de rústica madera estaban cerrados y las autoridades dijeron que no permitirían a nadie ver los cuerpos, debido a "lo horriblemente mutilados" que se encontraban.

Mediante anillos, medallas y pertenencias diversas se había logrado identificar a 86, hasta las primeras horas de hoy.

Se ha pedido la colaboración de médicos y dentistas para lograr establecer la identidad de los restantes.

Un puesto de primeros auxilios improvisados en el lugar debió atender a numerosas mujeres que cayeron desvanecidas al tener la confirmación de que sus hijos figuraban en la lista de víctimas.

La noche de la tragedia la sala se encontraba prácticamente repleta para escuchar a un conjunto de rock and roll, llamado "La tormenta", que recientemente había grabado su primer disco y, según estimaban los jóvenes, se encontraba en camino hacia el triunfo.

Los músicos también se contaron entre las víctimas.

Joelle Dondey, cajera del establecimiento, que escapó sólo con su pelo chamuscado, dijo que escuchó un grito: "Arriba está ardiendo", y vio que una especie de balcón que rodeaba el local estaba envuelto por las llamas, que abrasaron a todos los que allí se encontraban.

"Una gran llamarada se proyectó en el aire y cayó en el piso principal, como una ráfaga. Traté de salvarme, sentí mi pelo quemarse... Todo el mundo gritaba, los gritos crecieron y, de repente, silencio: excepto las sirenas de los bomberos que se acercaban. Estoy segura que he sido la última persona que salió viva de ese infierno inimaginable", expresó con voz entrecortada.

Diez personas fueron hospitalizadas con severas quemaduras, siete de ellas en estado crítico, según los médicos.

Ha sido el peor desastre ocasionado por un incendio en Francia desde que un siniestro en una tienda, ocurrido en 1921 en París, causó la muerte de 150 personas.



NUEVA ORLEANS.— Dramática fotografía de joven que luce uniforme militar de 1812, gritando de dolor, al perder los dedos de las manos, al estallar un cañón antiguo mientras participaba en la presentación de la "Obertura 1812", durante la realización de un partido de fútbol. (RADIOFOTO UPI).

Vietcong bombardeó con cohetes a Saigón

SAIGON (ANSA). Seis muertos 25 heridos y una decena de viviendas destruídas es el saldo definitivo de los bombardeos con cohetes que ayer efectuaron los guerrilleros Vietcong, quienes atacaron esta capital por primera vez después de tres meses y medio.

Un vocero del comando Sudvietnamita, que dio la noticia, confirmó que en Saigón estallaron cuatro cohetes de 122 mm. De fabricación soviética.

Durante la noche, el Vietcong lanzó más cohetes contra instalaciones norteamericanas y sudvietnamitas en varias zonas del país. Los daños serían de entidad relativa. Además ayer la antiaérea Vietcong derribó un helicóptero norteamericano de reconocimiento, cuyos dos pilotos resultaron heridos.

También se señalaron ataques vietcong en la provincia de Long Khanh donde seis norteamericanos resultaron heridos en las escaramuzas mientras un sudvietnamita y un vietcong perecieron. El comando sudvietnamita asimismo dio noticia de dos combates: en el Delta del Mekong 43 vietcong perdieron la vida en choques contra fuerzas regulares sudvietnamitas que sufrieron cuatro heridos., en las cercanías de la frontera camboyana, anoche a causa de un choque con los guerrilleros, los sudvietnamitas tuvieron ocho heridos contra cinco perdidas adversarias.

Los boletines de guerra se acompañan ahora de los daños causados por la temporada de lluvias la peor desde 1964. Las víctimas de las inundaciones suman más de 300 según los datos oficiales. Los destechados más de 200 mil. En la provincia de Quang Nam, el 85 por ciento de la cosecha de arroz se perdio.

Milagrosa escapada del presidente polaco en tragedia de Karachi

KARACHI, 2 (ANSA).— Mohammd Firoz es el nombre del conductor asesino que ayer atropelló y mató a cuatro personas — entre las cuales figura el Viceministro de Relaciones Exteriores polaco, Zyofrid Wo... niak— en el Aeropuerto de Karachi.

La policía de Pakistán, que tiene en estado de arresto a Mohammd Firoz, está llevando a cabo cuidadosas pesquisas para averiguar las razones que le indujeron a realizar tan exabrupto gesto.

El sangriento episodio fue reconstituído en sus mismos detalles por la policía de Karachi y entre otras cosas se supo que el Presidente de la República polaca, Mariscal Marian Spychalschi, se salvó gracias a la presencia de espíritu del Cónsul polaco quien, percatándose que el vehículo estaba dirigiéndose contra ellos, empujó al Jefe del Estado hacia un lado.

Mohammd Firoz, que como es sabido dirigió su camión contra el grupo de personalidades polacas al grito de frases anticomunistas, era empleado en calidad de chofer por la Compañía Aérea Pakistana "PIA" Pakistan International Airlines.

Cuando el avión con la delegación polaca a bordo aterrizó en una de las pistas del aeropuerto de Karachi, Firoz estaba a pocos metros de ésta en su camión estacionado. Tratándose de un vehículo de la compañía aérea, encargado del abastecimiento, nadie hizo caso.

Luego, cuando los miemb... de la delegación pol... encabezada por Spychakski ... que con esta etapa en Kara... terminaba su visita de c... días en Pakistán — bajaron d... avión del jet y esta... conversando con las autori... des pakistanas que fueron ... recibirlos, se produjo la trag... dia. Fue un asesinato premeditado —dice la policía ... cal—, porque Firoz ayer no est... ba de servicio y por lo tanto ... acercó a la pista de aterriz... con su vehículo solamente pa... realizar su trastornado gesto. ... camión cargó sobre el gru... de las autoridades a una velo... dad de 40-45 KM. por ho... aproximadamente, hirió a ... das las personas que encontró ... su paso enloquecido y arras... los restos de las víctimas un... veinte metros antes de deten... se.

El saldo es de cuatro mu... tos y 18 heridos. Además d... vice Ministro de RR. EE. pola... perdieron la vida el vice Jefe d... Servicio Secreto de Pakistán ... dos reporteros gráficos.

LO BORQUEZ

El personal, en todos los lugares de trabajo adhiere ... los actos que se realizan hoy 3 de noviembre al advenir ... Gobierno de la Unidad Popular.

Como consecuencia, no se atenderá público, que espera encontrar también en los distintos lugares de celebración.

Ceguera: accidentes y sol principales promotores

25 mil ciegos viven en tinieblas en nuestra tierra

Glaucoma, afección traicionera, gran culpable del terrible mal



TRES DE CADA MIL CHILENOS son ciegos, cifra altamente alarmante. De allí la lucha permanente que los organismos que cuidan de la salud realizan por alertar a la población contra los peligros que acechan la vista. Los niños son los más afectados tanto por accidentes, como por enfermedades. La Clínica de Ojos del Hospital San Juan de Dios y la Asociación Nacional de Prevención de la Ceguera, encabezan la lucha contra el mal.

Se afirma que "los ojos más lindos del mundo, son los propios", pero esos ojos hay que cuidarlos. Sin embargo los chilenos somos descuidados. Las cifras lo comprueban con tremenda frialdad. Cada diez minutos se registra un accidente de la vista, cuya gravedad va desde un cuerpo extraño hasta la ceguera total, producido generalmente por descuido y falta de precaución.

Tres de cada mil chilenos son ciegos totales y legales. Es decir alrededor de 27 mil ciudadanos no videntes. La estadística es alarmante máxime si a ella se suma un 20 por ciento de la población con alteraciones visuales como miopía, astigmatismo, hipermetropía, presbicie, etc. se afirma que a medida que aumenta la cultura de un pueblo, aumenta también el número de personas que requiere atención a la vista.

Estas cifras entregadas por el profesor David Bitran, Jefe de la Clínica de Ojos del Hospital San Juan de Dios y Presidente de la Asociación Nacional de Prevención de la Ceguera, muestran claramente la realidad óptica chilena que al deteriorarse, resta capacidad productiva a la nación.

En la lucha contra la indiferencia del chileno, uno de los principales combatientes es la Asociación que preside el doctor Bitran, creada en 1962 con el objetivo fundamental de tratar de crear conciencia en la población de que la ceguera puede evitarse, por lo menos en la mitad de los casos.

Un núcleo femenino llamado Cuerpo de Voluntarias de la Luz colabora en la obra de la Asociación. Lo preside Ilse De Torres y lo forman alrededor de 30 damas que en forma generosa trabajan en la Clínica de Ojos del Hospital, atendiendo a los recién operados, ofreciendo asistencia espiritual, ayudando con vestuario a los más desposeídos. Las Voluntarias llegan al Hospital San Juan de Dios vestidas con sus uniformes color calipso y cuello blanco y son como "hadas madrinas" de los seres que sufren en tinieblas.

LUCHA A MUERTE

El doctor David Bitran obtuvo en 1969 el Premio del Consejo Nacional de Seguridad por las campañas de bien común realizadas por la Asociación que preside y su actuación distinguida en la prevención de riesgos.

Entre esas acciones merece destacarse, en primer término, la que propendió a detectar el glaucoma crónico afección traicionera que actúa solapada y sin aviso. De cada cien ciegos chilenos, 14 lo son por causa del glaucoma.

En un estudio realizado por el Hospital San Juan de Dios, se pudo comprobar que de 5 mil personas examinadas en el área occidente de la capital, mil de ellas presentaban sospechas de glaucoma, y 400 sufrían la enfermedad. El 2 por ciento de las personas mayores de 40 años, son portadoras del temido mal.

Otras campañas han iniciado en la protección de la vista de los niños, como evitar lesiones oculares congénitas y los accidentes del tránsito.

LAS VACACIONES ENEMIGAS

Seguimos con las cifras y estadísticas. De los casi 10 millones de chilenos, la mitad sale de vacaciones y de ella, un 60 por ciento compra lentes para el sol en cualquier parte, menos en el sitio donde corresponde.

Los rayos solares son nocivos para los ojos si no tienen protección o los lentes son inadecuados. Por eso se aconseja que los atractivos lentes veraniegos se adquieran solamente en ópticas donde hay mayor seguridad para la compra. Los lentes deben ser de cristal bien pulido y de una sola tonalidad, no importando el color ya que todas las tonalidades cumplen la misión de interferir los rayos ultravioletas o infrarrojos, perjudiciales para el ojo humano.



En la foto aparecen el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Carlos Guerraty, y el Jefe de la Base El Bosque, General de Brigada Aérea Jorge Basualto Valenzuela, después de colocar una ofrenda floral en el Monumento a los Mártires de la Aviación.

Fuerzas Armadas rindieron homenaje a sus muertos

Guardias de Honor en los Mausoleos Militares y en tumbas de héroes dispuso la Comandancia General de la Guarnición de Ejército, para el domindo 1° de Noviembre, fecha en que se conmemora el "Día de Todos los Santos". Además se efectuaron diversos actos recordatorios en dichos lugares y el Mayor Capellán, Monseñor Contreras García, ofició una Misa de Campaña, a las 10 horas, en el Panteón de Oficiales de Ejército.

Las Guardias de Honor estuvieron compuestas por dos centinelas de las unidades que se indican y en los lugares que se señalan a continuación:

MAUSOLEOS MILITARES: Escuela de Telecomunicaciones: Panteón de Oficiales de Ejército; R. I.M. 1. "Buín": Mausoleo Militar Nuevo; R. A. M. 1 "Tacna": Mausoleo Cuerpo de Inválidos y Veteranos del 79. (Calle O'Higgins); Mausoleo Cuerpo de Inválidos y Veteranos del 79 (Calle Romero y Lircay); Escuela de Suboficiales del Ejército: Mausoleo de Suboficiales. Mausoleo de Suboficiales en retiro "Luis A. Soto":

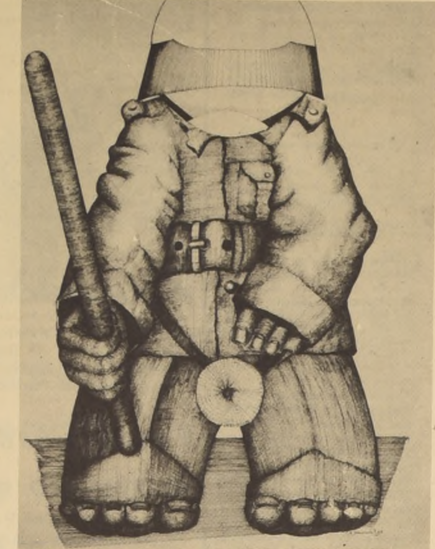
TUMBAS DE HEROES; Escuela de Telecomunicaciones: Tumba del General Bulnes; R. I. M. 1. "Buín": Tumba del General O'Higgins; Batallón de Intendencia N° 2: Tumba del General Baquedano; Tumba del Coronel M. Rodríguez; Compañía de Guardia del Ministerio de Defensa Nacional: Tumba de, los Héroes de la Concepción, (Catedral de Santiago).

Anthony Powell, una "música del tiempo" con disímiles arpegios

Dentro de 50 años, los cronistas literarios pueden que encuentren difícil explicar por qué las noveles de Anthony Powell no se granjearon, al aparecer inicialmente, la popularidad que podía esperarse a raíz de haber sido aclamadas por los críticos. Puede, sin duda, predecirse confiadamente que su larga serie de novelas "Una danza al son de la música del tiempo", será considerada como una de las principales realizaciones literarias de la segunda mitad del siglo XX. Además, las novelas de Powell serán objeto de cuidadoso estudio por los cronistas sociales, debido a los indicios que proporcionan sobre el comportamiento de una pequeña parte de la sociedad inglesa durante la vida del autor.

Para aquilatar la importancia de las novelas, se hace necesaria una pequeña explicación acerca de la vida del autor y la forma en que concibió la idea de la serie "Música del Teimpo".

Lo primero y más importante es que tales novelas no son autobiagrafía disimulada. Constituyen algo mucho más sutil. El personaje principal y narrador, Nicholas Jenkins, ha vivido exactamente la misma vida que su creador; ambos fueron hijos de oficiales del ejército; ambos fueron a Eton y a Balliol; ambos, durante su juventud, alcanzaron modesto éxito como novelistas y trabaron amistad con los principales literatos y personajes importantes de la sociedad de los años 30, ambos se casaron con hermanas de nobles y ambos sirvieron, primero en infantería y a continuación en el servicio secreto, durante la Segunda Guerra Mundial. Más ahí concluyen las coincidencias. Powell utilizó todo lo relevante a su propia vida para construir su ficción



ANTHONY POWELL, rara personalidad literaria.

LA INFLUENCIA DE MARCEL PROUST

Sus modelos para realizar esto difieren tanto, en todos los posibles aspectos, que hacen destacar la singularidad del éxito de Powell. Evidentemente la mayor influencia es la de Marcel Proust, quien en "A la recherche du temps perdu" A la busca del tiempo perdido) se dedicó a describir en forma novelesca el mundo que le redeaba; pero comparado con las novelas de Powell, Proust parece demasiado ponderosos

Powell ofrece estilo más ágil debido a otra influencia primordial. Durante su permanencia en el Ejército llevó a cabo un estudio de las obras de John Aubrey, el anticuario del siglo XVII, que en sus "Brief Lives "(Vidas breves) recopiló todas las anécdotas referentes a gentes que conoció, o pudo haber conocido, durante su larga vida. Entreveró realidad y leyenda, sin empacho alguno. Chismorreó y, cuando le pareció bien, inventó, pero no hay cabal cuadro de la Inglaterra del siglo XVII, sin referencia a sus páginas.

Sobre el básico cauce del gran roman fleuve de Proust, Powell hizo fluir el ritmo anecdótico de Aubrey. Pero he aquí la gran diferencia: no escribe acerca de personajes reales sino imaginarios. Widmerpoolp, Stringham, Erridge, Lady Molly, todos los seres tan vívidamente verosímiles que llenan las páginas de Powell no son veladas caricaturas sino auténticas creaciones basadas en aspectos de las personalidades de los hombres y mujeres que giraron en torno a Powell durante su vida.

LA CUESTION DE LADY ANTONIA

Los estudiosos pueden detectad los modelos para muchos de los caracteres de Proust. En el caso de Powell, eso no es posible. La razón de que así sea, quedó bien ilustrada por la respuesta del propio Powell a su sobrina, Lady Antonia Fraser, cuando ella le preguntó si aparecía como personaje en alguna de sus futuras novelas. Probablemente lo esperase así, porque vivió con los Powell durante algún tiempo cuando se trasladó a Oxford y estuvo trabajando por primera vez en Londres. No, replicó Powell, porque no le era posible abordar "caracteres resueltos".

Con esto quiso decir que no podía incluir personas con identidades precisas. Sus personajes están formados con rasgos de personalidades heterogéneas bastante indefinidas, puestos juntos, reconsiderados y recreados por Powell. Por esto es que todo el mundo cree que sabe quien es Mr Widermerpool, cuando en realidad éste no es trasunto exacto de nadie. Todo el mundo tiene su propio Widermerpool que importuna su vida, en una forma u otra

"Una danza al son de la música del tiempo" se proyectó para estar integrada por 12 novelas, todas completas en sí mismas. Hasta ahora han aparecido nueve, empezando por el período de Jenkins y continuando su historia hasta el final de la Segunda Guerra Mundial.

VARIABLE NIVEL LITERARIO

Hasta ahora la secuencia abarca tres trilogías separadas. "Una cuestión de educación", "Mercado del comprador" y "El mundo de la aceptación", describe la educación del narrador en la escuela, en Oxford y en mundo a medida que empezaba a descubrirlo. Las tres siguientes, "En casa de Lady Molly", "El restaurant chino de Casanova" y "Los bondadosos" describieron los años 30, mientras que "El valle de los huesos", "El arte del soldado" y "Los filósofos militares" tratan sobre la Segunda Guerra Mundial. No puede esperarse un autor que mantenga el mismo nivel literario a través de toda su obra, y a veces, cabe pensar que Powell se ha ido cansando de su gran empresa —"El restaurante chino de Casanova" y "El arte del soldado" son libros de menor categoría que los restantes pero su fatiga nunca ha durado y sería, en verdad, fácil argüir que el último, a"Los filósofos militares", es el mejor.

Si esta serie de novelas es tan importante, surge la cuestión de por qué no se granjea éxito popular, pues hay que admitir que Powell no ha sido nunca un autor de gran venta ni popular figura literaria.

ACEPTARLO COMO ES.

Parte de la respuesta a esto estriba en el método literario que escogió. Más o menos, el autor quiere decir al lector que puede aceptar o no lo que escribe. Su forma de abordar la obra es tan suave que casi resulta tortuosa. Su prosa está plagada de varios "por decirlo así" y de "por así decirlo", reflejando el tono de Henry James. Powell no es un novelista difícil de leer pero tampoco es animado. Además, ha restringido deliberadamente su campo y escribe solamente del mundo que conoce y sólo de una pequeñísima parte del mismo. Nick Jenkins, como narrador, es intensamente reservado acerca de sus propios sentimientos y puede decirse que simplemente es un observador.

Para quienes viven en un mundo más amplio, Powell puede parecerles demasiado exclusivo, pero esto es lo que se propuso y en ello radica su gran consecución.

Ha creado un lugar para sí mismo como el novelista de su época.

GUIA CULTURAL

"GORILA", grabado del artista uruguayo Eugenio Sernet, que se presentará en la Exposición Triunfo Popular que se inaugurará el 10 de noviembre.

JOVEN PINTOR QUIERE HACER FAMOSOS CANALES DEL SUR

"Como Pacheco Altamirano hizo famoso a Puerto Montt y Angelmó, mi proposito es hacer conocidos y famosos en el mundo entero los paisajes de Punta Arenas, Aysen y Magallanes".

Esto nos dijo el jóven pintor Alfredo Ceballos Smith, quien recientemente fue invitado por la Armada Nacional, para pintar los canales del sur.

Ceballos Smith pinta desde los 11 años. Terminadas sus humanidades viajó a Lima, para seguir la carrera de laboratorista dental. En Lima aprovechó para perfeccionar sus aficiones pictóricas, tomando lecciones de los maestros Miguel Borja Camel y Fernando Malpartia Canta.

De regreso a nuestro país, Ceballos expuso sus pinturas junto con las de Ulloa Burgos, a través de todo nuestro territorio, alcanzando gran aceptación. Su temas: marinas, cordilleras y callejuelas del Perú.

"Me interesa Punta Arenas", nos dijo el pintor, "porque es la única parte en que se puede ver ese colorido tan artificial dentro de lo natural, amaneceres y puestas maravillosas de colores muy fuertes, que parece imposible que existierán".

Alfredo Ceballos Smith viajará a Punta Arenas en diciembre.

ARTE Y ARTESANIA DE RUMANIA

El lunes 9, a las 19 horas, en el Museo de Arte Popular Americano, se inaugurará la Exposición de Arte y Artesania de Rumania de la República Socialista de Rumania.

EXPOSICION DE ARQUITECTURA METALICA

Hasta el 15 de noviembre continuará presentándose la Exposición de Arquitectura Metálica en Chile, en el Museo de Bellas Artes, Parque Forestal.

Planificadores nacionales se reúnen en Viña del Mar

EL RECTOR de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger, será el primer relator en el Encuentro Nacional de Planificadores a que ha convocado PLANDES, para los días 12, 13 y 14 de noviembre próximo en Viña del Mar.

En su exposición, el Rector Boeninger se referirá a "Los Obstáculos para la Planificación en el Caso Chileno dentro del Marco Teórico y Político Institucional".

En esta primera sesión de trabajo también actuará como relator el profesor José Vera, con el tema "La Planificación y el Proceso de toma de Decisiones". También actuará el catedrático Carlos Matus, con "Ideología y Planificación" y el profesor Andrés Bianchi que se referirá a "Planificación y Participación".

Entre los comentaristas invitados para esta sesión se cuenta ya con la participación de Alberto Baltra, Jacques Chonchol, Sergio Molina, Efraín Friedmann, Alejandro Foxley, Anibal Pinto y Carlos Fortín.

La segunda sesión de trabajo de esta reunión académica en Viña del Mar, estará destinada al análisis de los aspectos metodológicos y los requerimientos de información en el proceso de planificación y toma de decisiones.

La tercera y cuarta sesiones estarán destinadas preferentemente al análisis de experiencias concretas en el caso chileno, preferentemente centradas en los problemas de planificación global; planificación regional y urbana; y planificación sectorial. Para estas dos últimas sesiones se han inscrito diez relatores, consultándose entre ellos a los representantes de la Junta de Adelanto de Arica y la Corporación de Magallanes.

Coordinará recursos para dar salud a la población

UN CONVENIO de colaboración docente-asistencial en el área Sur Oriente de Santiago fue suscrito entre la Universidad Católica y el Servicio Nacional de Salud. La ceremonia se realizó con la asistencia del Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, el director General del S. N. S. y el Rector de la Universidad Católica, Fernando Castillo Velasco.

El convenio nació de la necesidad de coordinar los recursos que una y otra institución puedan destinar a acciones, también coordinadas, que tiendan al propósito de dar salud a la población. Esta experiencia ha dado promisorios resultados en trabajos efectuados por la Facultad de Medicina de esta Universidad en áreas como San Juan de Pirque, Puente Alto, La Florida, La Granja, etc.

INTERCAMBIO

En líneas generales el convenio establece que el SNS facilite a la Universidad Católica, el Hospital Base del Area Sur Oriente de la V Zona de Salud "Doctor Sótero del Río" ex sanatorio El Peral, y otros establecimientos para que la Facultad de Medicina y Ciencias Biológicas realice las acciones docentes e investigaciones necesarias. Todo esto sin perjuicio de las acciones asistenciales, tanto curativas como preventivas y las administrativas que son propias y obligatorias del SNS.

Se establece, además, la formación de una comisión supervisora del convenio, que estará integrada por el decano de la Facultad, el director del hospital, dos representantes designadas por la Universidad y dos del S. N. S.

Esta comisión dictará las normas que reglamentan el funcionamiento del convenio y le competerá el conocimiento y resolución de todas las dudas, problemas o conflictos que se susciten entre las partes.

Otras de las cláusulas que establece que tanto el Hospital Sótero del Río como el de la Universidad Católica están obligados a recibir recíprocamente en sus establecimientos los enfermos que sean enviados por las Direcciones de ambos recintos. Ellos están obligados a prestar atención, en conformidad a las leyes y reglamentos vigentes, sujetos, sin embargo, en sus disponibilidades de cama.

Se presentarán, además, servicios de interconsultas, conforme a las órdenes que al respecto emitan los respectivos directores. Las interconsultas y exámenes necesarios serán sin cargo para los establecimientos y los pacientes.



DOUGLAS COCHRAINE agasajó al poeta Pablo Neruda con un original brindis en la Casa de Lord Cochrane, la tarde del viernes pasado, día en que Neruda recibió el título de Ciudadano Honorario de Valparaíso. Con ellos estuvo la periodista Sara Vial, Corresponsal de LA NACION en el primer puerto, y aquí aparecen en el comedor inglés obsequiado por los familiares de Cochrane, junto a los candelabros qu por primera vez fueron encendidos p el propio descendiente. Cochrane brin do por el poeta y por la casa de su ant pasado, formulando votos por su fut ro, histórico. Se despidió, asimismo, d esta forma de la ciudad de Valparaís ya que en breve viaja de regreso a Gra Bretaña.

Un "club" avivará el recuerd del genial marino L. Cochrane

VALPARAISO.- (Por Sara Vial, Corresponsal) A iniciativa del poeta Pablo Neruda, se formará en Chile el CLUB DE LOS COCHRANEANOS, idea nacida al calor de la fraterna velada efectuada en la Casa de Lord Cochrane, el viernes pasado. En ella sólo estuvieron presentes Douglas Cochrane, que invitó al poeta y a nuestro diario a un brindis de despedida de Valparaíso, ciudad que para ambos tenía en ese momento una significación espiritual muy honda. Para Cochrane, por el vínculo histórico y para Neruda, que acababa de recibir al mediodía el título de Ciudadano Honorario de ella, el significado humano y poético que él mismo testimonió en sus palabras al agradecer el galardón. Para LA NACION, por nuestra parte, constituyó aquella reunión de dos horas, el privilegio de un encuentro especialmente valioso por la alta calidad humana de ambos, el gran poeta y el descendiente ilustre de un hombre particularmente admirado en Chile, forjador de nuestra Armada y héroe que se batió por la Independencia patria, tomando la cusa nacional como suya.

LA VELADA

Al margen de estas reflexiones, podemos decir que la velada, a la luz de los seis candelabros que encendió Douglas Cochrane por primera vez en el británico comedor llegado de Gran Bretaña en obsequio al Museo del Mar "Thomas Cochrane", transcurrió en una cálida atmósfera, de alto espíritu, en que tanto el descendiente del héroe naval como el poeta máximo de Chile - confraternizaron a través de palabras cordiales en que primó el sentido de responsabilidad con que debe ser asumida en Valparaíso la Conservación de la Casa y Museo "Thomas Cochrane".

En tal sentido, tanto Neruda como Cochrane, manifestaron a LA NACION que debía ir completándose el amoblado de la Casa, como asimismo, impulsándose la afluencia de la gente hacia ella. Ambos estuvieron acordes en que debía facilitarse el acceso a la casa mediante señalizaciones claras y en tal sentido, consultados por nuestro diario que propicia la idea de bautizar con el nombre de Cochrane la escalera Serrano, los dos estuvieron conformes con tal idea. Douglas Cochrane nos expresó que "sería una buena forma para que la gente supiera exactamente por donde ascender hacia la casa, ya sea utilizando la escalera - o haciendo uno del ascensor que sube paralelamente. Escalera y ascensor desembocan en la antiquísima placita Eleuterio Ramírez, que será adornada con faroles de la época, según el plano de reconstitución histórica del lugar, elaborado gracias al impulso municipal y gubernamental.

LA NACION subió con el, poeta Pablo Neruda y Douglas Cochrane en el ascensor Serrano, (que también se llama Cordillera) y que es el sistema más cómodo y corto, ya que la casa, en Calle Merlet, dista sólo una media cuadra de él. El ascenso en automóvil, en cambio es particularmente complicado y demoroso, ya que hay que subir casi a la cumbre del cerro, para luego lanzarse "en picada" para ubicar la casa. La cual está, como todos los porteños saben, (pero no así los turistas o extranjeros) a espaldas del edificio de la Intendencia, frente a la plaza Sotomayor. Es decir, muy cerca del plan. Lo que comprueba, en favor de los viejos ascensores de Valparaíso - que su utilidad no es solamente poética u ornamental.

DONACIONES

Pablo Neruda reiteró su deseo de efectuar valiosas donaciones a La Casa de Cochrane, pero al mismo tiempo nos expresó que él quería asegurar la preservación y cuidado de estos objetos. En tal sentido, nos señaló que debía ser activada la Consolidación del Museo, en cuanto a las piezas que contendrá y a su forma definitiva, manifestando especial preocupación porque "la ciudad de Valparaíso comprenda cada día el valor de este museo y su alta significación, no sólo en la provincia, sino para todo el país". A su vez, Cochrane nos declaró que él deseaba mantenerse muy unido a esta Casa Museo, por el c seguiría también muy preocu do, aún desde Gran Breta "Aunque no soy yo el jefe d familia", nos dijo, "yo siento deber hacia esta casa". Neru le respondió que "él era prec mente quien asumía en Chile responsabilidad espiritual, quien con dignidad verda representaba a la familia Cochrane".

Durante la conversación poeta recordó la forma com Almirante valoró el esfuerzo sus tripulaciones - y el imp que puso en favor de sus mar ros impagos, por los cua batalló en tierra reclamando justos salarios adeudados nadie quería respetar.

CLUB DE LOS COCHRANEANOS

A la luz de los candelabro mientras afuera llovía inespe damente, sin que nadie se per tara, nació en torno a la mesa esa tarde del viernes en Valpar so, una hermosa idea propues por Pablo Neruda.

Crear el CLUB DE LOS COC RANEANOS, entidad que forzo mente deberá ser un po mágica, un poco fantasma, pue to que se Constituira a bordo d "Caleuche", el próximo 5 noviembre, día d sesquicentenario de la captu de la Esmeralda en el Callao y que Douglas Cochrane ofrec una recepción en honor de e fecha y como despedida Chile.

"Hay que formar este Club Chile, para defender esta casa olvido, primero que nada", dij poeta. Cochrane aceptó la i con entusiasmo. Por lo que sab mos respecto a los selec invitados, podemos anticipar q los fundadores serán Neruda, Ministro de Educación Máxim Pacheco, gran puntal de la Ca de Cochrane, el Canciller Gab Valdés, el alcalde de Valparaís Alfonso Ansieta y alg importante (o vari representantes de la Armada todo caso, sólo cabe desear q este Club - que como decim será fundado a bordo de leyenda de un buque fantas logre cobrar la fuerza de leyendas y constituya po mismo, la mejor salvaguardi la Casona que resume la histo no sólo de Valparaíso s también de Chile, en su ata marinero del primer puerto.



VIAJERAS HOLANDE SAS.— Gran expect ción causó en Pudahu la llegada de 60 "mu gientes viajeras" qu muy sorprendidas fu ron bajadas de un avió de carga de KLM, lucien do sus más armoniosa formas. Las extranjeras que deberán aclimatar se a nuestro suelo son 6 recomendadas vaca holandesas que en vi tud de un convenio chile no-holandés están des nadas al Departamen Agrícola de la Corpor ción de Fomento.



LA NACION

Santiago, Martes 3 de Noviembre de 1970

El Compañero Presidente

por Mario de los Reyes

El Dr. Salvador Allende tercia desde hoy sobre su pecho la banda tricolor de O'Higgins, expresión simbólica del Mando Supremo de la Nación. Su juramento constitucional como Presidente de la República da término a un largo proceso, el de las luchas del pueblo por entregar en sus manos los destinos de Chile, y, a la vez, marca el comienzo de una etapa histórica, el de la construcción de una nueva sociedad, de una nueva patria. Durante veinte años, como candidato presidencial de la Izquierda chilena, ha sido claro y preciso para exponer su pensamiento, tanto en el diagnóstico de la realidad política, social y económica del país, como para explicar sus metas políticas. Su posición, se ha dicho, es tajante, precisa, sin medias tintas. Ha sido y es categórico en su diálogo, punzante con el adversario, franco con el partidario y, sencillo y humano con los hombres y las mujeres de aquellos sectores más humildes de la población.

Más allá de lo formal, el pueblo que lo entiende y lo siente como su Mandatario, ya lo está llamando el Compañero Presidente. Hay en ello cierto cariño, que parece arrancado de un prometedor presentimiento. También es posible advertir algo así como una notificación definitiva a quienes no quieren comprender que el Dr. Allende no sólo es un compañero de lucha, sino, y esto es lo fundamental para ellos, su Compañero Presidente.

El estadista que hoy inicia su sexenio presidencial, dispone del apoyo mayoritario del pueblo. Esta adhesión no responde a un pronunciamiento circunstancial, sino al lento madurar de la cada vez más responsable voluntad de los hombres y las mujeres de Chile, de su juventud, de sus campesinos. Es la adhesión serena de un movimiento popular responsable, puesto a prueba una y otra vez en los últimos sesenta días, que sólo se desborda en su alegría sana y entusiasta, para celebrar la victoria sin nada que la empañe, pero vigilante y luchador. De un pueblo que conoce su camino, celoso de su soberanía y que ahora no quiere obstáculos en su destino

Este respaldo popular, irrevocable, cada día en aumento, más allá de lo afectivo, de lo personal, tiene también motivos y razones. Ellos inciden en las metas políticas que envuelve el compromiso de hacer realidad el programa de la Unidad Popular. "He dicho al país,acaba de reiterar el Compañero Presidente,que el programa de la Unidad Popular, no es un programa socialista, ni radical, ni comunista, sino la convergencia hacia un propósito común". Y estos propósitos no constituyen misterio. Están en los labios de cada trabajador, están escritos en las murallas de cada pueblo y presentes en cada demostración de fervor popular.

No hay promesas, sino la obligación de llevar inmediatamente a la práctica cuarenta medidas básicas de tipo general y veinte destinadas al sector agrario, además de otras contenidas iniciativas.

Todas ellas contienen una fórmula de solución a los problemas de mayor urgencia que viven las masas laborales, normas de buen gobierno y la eliminación de un sistema de privilegio que parece haberse acentuado en los últimos años.

"Convertiremos en realidad de inmediato,dijo el Primer Mandatario,todas aquellas medidas que no necesiten el despacho de una ley y que dentro de las leyes vigentes o de las posibilidades administrativas, pueden convertirse en realidad. Pero si se desea que yo sintetice cuál es nuestra preocupación básica esencial, yo diría una sola palabra: trabajo, trabajo en Chile para los 300 mil chilenos que no lo tiene y para quienes su existencia es un drama de todos los días

En sus palabras parece revivir aquella fogosa personalidad política y humana que fue su abuelo, Ramón Allende Padín, también médico, primero diputado por Valparaíso y luego senador por Atacama. Polémico, infatigable, visionario en sus planteamientos, como lo sostuvieron tantas veces en el Parlamento, sólo buscaba "servir mejor al pueblo" y de ahí que lo motejaran como Rojo" Allende. Su memoria es hoy respetada por todos y mantienen plena vigencia aquellos grandes ideales populares por los cuales luchaba en el siglo pasado.

El niño que ahora,como fogueado político llega a la Primera Magistratura del país, tuvo en la casa familiar del viejo Almendral, una sólida formación. Además del Dr. Ramón Allende Padin, el padre de éste, don Vicente Padin, fue el segundo Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, y creador de la Sanidad Militar del Ejército. Su padre y tocayo, Salvador Allende Castro, político y abogado, cumplió una labor destacada en la Comisión de Quejas del Plebiscito de Tacna y Arica y, por qué no decirlo también influyó el carpintero Ignacio Dimarche, un vecino, además de anarquista de los grandes tiempos de la IWW y gran admirador de don Ramón

El ejemplo de unos y los consejos de los otros, más su propia personalidad, definieron a Salvador Allende Gossens en su adolescenciacomo un líder juvenil, pero ya a los 16 años resolvio antes de ingresar a la Universidad cumplir su servicio militar en el Regimiento Cazadores Coraceros de Viña del Mar.

Vinieron luego la Escuela de Medicina, las luchas estudiantiles y el ahora Compañero Presidente- que alcanzó la vicepresidencia de la FECH- fue encarcelado y relegado. Además dos Cortes Marciales lo guzgaron en 1932.

En esos inquietantes momentos, cuando se pone a prueba la condición humana, se acentuó en profundidad el ansia de lucha social, sin desmayos del joven de entonces. Cuando estaba en la cárcel muere su padre y solo le concede una hora para que concurra a sus funerales Va a ellos, resuleto con guardia armada que lo vigila, pero habla en el Cementerio para rendir homenaje a su padre, uno de sus maestros y promete en esos dramáticos minutos consagrar mi vida a la lucha social. Y no hay duda que ha sido fiel a este juramento y esta lealtad es uno de los factores determinantes en la nueva etapa que Chile inicia hoy.



El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, acompañado de su esposa, Tencha Bussi de Allende



Gonzalo es uno de los regalones del Primer Mandatario. Es el primero de sus dos nietos.

La lección de sus antepasados

"Allende es clase media. La suya no abdicó jamás su posición combatiente en la lucha de clases, escribió un día Raúl Morales Alvarez, trazando la biografía familiar del hombre que hoy asume la Presidencia de la República de Chile. Agregó:

"Salvador Allende nació en Valparaíso, el 26 de julio de 1908, bajo el signo zodiacal de Leo, que es de los gobernantes libres. Su padre, Salvador Allende Castro , era un abogado de fina agilidad intelectual, famoso por su condición de "payador" relampagueante, por la manera como le arrastraba el poncho en ello a su rival más terco, el admirable Capellán Bernardino Abarzúa, y por su lucimiento en el Comité de Quejas del Plebiscito, donde defendió los intereses de Chile, dándose maña y tiempo para hacerle una sonriente burla al entonces Presidente del Perú, Augusto Leguía.

El abogado Salvador Allende Castro le envió unos versos suyos, dedicados con la vehemencia de un espontáneo y cálido homenaje. Lo parecían tanto que Leguía apuró la publicación correspondiente en uno de sus propios diarios "la Voz del Sur", de tono obligadamente anti-chileno en esos días.

Pero bajo su rostro de elogios, el poema contenía una bomba de ironías muy a la chilena. Estalló en la cara de Leguía, sacudiendo de risa al contienente. Con la letra inicial de cada verso, de arriba para abajo, se formaba una frase, de cuyo sentido literal se desprendía una conclusión implacable. El autor del poema "se sentaba y se hacía" en Leguía.

Allende Castro militaba en el Partido Radical. Radicales, también, habían sido su padre y sus abuelos. Al abogado le gustaba poner a su hijo en las rodillas para hablarles de ellos, hurgando entre las viejas fotografías de otro tiempo:

— "Ves, Chicho?. Este es tu "tata", don Ramón Allende Padin. Y este es, tu tatarabuelo, don Vicente Padin, el segundo Decano de la Facultad de Medicina que hubo en Chile. El abuelo Ramón, como tu sabes, también fue médico. Para el 79, se fue a la Guerra con el Séptimo de Línea. Fue él quien creó los Servicios Sanitarios del Ejército, durante la Campaña del Pacífico. La actual Sanidad Militar se le debe a tu abuelo. ¡Era un roto muy gallo don Ramón Allende!. Cuando incursionó en la política fue diputado por Valparaíso y senador, después por Atacama. Tu vienes de muy buena pasta hijo".

Cosas parecidas a las que le conversaba su padre, vestidas con un tono diferente, hablandole sobre la admirable cepa familiar de los suyos, le decía al nuevo Mandatario del pueblo, su buen amigo, Ignacio Dimarche, el carpintero.

En Valparaíso, los Allende residían en la calle San Ignacio, en el Viejo Almendral. Casi al lado de la casa tenía su taller de ebanista el "Maestro" Dimarche. Las malas lenguas del barrio susurraban que era anarquista en razón de que siempre andaba con algún libro de predica social sumido en sus bolsillos que olían a viruta.

Al niño Salvador le agradaba rondar por el taller del carpintero, escuchando su voz, profética y poética. Cada vez que lo hacía el "maestro" Ignacio abandonaba el serrucho o el cepillo, cogía el libro que tenía de turno y le leía algunas páginas, subrayando las frases con el gesto de una cuadrada mano que empuñaba rebeldías:

— "Por esto - aseguraba - luchó también tu abuelo. Tu debieras ser como él, cabrito. Ramón Allende Padín llegó al Senado, junto con Manuel Antonio Matta, a luchar por el bien del pueblo, sin retroceder por ningún motivo en la batalla. Tu abuelo conocía de primera mano, como médico, el drama que viven los humildes en Chile. Se metió en política para librar al roto de su tragedia de humillado y ofendido. ¿No sabías que le dijeron por eso el "Rojo Allende"?. Pero tu abuelo se reía de quienes pretendían morderlo de este modo. Los dejó con las orejas ardiendo a través de la respuesta que les dió. Yo la tengo apuntada y guardada por aquí (y el carpintero se ponía a buscarla con ágiles dedos en uno de sus mágicos bolsillos tan anarquistas como el mismo) y te la voy a leer ahora. Mira lo que dice, cabro, y no lo olvides: "Tengo orgullo de que me llamen rojo, si mis ideas están al servicio del pueblo.

Y agregaba enseguida:

— ¿Qué te parece, Chicho, eso de "al servicio del pueblo"? Fíjate bien. Tu abuelo Ramón no se paró solamente en expresarlo. Para servir al pueblo, tal como lo decía, fundó la Escuela "Blas Cuevas", el primer instituto de enseñanza laica que hubo en Chile. Ese fue tu abuelo, el roto entaquillado y pije que peleó en la guerra. ¡A ver si tu sales con hechuras parecidas para servir mejor al pueblo!.

La Familia Allende en la Historia Nacional

En toda sociedad democrática los blasones y los títulos no se generan en el frívolo vacío de los privilegios y mercedes, que otorgan hombres revestidos de temporales dignidades o poseedores transitorios del Poder. Ellos se alcanzan en la sacrificada y dura brega de los servicios prestados a la colectivad, de los méritos ganados en el fértil quehacer de las empresas culturales y de las actividades de progreso.

Las tradicones familiares que destacan a individuos y grupos y los identifican con nombres ilustres, son aquellas forjadas a lo largo de vidas plenas de sentido y ricas en realizaciones fecundas de solidaridad social. Antecedentes de esa especie son orgullo legítimo para quienes llevan un apellido, y constituyen un mandato irrecusable que obliga a mantener actitudes y desarrolar vocaciones inspiradas en los mismos principios morales y cívicos encarnados con brillo en antepasados que dejaron ejemplarizadoras huellas y recuerdos imborrables.

Estos requisitos se cumplen, con creces, en la historia familiar de los Allende, y en la cuantía y calidad de los servicios que prestaron al país.

EN LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

Los hermanos Gregorio y José María Allende Garcés se incorporaron a la lucha por la Independencia de Chile. Hicieron derroche de valor y capacidad en la gesta emancipadora, hasta distinguirse entre los más bravos y eficientes oficiales de O'Higgins.

Gregorio, ligado por gran amistad a Manuel Rodríguez, alcanzó las estrellas de capitán en el célebre Regimiento "Húsares de la Muerte". Fué, además, Jefe del Escuadrón Escolta del Director Supremo O'Higgins y, a sulado, libró las más duras jornadas de la liberación nacional. Una vez que ésta quedó consolidada, ofreció el vigor de su brazo y su experiencia militar a Simón Bolívar, para seguir la cruzada libertadora de pueblos. Gloriosos hechos de armas, en la nuestra y otras tierras del contienente, distinguieron al joven oficial por su bravura e inteligencia.

Su hermano menor, José María Allende, combatió en muchas jornadas con el rango de alférez. Su devoción a la causa patriota y su arrojo temerario en las batallas le destacaron también hasta ser citado en la Orden del Día por O'Higgins y Alcázar, como el oficial más valiente entre todos los que se batieron en el combate de Cucha Cucha.

Ambos hermanos sobresalen con brillo en aquella ilustre generación de chilenos que arriesgaron sus vidas en la forja de la Patria. Legaron una tradición familiar de amor a nuestro suelo y a las libertades en que se asienta su grandeza. Tal herencia habría de ser provechosamente recogida por sus descendientes directos.



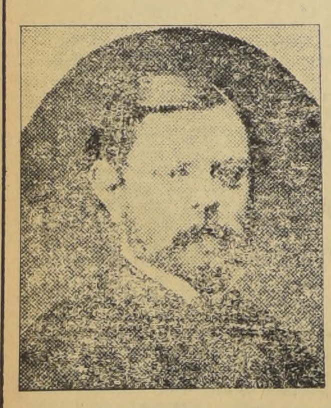
Los padres del Mandatario, Laura Gossens de Allende (una de sus hijas la diputado Allende Gossens, lleva su nombre) y Salvador Allende Castro.

EL DOCTOR RAMON ALLENDE PADIN

Su tatarabuelo, el Doctor Vicente Padín, Decano de la Facultad de Medicina y fundador del Hospital de San Vicente — al que legó su nombre —, tuvo influencia destacada en la formación de Ramón Allende Padín, hijo de su hermana Salomé y de Gregorio Allende.

Ramón nació en Valparaíso el año 1845. Trás estudios secundarios en el Instituto Nacional, ingresó a la Universidad y otuvo su título de médico cirujano apenas dos meses después de cumplir los veinte años de edad. Preparó una sobresaliente Memoria de Prueba que se publicara en el tomo XXVII de los Anales de la Universidad de Chile, distinción infrecuente que revela la categoría científica del trabajo realizado por el profesional todavía adolescente.

A pocos años de obtener su título se fue a Valparaíso donde destacó prontamente como un médico de elevada preparación y jerarquía, a la vez que como hombre inspirado en los más altos principios humanitarios. Ese urgente anhelo de servicio le llevó a extender, más allá de las funciones médicas, señaladas labores en bien de la comunidad. En la abnegada disciplina del Cuerpo de Bomberos — fue, hasta su muerte, cirujano de la Segunda Compañía —; en la Sociedad Médica de Chile, que presidió durante varios periodos; en la Orden Masónica, que llegó a dirigir como Serenísimo Gran Maestro de la Gran Logia de Chile hasta la fecha de su muerte, y en el Partido Radical, tienda política en que militó durante la brillante época de Gallo, Matta, Mac Iver y otros políticos de insobornable línea doctrinaria, Ramón Allende Padín dejó por doquiera la huella de su talento, su generosidad, su espíritu laico y de avanzada social.



Actuaciones políticas relevantes le condujeron a ser elegido diputado por Santiago con la más alta mayoría de sufragios en 1876, y releegido en 1879. Ocupó la Vicepresidencia de la Cámara y, en 1882, fue designado senador suplente por la provincia de Atacama, magistratura que desempeño con brillo en ausencia del senador propietario, Manuel Antonio Matta. Durante esos años, ocupó también, por el relieve de sus méritos partidarios la presidencia de la Junta Central Radical, cargo que sirvió en varios periodos.

Pero donde el nombre del doctor Allende Padín se inscribe en páginas del gloria de la historia nacional, es en la Guerra del Pacífico.

Designado Superintendente del Servico Sanitario de los Ejércitos en Campaña, quedaron muy pronto de manifiesto sus grandes condiciones profesionales y sus claras dotes de organizador. Con los escasos medios de ese tiempo y la angustiosa limitación de los recursos disponibles, creó cuerpos de sanidad, ambulancias y otros medios, organizados sobre bases científicas y elevado nivel técnico que fueron piezas vitales en el desarrollo de las triunfantes jornadas de la guerra. En septiembre de 1884, un mes antes de su muerte, el doctor Allende Padín recibía el homenaje rendido por el Gobierno y el país y las gloriosas condecoraciones que la República prendiera en su pecho por méritos ganados en la victoriosa campaña bélica.

Esto en la emergencia nacional de 1879. Que durante los años de paz combatió también con denuedo por extender la cultura popular, perfeccionar las instituciones democráticas de la República y llevar dignificadores consuelo y ayuda a las clases populares. A sus esfuerzos se debe la fundación y organización del primer establecimiento de enseñanza laica creado en el país. Fue la Escuela "Blas Cuevas", de Valparaíso, con la cual se honró la memoria del ilustre médico y filántropo de ese nombre que administrara el Hospital de Caridad del Puerto y que, masón como el, dedicó también su fecunda vida al servicio de sus semejantes.

El doctor Allende Padín murió en octubre de 1884. Sus funalerales expresaron la magnitud del duelo que unía a innúmeras instituciones de bien público.

Sectores populares hicieron presente su pesar por la pérdida de aquel desinteresado defensor de sus anhelos de mejoramiento, a quien debían tanta justificada gratitud. Las oraciones fúnebres fueron numerosas y las pronunciaron los hombres más representantivos de la época: Abraham Koening, Daniel Riquelme, Guillermo Munich, Manuel Larraín, Samuel Izquierdo, Enrique Mac Iver, entre otros. Mac Iver concluyó sus palabras diciendo: "fue un hombre superior que hizo del deber una religión y que vivió consagrado al servicio de la humanidad, de la patria y de la familia".

El doctor Allende Padín sobrevivió en sus obras de bien nacional y en sus hijos formados en la alta concepción de los ideales de su padre y en el ejemplo de sus virtudes cívicas.

LOS HERMANOS ALLENDE CASTRO

Ramón, Guillermo, Tomás y Salvador Allende Castro siguieron, cada uno en la órbita de sus actividades, el claro rumbo de servicios que les señalaba la tradición familiar.

Ramón Allende, tras continuada labor en bien de la colectividad, ocupó la Alcaldía de Santiago, donde tuvo ocasión de ligar su nombre a múltiples iniciativas de progreso.

El doctor Guillermo Allende, fue el primer médico chileno que revalidara su título profesional en universidades de España y Alemania, y prestigiará en otras tierras la formación impartida por nuestra Facultad de Medicina. Tomás Allende consagró su vida a la profesión de odontólogo y a importantes actividades administrativas, como la Gobernación del Departamento de San Antonio, que sirvió en los últimos años de su vida.

SALVADOR ALLENDE
EL ABOGADO POETA.

Salvador Allende Castro fue un abogado brillante. Más allá de su sólida formación jurídica, alentaba en él la sensibilidad de un poeta que aún se recuerda por la categoría de sus versos y la cualidad "repentista" que lo entroncaba, por su gracia y fértil imaginación, con los buenos "payadores" de la más rica y antigua tradición nacional.

Sus conocimientos legales le hicieron representar a Chile en la Comisión de Quejas del Plebiscito de Tacna y Arica. Además fue abogado de la Defensa Fiscal en Valdivia y, por último, en los postreros años de su vida, se desempeñó como Notario de Valparaíso.

Casado con la distinguida dama señora Laura Gossens, unió su apellido a otro caudal de tradiciones. Ella era sobrina de Arsenio Gossens, el joven estudiante de Leyes y Filosofía inmolado en la matanza de "Lo Cañas", el año 1891, por defender sus ideales de libertad.

Del matrimonio Allende Gossens nació, en 1908, Salvador, a quien correspondió el alto destino de consagrar su vida a la defensa de los humildes y que ha acatado, de modo integral, el mandato de la tradición de servicios a la patria que le han confiado sus ilustres antecesores.

(Este artículo fue escrito por el periodista Sergio Carrasco Torrealba, quién perteneció a la planta de redactores de LA NACION



El Primer Mandatario con una de sus hijas, Beatriz Allende B. que siguió la profesión de su padre, es médico.

"La Realidad Médico-Social Chilena" y Salvador Allende

Casi simultáneamente con fundar el Partido Socialista, en 1933, se recibe de médico, de médico pobre y de los pobres, hay que entenderlo bien. Las más altas calificaciones decoran su orgulloso título, obtenido con una Memoria de Prueba de valor excepcional sobre "Higiene Mental y Delincuencia". Pero estas credenciales de capacidad y estudio son tercamente desdeñadas por el clan de la oligarquía plutocrática, que ya ve en él al enemigo destinado a destuir su injusto poderío antisocial y no chileno. Los intereses creados se ponen entonces en juego. Movilizan una sórdida venganza contra el "rojo Allende" —rojo como su abuelo radical— el socialista que había jurado ante el cadáver de su padre, dedicar su vida a servir al pueblo. Las puertas se le cierran por esta vez pero no obtiene ninguno de los puestos ofrecidos. El designio gerentista lo borra impúdicamente de la lista que contiene los nombres elegidos. Se le dicen con manoseada falsedad diplomática y vestida de buenas maneras: "Esto no es para usted, Salvador Allende. El cargo le queda chico".

Allende se desempeña, entonces, como médico de la Asistencia Pública y de la Casa de Orates y profesor ayudante de la cátedra de Anatomía Patológica. Lo que percibe por todo ello es para la risa. No gana un sueldo verdadero. De paso —o encima, como quiera decirse— la neo - dictadura del otro Alessandri lo persigue, lo procesa, lo relega a Caldera, en 1935. Sufre penurias de crédito mensual. Pero no se doblega su vocación de luchador. Su firme posición junto al pueblo, lo lleva a la Cámara, en 1937, como diputado por Valparaíso. El Frente Popular ya estaba en humedad de nacimiento electoral. Surge el 25 de octubre de 1938, con el pueblo por primera vez en marcha hacia su liberación, bajo la Presidencia lamentablemente breve de Pedro Aguirre Cerda. Ministro de Salubridad del radical Don Pedro es el socialista Salvador Allende, el médico pobre de los pobres.



El Presidente Pedro Aguirre Cerda recibe a los altos mand[...] Carabineros acompañado de sus Ministros de Estado, ademá[...] dirigentes políticos. El segundo, de derecha a izquierda, de la segu[...]la es el Ministro de Salubridad del Frente Popular, Dr. Salvador [...]de.

EL MINISTRO ALLENDE.

Salvador Allende trajo una verdad tremenda hecha para estremecer a Chile, al Gobierno del Frente Popular. La había palpado de piel a piel como médico del pueblo, y la vació en su labor como Ministro en sus discursos y en su actitud como político, y en las páginas de un libro fundamental—"La realidad Médico—Social Chilena"— cuya lectura quema todavía, precisando una denuncia que aún permanece actual.

"Por cada veinte partos—dijo en ella—, nace en Chile un niño muerto. La mortalidad de Chile equivale al 50,5 por ciento de los nacidos vivos, por cada 1.000 nacidos vivos, mueren doscientos cincuenta. Por cada diez niños nacidos vivos, muere uno ante del primer mes de vida; la cuarta parte antes del año, y casi la mitad antes de cumplir 9 años. Cuatrocientos mil niños no concurren anualmente a ninguna escuela, lo que representa el 42 por ciento de la población en edad escolar. Tenemos setecientos mil jóvenes analbafetos. El 27,9 por ciento de los nacidos vivos, son hijos ilegítimos, la más alta cifra de este tipo conocida en el mundo. Este esnanto no se encuentra sólo en Chile también posee la más alta mortalidad infantil del mundo".

Allende señaló como culpable del drama al sistema olig[...] plutocrático erigido en [...] económico y político de Chi[...] cuya empresa capitalista comercial politizada "no [...] inquieta que haya una pobla[...] de trabajadores que viva [...] condiciones deplorables, [...] esté expuesta a ser consu[...] por las enfermedades o que v[...]te en el obscurantismo" [...]cro, la ganancia ilimitada [...] reparar que en este afán u[...]blo se aniquile o se malogr[...] lo único visible o aparent[...] guía a los explotadores q[...] hacen "en nombre de la Dem[...]cia".



El pueblo siempre estuvo presente en las proclamaciones presidenciales del senador Salvador Allende, volcando en ellas su entusiasmo y adhesión. Ésta corresponde a la campaña de 1958, cuando estuvo por primera vez muy cerca de la victoria electoral.

CORFO valioso instrumento para el desarrollo de Chile

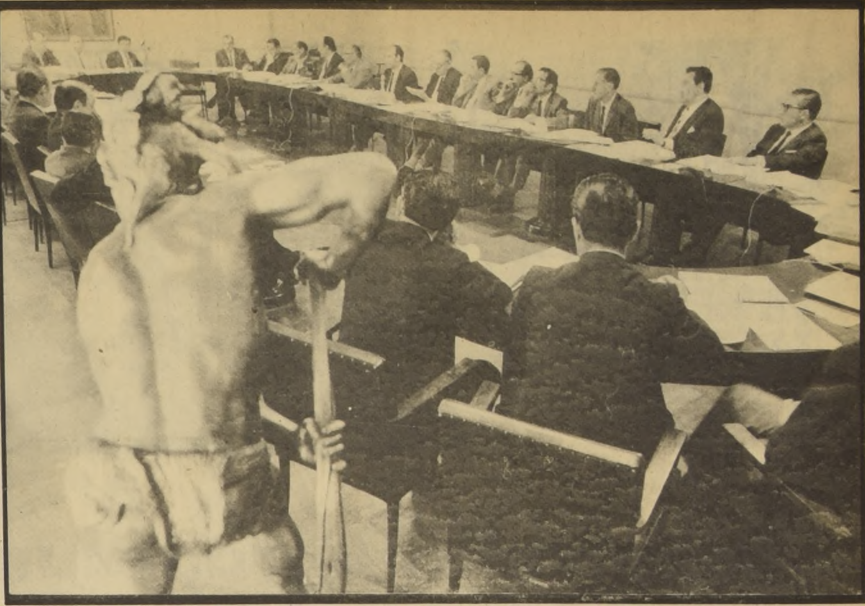
El 29 de abril del presente año, la Corporación de Fomento cumplió 31 años de vida.

Este nuevo aniversario de la CORFO tuvo una resonancia que se proyectó incluso en los ámbitos internacionales y que en lo nacional provocó numerosas publicaciones en la prensa especializada, variados espacios radiales y televisivos y destacadas opiniones de personas y círculos estudiosos y críticos de su diario acontecer, quizás por la gravitación que CORFO tiene en la casi totalidad de las actividades del país a través de una acción que le ha valido el más amplio reconocimiento ciudadano.

Pero la proyección más importante que tuvo este nuevo aniversario de CORFO, la más valedera y sustancial, fue, sin dudas, la inquietud que afloró en las fuerzas de trabajo y empresariales y en el estudiantado chileno de todos los niveles, que muestran vehementes deseos de conocer más y más acerca de la labor y de las responsabilidades que el Supremo Gobierno le entrega a la CORFO para acelerar el desarrollo económico y social del país, casi podría decirse en ellos, impulsados por un incontenible afán de ser sujetos activos de este proceso.

La opinión pública, consciente de que Chile enfrenta ahora una nueva e importante etapa para su desarrollo y de que la CORFO en estos 31 años de existencia ha alcanzado una plena madurez en su acción, que le asigna un destacado rol en este propósito fundamental, le impone, también, mayores exigencias. Ya no se conforma con identificar a la Corporación de Fomenro con la creación de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), de la Empresa Nacional de Petróleo (ENAP), de la Compañía de Acero del Pacífico (CAP), de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), con Petroquímica Chilena, con la Televisión Nacional; ya no les basta saber que la CORFO está impulsando programaciones tan substanciales como el Programa Azucarero, el Programa Forestal, el Programa Pesquero, de Desarrollo Agropecuario o del carbón y la minería; y ya casi ha olvidado también, porque ahora es habitual de la época, que fue la Corporación de Fomento la que inició la Planificación para el desarrollo económico, en los tiempos en que aún se balbuceaban estos conceptos en Latinoamérica.

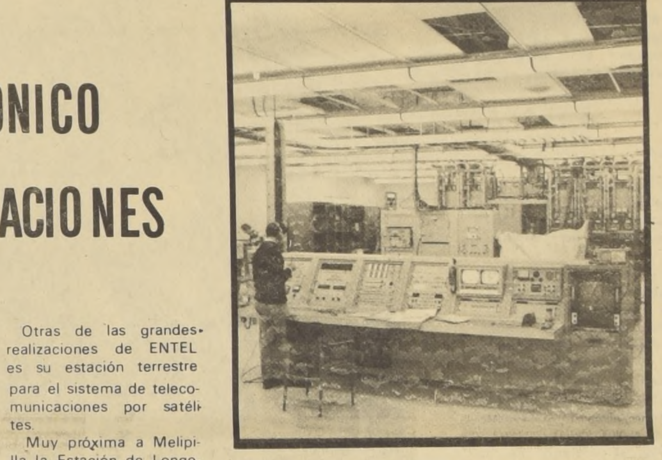
La opinión pública quiere conocer ahora cuáles son los propósitos que guían esta acción de la Corporación. Por ello, que en estas páginas y a grandes rasgos, se muestran algunas de estas programaciones para satisfacer, en parte, esas inquietudes de quienes, siempre, son estudiosos de estas materias. Ellas, además de una necesaria recordación histórica, tienen como objetivos crear una capacidad receptiva en la conciencia nacional en cuanto a las responsabilidades que les corresponderá sobrellevar a todos los sectores —industriales, laborales, cientistas, técnicos, estudiantiles, etc.—, para romper las barreras naturales que se oponen a todo proceso de crecimiento económico.



EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA CORPORACION DE FOMENTO, EN EL QUE TIENEN REPRESENTACION CASI TODAS LAS ACTIVIDADES NACIONALES.

Desde su formación en abril de 1939, en discutida y laboriosa gestación, la CORFO ha sido uno de los instrumentos más eficaces para los propósitos y la acción de los Gobiernos de los señores Pedro Aguirre Cerda, su insigne y recordado creador; Juan Antonio Ríos Morales, Gabriel González Videla, Carlos Ibañez del Campo, Jorge Alessandri Rodríguez, y Don Eduardo Frei Montalva, quien hoy entrega su mandato al nuevo Presidente, Excmo. señor Salvador Allende Gossens.

PROGRAMA ELECTRONICO Y DE TELECOMUNICACIONES



Chile, como en tantas otras expresiones, ocupa inares de vanguardia en Latinoamérica en el campo de las telecomunicaciones y las computaciones electrónicas.

En los notables avances registrados en estas especialidades, no ha estado ajena la acción de la CORFO, que recientemente creó la Empresa Nacional de Computaciones, ENCO, para dar cumplimiento a las metas señaladas en un programa específico sobre la materia.

Las instalaciones de la ENCO en su central de Santiago, son un fiel reflejo de las febriles inquietudes del mundo actual.

Modernas y casi silenciosas maquinarias, cerebros electrónicos, video-tapes y cintas magnetofónicas, reducen complicadas y difíciles operaciones estadísticas a tiempos increíbles, facilitando el procesamiento de informaciones administrativas, y económicas que requieren cada vez de más urgencia.

El pasado, el presente y el futuro, la cifra exacta, el cálculo y el pronóstico certero pueden encontrarse rápidamente en este maravilloso mundo cibernético.

La Empresa Nacional de Computación es una nueva filial de CORFO puesta al servicio de la comunidad chilena.

Pero es en el campo de las telecomunicaciones en donde se han logrado los más notables avances de los últimos tiempos.

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, filial creada por CORFO en diciembre de 1964, es la encargada de materializar un importante programa que tiene por finalidad la comunicación integral de todas las regiones del país entre sí, y de Chile con los demás países del orbe.

En el sur, y hasta el extremo norte, desde la cordillera hasta el mar Pacífico a través de la telefonía, la telegrafía, la radiodifusión y la televisión, ENTEL está acortando las distancias de nuestro largo territorio.

ENTEL ya tiene construidos numerosos tramos de la Red Nacional, que unirá Chile desde Arica a Punta Arenas, y tiene también en servicio una red de enlaces de onda corta que conecta entre sí apartadas localidades y ciudades del país.

La Central de Santiago es el cerebro de todas estas localizaciones.

Desde allí se envían, se reciben y se retransmiten las principales comunicaciones; allí se unen el desierto con las estepas, el continente con Isla de Pascua, el villorrio fronterizo con las grandes ciudades, acercando los anhelos y las inquietudes de todos los chilenos.

Otras de las grandes realizaciones de ENTEL es su estación terrestre para el sistema de telecomunicaciones por satélites.

Muy próxima a Melipilla la Estación de Longovilo proporciona servicios internacionales de comunicaciones mediante la utilización de satélites artificiales que giran en órbitas sincrónicas en torno a la tierra.

Esta Estación fue la primera en su género en Latinoamérica.

Su gigantesca y espacial antena parabólica, sus modernos equipos de radio y televisión, hermosos pero complicados, permiten la recepción en Chile de los hechos y programas más sobresalientes de la actualidad mundial; y hacen posible, a su vez, el contacto de nuestro país con el resto del mundo.



DESARROLLO PETROQUIMICO

Chile posee todos los recursos naturales que son básicos y fundamentales para el desarrollo de la industria petroquímica. En su territorio existen abundantes reservas hidrológicas, aprovechadas para la electricidad; hay también yacimientos del cloruro de sodio; y se cuentan, como elementos de mayor importancia, las grandes reservas de gas de petróleo y los subproductos que se derivan de la refinación de este vital combustible.

El primer pozo de petróleo perforado en Cerro Sombrero, hoy inactivo, fue quizás el primer, hito, el factor impulsor que promueve en la actualidad la naciente industria petroquímica chilena.

Los programas de la industria petrolera tienen, por lo mismo, una directa relación con el desarrollo petroquímico, actividad industrial nueva, típica del mundo moderno y que en nuestro país tuvo sus primeras expresiones en iniciativas particulares, como la Industria SINTEX, de Viña del Mar, cuya producción está destinada a mercados de exportación.

La Industria Petroquímica tiene perspectivas de convertirse en uno de los factores más dinámico de la economía chilena. Por esta razón, CORFO y ENAP, reservando para el Estado la explotación primaria de esta actividad, están impulsando activamente su desarrollo a través de Petroquímica Chilena Ltda.

Concepción, en la actualidad, es escenario de este propósito. Junto a la Refinería que ENAP posee en esa zona se inauguraron las primeras Plantas del Complejo Etilénico, las que serán productoras de materias primas para la industrias de plástico y resinas sintéticas.

Muy pronto, habrán más Plantas, de otros complejos, que se levantarán en Magallanes, en la misma Concepción y en Valparaíso.

Todas las instalaciones del Programa Petroquímico permitirán la fabricación nacional de toda una gama de productos que constituyen las materias primas esenciales para otros numerosos e incontables procesos industriales, —que caracterizan el alto y extraordinario efecto multiplicador que tiene esta actividad.

Las resinas, los ácidos, los compuestos primarios que se derivan de la Petroquímica tienen múltiples aplicaciones.

Los hombres, hoy, incluso, utilizan las resinas sintéticas en la construcción de las naves que le permitieron la conquista de la luna y que los llevarán a la búsqueda de nuevos mundos.

En todas partes, en las cosas más simples o más complicadas, el mundo moderno siente la presencia de los productos sintéticos y vive una época de transformación que a cada instante tiene nuevas expresiones que han revolucionado, en cierta manera, la vida de todos los seres humanos.

DESARROLLO SIDERURGICO

Entre las actividades mineras chilenas, la Minería del Hierro ocupa el segundo lugar en importancia —después de la del cobre—, considerando sus volúmenes de producción y exportación de minerales.

Chile posee reservas potenciales que superan las 1.350 millones de toneladas de hierro. La producción actual de las minas chilenas es superior a 12 millones de toneladas anuales, exportándose casi un 90 por ciento de dicha producción.

La Corporación de Fomento que en 1950 dio nacimiento a la industria siderúrgica nacional con la creación de la Compañía de Acero del Pacífico—, ha alentado especialmente esta producción, principalmente por la demanda creciente de la usina de Huachipato y por el desarrollo del yacimiento de El Algarrobo, una de las reservas más importantes del país.

La producción del mineral El Algarrobo, de propiedad de la Compañía de Acero del Pacífico, tiene como principal destino las Plantas Siderúrgicas de Huachipato.

En la localidad de San Vicente, muy próxima a Concepción, se alzan las imponentes estructuras de estas Plantas, que a 20 años de su construcción por CORFO, siguen siendo piezas fundamentales para el desarrollo y expansión de una enorme gama de otras industrias.

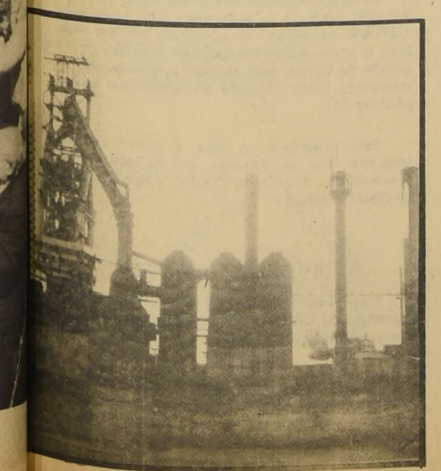
El acero que produce Huachipato —cercano en la actualidad al medio millón de toneladas anuales de productos terminados— abastece actividades industriales, grandes y pequeños y esparcidas a lo largo de todo el territorio, de los sectores automotriz, mecánico, metalúrgico, de conservas de alimentos, de envases, de forjas, de pequeña artesanía, las que día a día acrecientan su demanda.

Para satisfacer las necesidades del mercado interno y la exportación la CORFO y la Compañía de Acero del Pacífico tienen en plena ejecución un ambicioso Programa de Ampliación de la Usina de Huachipato, cuya meta inmediata es alcanzar hacia fines de 1970 una producción anual de 1 millón de toneladas de productos de acero.

Un segundo Alto Horno, ya en operación, y construcciones adicionales en sus diversas Plantas de Acerería, Laminación, Semiterminados y Galvanización, a las que se está dotando de modernos equipos y procesos de convertidores, harán de esta Usina una de las unidades siderúrgicas más importantes de Sudamérica.

Los estudios y proyecciones de mercado, contenidos en el Programa Siderúrgico de CORFO y la CAP, permiten estimar que la demanda interna chilena alcanzará en breve las 550 mil toneladas de productos de acero, quedando, en consecuencia, al término de la ampliación, un saldo para la exportación de aproximadamente 400 mil toneladas...

Huachipato, verdadera colmena de fragua y sombra aprovecha uno de los recursos más importantes de nuestro suelo, y lo transforma —incorporando mano de obra, capacidad técnica y talentos de chilenos— en una riqueza fundamental para el desarrollo industrial del país.













Desarrollo Agropecuario

En el conjunto de responsabilidades que sobrelleva la Corporación de Fomento, destaca, sin duda, el rol que debe cumplir en el Plan Integral de Desarrollo Agropecuario. . .

Específicamente, en la Agricultura, CORFO desarrolla importantes programas que tienen por finalidad lograr aumentos o nuevas producciones agrícolas, la industrialización progresiva de las materias primas y la comercialización eficiente de los productos del agro. . .

Una de estas programaciones — y en la que CORFO pone especial énfasis a través de su Filial, el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, SEAM, — la constituye la habilitación de nuevas áreas mediante faena de destronque y obras de drenaje, que permiten incorporar intensivamente extensas superficies a la producción agrícola. . .

Los bosques inaccesibles, los páramos improductivos, se transforman así en feraces campos para nuevos cultivos o explotaciones pecuarias, incrementando las posibilidades del agro chileno.

Programa de Silos y Elevadores de Granos

Por otra parte, la Corporación de Fomento, para resolver algunos problemas observados en la comercialización e industrialización de algunos productos agrícolas, inició hace algunos años un Programa de Construcción de una Red de Silos y Elevadores de Granos en las provincias de Santiago, O'Higgins y Curicó.

Las inversiones comprometidas por CORFO para la ejecución de este Programa — que considera inicialmente 4 grandes unidades— totaliza una suma aproximada a los 15 millones de escudos, incluyéndose en esta cifra las inversiones en moneda extranjera.

Programas Vitivinícola y Pisquero

Pero, para la Corporación de Fomento, existen otros dos programas a los que ha asignado también máxima prioridad, siendo uno de ellos el desarrolllo de la vitivinicultura, actividad que ocupa un lugar destacado dentro de este sector. Su producción representa un 13,5 por ciento del valor total de la producción agrícola nacional, alcanzando un volumen promedio de 450 millones de litros de vino , anuales, obtenido principalmente de viñedos de la zona central-sur del país.

Dada la importancia y proyecciones de exportación de esta producción y las excepcionales condiciones naturales que ofrece nuestro suelo para ella, CORFO se ha preocupado de su expansión alentando técnica y financieramente proyectos de Cooperativas Vitivinícolas para la instalación de nuevas Centrales de Elaboración, o para ampliaciones, con inversiones que superan los 10 millones de escudos y con una meta de aumento de más de 70 millones de litros anuales.

El otro programa, tiene relación con el desarrollo pisquero en los valles transversales de Atacama y Coquimbo, que ofrecen características singulares para el cultivo de la vid que permite la obtención de productos de alta calidad — pisco, aguardiante y vinos generosos —, afamados, y apetecidos, desde la época de la Colonia.

La producción actual de piscos sobrepasa los 2 millones 700 mil litros corridos — unos 800 mil litros de alcohol reducido a 100 grados — y con los programas de CORFO se proyecta elevarla a cerca de 6 millones de litros. Para ello, CORFO ha racionalizado los cultivos, ha aumentado las áreas de viñedos, y ha fomentado la industrialización construyendo 3 grandes Centrales Pisqueras — con inversiones que superan los 14 millones de escudos — en las zonas de Huasco, Elqui y Limarí.

Con sus programas agrícolas, CORFO busca vigorizar todas las expresiones de este estratégico sector de la producción nacional, procurando a la vez un mayor bienestar económico y social a quienes viven de esta actividad.

EL PROGRAMA FRUTÍCOLA

Chile, por su situación geográfica, sus suelos y su diversidad de climas, posee privilegiadas condiciones naturales para la producción de frutas de la más alta calidad y en variedades de gran importancia económica.

Famosos son en Chile — y por qué no decirlo, también en Europa y Norteamérica — las naranjas y los mangos piqueños; la papaya serenense; las paltas y chirimoyas quillotanas; los duraznos, guindas, cerezas, uvas, damascos, almendras, manzanas, y las peras que se producen en las regiones central y sur del país, que abastecen no sólo el consumo habitual de la población sino que también importantes mercados de exportación e industrialización.

Las superficies ocupadas actualmente por las plantaciones frutales es de 68 mil hectáreas, con una producción superior a las 280 mil toneladas anuales, que representan en su valor aproximadamente el once por ciento del total de la producción agrícola nacional.

Por estas proyecciones, y considerando sus enormes posibilidades de desarrollo, CORFO formuló y tiene en marcha un Plan Nacional de Desarrollo Frutícola cuyas metas procuran elevar substancialmente la producción, fomentar la industrialización, y mejorar el almacenaje y la comercialización de los productos.

Para promover el incremento de la producción frutal, CORFO ha establecido un permanente servicio de asistencia técnica y financiera destinado al mejoramiento e instalación de viveros y de nuevos huertos frutales, principalmente de especies y variedades que ofrecen las mejores expectativas de exportación.

Por esta política, en los últimos 5 años, por ejemplo, se han logrado establecer cerca de 4 mil hectáreas de nuevas plantaciones frutales, sembradas todas con semillas seleccionadas.

CORFO, igualmente, ha fomentado la construcción de instalaciones especiales para el almacenaje y conservación de las frutas, en las zonas que registran las producciones más significativas.

El Programa Nacional de Desarrollo Frutícola de la CORFO contempla también una serie de proyectos que deberán ser realizados directamente por la Corporación para mejorar la comercialización y la industrialización integral de las frutas. CORFO, precisamente, para cumplir estos objetivos, inició la construcción de Centrales Furtícolas en las localidades de Curicó, Colchagua, O''Higgins y Aconcagua, comprometiendo inversiones hasta el presente año por sumas que totalizan 19 millones 400 mil escudos y 1 millon 550 mil dólares.

Estas Centrales estarán dotadas de modernos Frigoríficos y Plantas Embaladoras, y con fábricas anexas de Conservería, Deshidratadoras y de Jugos Concentrados, solucionando en gran medida los déficit que registra este sector en cuanto a instalaciones para la comercialización e indutrialización de la fruta se refiere.



El altiplano de la Zona Norte es escenario de numerosas experiencias e investigaciones de CORFO, todas ellas tendientes a impulsar el desarrollo agropecuario de esa importante región.

CORFO, en forma simúltanea a estos proyectos específicos en los que participan las Cooperativas de Productores, complementa financieramente también todas las iniciativas particulares que tienen como meta la instalación de complejos, industrias de conservería, productos que tienen gran aceptación en todos los mercados por su fácil acceso al público consumidor.

OTROS PROYECTOS SECTORIALES

LA CORFO no se limita únicamente a ser procursora de grandes programaciones. También, en muchos casos, atendiendo el armónico desarrollo de todos los sectores, patrocina una serie de proyectos que si bien no registran la cuantia ni las múltiples proyecciones de sus grandes Programas Nacionales, tienen un evidente interés económico y social para el desarrollo regional. Ellos son sus llamados Proyectos Sectoriales.

Uno de ello, es el Programa de Areas Verdes de La Chimba proyecto por el que se ha dotado de una importante superficie agrícola a la ciudad de Antofagasta, en el extremo norte y desértico del país, para el autoabastecimiento de productos esenciales de consumo.

En la misma provincia CORFO tiene en marcha también un programa de desarrollo agrícola-forestal del valle de San Pedro de Atacama, zona que posee además extraordinarias riquezas arqueológicas y turísticas.

A través de la prospección de los recursos de aguas subterráneas, de nuevas plantaciones agrícolas y empastadas, de asistencia técnica para manejo del ganado ovino y auquén CORFO está transformando la arcaica econom de ese valle pre-cordillerano, incorporando producción a todos los mercados de la zona norte.

En San Pedro, la CORFO inició tamb plantaciones experimentales de Tamarugo- ár que es el elemento básico de las experienc ganaderas de la Pampa del Tamarugal- en un a de hacer extensiva a esa región las proyecciones citado programa, para elevar el nivel de vida sus milenarios pobladores.

Más al sur, en la provincia de Atacama, ot programa de CORFO está dando acelerada expa sión a la producción olivarera de sus valles transve sales, racionalizando los cultivos y fomentando industrialización de las aceitunas mediante construcción de Centrales Procesadoras.

La Central de Huasco, construida por CORF se ha constituido en un importante poder compra dor de la producción de pequeños agricultore quienes, junto con obtener precios más remunera vos y de haber mejorado la calidad y los rendimien tos de sus huertos, participan también en la adminis tración de esa Central.

CAMINOS Y SENDAS EN CHILOE

Chiloé es una zona de grandes expectativa pero también con muchos problemas de infrae tructura.

CORFO, conjuntamente con los programas d fomento agrícola e industrial que realiza en es provincia, ha puesto en ejecución un plan especi para la construcción de caminos y sendas en la isl grande de Chiloé, para facilitar la comunicación y transporte hacia y desde las respectivas zonas d producción.

Este programa se lleva a efecto en trabaj conjunto con el Servicio de Equipos Agrícola Mecanizados, filial de la CORFO, y con el Ministeri de Obras Públicas.

PROGRAMAS DE VISONES

Y en el extremo sur del país, en Magallanes, l presencia de CORFO también se advierte en nume rosos pequeños proyectos.

Uno de ellos tiene relación con la crianza d visones, actividad particularísima, de gran inter económico. La crianza de estos animalitos requier de instalaciones, técnicas y cuidados especiales única manera de preservar la alta y deseada cal dad de su piel.



La habilitación de nuevas superficies para uso agrícola - ganaderos es preocupación permanente de la CORFO.

COMPAÑIA CHILENA DE TABACOS DISTINGUIO A SU PERSONAL



PERSONAL MAS ANTIGUO.- Una calurosa ovación recibió el personal que cumplió más de treinta y seis años en la Compañía Chilena de Tabacos. En la fotografía aparecen los trabajadores después de recibir sus premios de estímulo.



EL MEJOR EMPLEADO. Esta asignación recayó este año en el Sr. Rubén Briceño, a quien vemos recibiendo su estímulo de manos del Gerente General de la Compañía, Sr. Enrique Rankin.

En emotivas ceremonias realizadas recientemente en sus dintintas dependencias a través del país, la Compañía Chilena de Tabacos efectuó su tradicional reconocimiento a la labor desplegada por sus trabajadores durante su permanencia en la Industria. Es así como a la fecha han recibido distinciones por su labor desempeñada por espacio de 20, 25 30 y 35 años de servicio, un total de 699 personas.

Junto a ellas fueron objeto de reconocimiento especial aquellos funcionarios que cumplieron más de 36 años y los dos trabajadores designados de común acuerdo por la Gerencia y los Sindicatos como la " mejor Operaria" y el " mejor Empleado", respectivamente.

Las distinciones consistieron en relojes, medallas de oro y plata y un diploma recordatorio del tiempo cumplido en la industria.

Posteriormente se sirvió un Coctel en honor de los trabajadores homenajeados y las autoridades invitadas en cada localidad.



FABRICA DE CALZADO ALONSO LTDA.



Joya

FLUXA INDUSTRIAS DEL CUERO S.A.

Fabricantes de calzado desde 1914

Antofagasta, Valparaíso, Viña, Santiago, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt.





oscar 69 y 70

ORLANDO gilioli

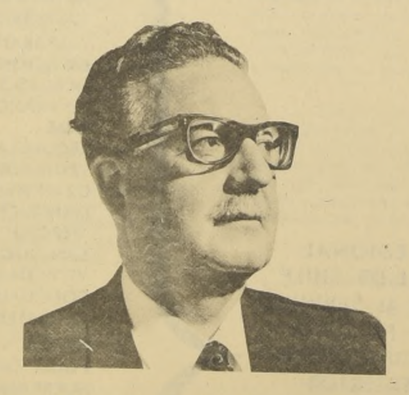
dinámica expresión de primavera

Ahumada esq. Agustinas – Huérfanos 1063 - Huérfanos 987
Huérfanos 945 - Estado 327 – Estado 245 - Pasaje Matte Local 355
Providencia 2068 – P. de Valdivia 012 esq. Providencia
DRUGSTORE Providencia 2124
Antofagasta – Valparaíso – Viña del Mar – Concepción – Temuco.



MARKETING * AGUILERA

Manufacturas Royle S.A.
y su personal,
fabricantes del calzado
royle y **SELLO DORADO**
saludan
al nuevo Mandatario de la Nación.



Presidente de Chile.
Excmo. Sr. Salvador Allende Gossens,
1970 - 1976



Las 40 primeras medidas de Gobierno Popular

1) **SUPRESION DE LOS SUELDOS FABULOSOS.**—Limitaremos los altos sueldos de los funcionarios de confianza. Terminaremos con la acumulación de cargos y sueldos. (Consejerías, Directorios, Representaciones). Terminaremos con los gestores administrativos y traficantes políticos.

2) **¿MAS ASESORES? ¡NO!**—Todo funcionario pertenecerá al escalafón común y ninguno estará al margen de las obligaciones del Estatuto Administrativo. En Chile no habrá más ASESORES.

3) **HONESTIDAD ADMINISTRATIVA.**—Terminaremos con los favoritismos y los saltos de grados en la Administración Pública. Habrá inamovilidad funcionaria. Nadie será perseguido por sus ideas políticas o religiosas; se atenderá a la eficiencia, la honradez y el buen trato con el público de los funcionarios de Gobierno.

4) **NO MAS VIAJES FASTUOSOS AL EXTRANJERO.**—Suprimiremos los viajes al extranjero de los funcionarios del régimen; salvo aquéllos indispensables para los intereses del Estado.

5) **NO MAS AUTOS FISCALES EN DIVERSIONES.**—Los automóviles fiscales no podrán usarse bajo ningún pretexto con fines particulares. Los vehículos que queden disponibles se utilizarán para fines de servicio público, como transporte de escolares, traslados de enfermos de las poblaciones o vigilancia policial.

6) **EL FISCO NO FABRICARA NUEVOS RICOS.**—Estableceremos un control riguroso de las rentas y patrimonios de los altos fucionarios públicos. El Gobierno dejará de ser una fábrica de nuevos ricos.

7) **JUBILACIONES JUSTAS, NO MILLONARIAS.**—Terminaremos con las jubilaciones millonarias, sean parlamentarias o de cualquier sector público, o privado, y utilizaremos esos recursos en mejorar las pensiones más bajas.

8) **DESCANSO JUSTO Y OPORTUNO.**—Daremos derecho a jubilación a todas las personas mayores de 60 años, que no han podido jubilar, debido a que no se les han hecho imposiciones.

9) **PREVISION PARA TODOS.**—Incorporaremos al sistema previsional a los pequeños y medianos comerciantes, industriales y agricultores, trabajadores independientes, artesanos, pescadores, pequeños mineros, pirquineros y dueñas de casa.

10) **PAGO INMEDIATO Y TOTAL A LOS JUBILADOS Y PENSIONADOS.**—Pagaremos de una sola vez los reajustes del personal en retiro de las Fuerzas Armadas, y haremos justicia en el pago de pensionados y montepiadas del Servicio de Seguro Social.

11) **PROTECCION A LA FAMILIA.**—Crearemos el Ministerio de Protección a la Familia.

12) **IGUALDAD EN LAS ASIGNACIONES FAMILIARES.**—Nivelaremos en forma igualitaria todas las asignaciones familiares.

13) **EL NIÑO NACE PARA SER FELIZ.**—Daremos matrícula completamente gratuita, libros, cuadernos y útiles escolares sin costo, para todos los niños de la enseñanza básica.

14) **MEJOR ALIMENTACION PARA EL NIÑO.**—Daremos desayuno a todos los alumnos de la enseñanza básica y almuerzo a aquellos cuyos padres no se lo puedan proporcionar.

15) **LECHE PARA TODOS LOS NIÑOS DE CHILE.**—Aseguraremos medio litro de leche diaria, como ración a todos los niños de Chile.

16) **CONSULTORIO MATERNO-INFANTIL EN SU POBLACION.**—Instalaremos consultarios materno-infantiles en todas las poblaciones.

17) **VERDADERAS VACACIONES PARA TODOS LOS ESTUDIANTES.**—Se invitará al Palacio Presidencial de Viña del Mar a los mejores alumnos de la enseñanza básica, seleccionados de todo el país.

18) **CONTROL DEL ALCOHOLISMO.**—Combatiremos el alcoholismo no por los medios represivos, sino por una vida mejor y erradicaremos el clandestinaje.

19) **CASA, LUZ, AGUA POTABLE PARA TODOS.**—Realizaremos un plan de emergencia para la construcción rápida de viviendas y garantizaremos el suministro de agua por manzana y luz eléctrica.

20) **NO MAS CUOTAS REAJUSTABLES "CORVI".**—Suprimiremos los reajustes de los dividendos y las deudas a la CORVI.

21) **ARRIENDOS A PRECIOS FIJOS.**—Fijaremos el 10% de la renta familiar como máximo para el pago del arriendo y dividendos. Supresión inmediata de los derechos de llave.

22) **SITIOS ERIAZOS ¡NO!, POBLACIONES ¡SI!**—Destinaremos todos los sitios eriazos fiscales, semifiscales o municipales a la construcción.

23) **CONTRIBUCIONES SOLO A LAS MANSIONES.**—Liberaremos del pago de contribuciones a la casa habitación hasta un máximo de 80 metros cuadrados donde viva permanentemente el propietario y no sea de lujo o de balneario.

24) **UNA REFORMA AGRARIA DE VERDAD.**—Profundizaremos la Reforma Agraria, que beneficiará también a medianos y pequeños agricultores, minifundistas, medieros, empleados y afuerinos. Extenderemos el crédito agrario. Aseguraremos mercado para la totalidad de los productos agropecuarios.

25) **ASISTENCIA MEDICA Y SIN BUROCRACIA.**—Eliminaremos todas las trabas burocráticas y adminitsrativas que impiden o dificultan la atención médica de imponentes y cesantes.

26) **MEDICINA GRATUITA EN LOS HOSPITALES.**—Suprimiremos el pago de todos los medicamentos y exámenes en los hospitales.

27) **NO MAS ESTAFA EN LOS PRECIOS DE LOS REMEDIOS.**—Rebajaremos drásticamente los precios de los medicamentos, reduciendo los derechos e impuestos de internación de las materias primas.

28) **BECAS PARA ESTUDIANTES.**—Estableceremos el derecho a becas en la enseñanza básica, media y universitaria de todos los buenos alumnos, en consideración al rendimiento y a los recursos económicos de sus familias.

29) **EDUCACION FISICA Y TURISMO POPULAR.**—Fomentaremos la educación física y crearemos campos deportivos en las escuelas y todas las poblaciones. Toda escuela y toda población tendrá su cancha. Organizaremos y fomentaremos el turismo popular.

30) **UNA NUEVA ECONOMIA, PARA PONER FIN A LA INFLACION.**—Aumentaremos la producción de artículos de consumo popular, controlaremos los precios y detendremos la inflación a través de la aplicación inmediata de la nueva economía.

31) **NO MAS AMARRAS CON EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL.**—Desahuciaremos los compromisos con el Fondo Monetario Internacional y terminaremos con las escandalosas devaluaciones del escudo.

32) **NO MAS IMPUESTOS A LOS ALIMENTOS.**—Terminaremos con las alzas de los impuestos que afectan a los artículos de primera necesidad.

33) **FIN AL IMPUESTO DE LA COMPRAVENTA.**—Suprimiremos el impuesto a la compraventa y lo reemplazaremos por otro sistema más justo y expedito.

34) **FIN A LA ESPECULACION.**—Sancionaremos drásticamente el delito económico.

35) **FIN A LA CESANTIA.**—Aseguraremos el derecho de trabajo a todos los chilenos e impediremos los despidos.

36) **TRABAJO PARA TODOS.**—Crearemos de inmediato nuevas fuentes de trabajo con los planes de obras públicas y viviendas, con la creación de nuevas industrias y con la puesta en marcha de los proyectos de desarrollo.

37) **DISOLUCION DEL GRUPO MOVIL.**—Garantizaremos el orden en los barrios y poblaciones y la seguridad de las personas. Carabineros e Investigaciones serán destinados a cumplir una función esencialmente policial contra la delincuencia común. Eliminaremos el Grupo Móvil y sus miembros reforzarán la vigilancia policial.

38) **FIN A LA JUSTICIA DE CLASE.**—Crearemos un procedimiento legal rápido y gratuito con la cooperación de las Juntas de Vecinos, para conocer y resolver casos especiales, como pendencias, actos de matonaje, abandono del hogar y atentado contra la tranquilidad de la comunidad.

39) **CONSULTORIOS JUDICIALES EN SU POBLACION.**—Estableceremos consultorios judiciales en todas las poblaciones.

40) **CREACION INSTITUTO NACIONAL DEL ARTE Y LA CULTURA.**—Crearemos el Instituto Nacional del Arte y la Cultura y Escuelas de formación artística en todas las comunas.

LABORATORIOS GARCIA S.A.I.C.

**HACEN LLEGAR AL EXCELENTISIMO
DR. SALVADOR ALLENDE
SUS MAS CONCEPTUOSOS SALUDOS
CON MOTIVO DE SU ASCENCION
AL MANDO DE LA NACION.**

La confianza que el nuevo gobierno inspira a esta empresa, contribuirá a que ella continúe ampliando los mercados de sus líneas de productos farmacéuticos, químicos, cosméticos y alimenticios, como también los de su División Metalúrgica que fabrica y provee la mayoría de los tubos colapsibles de aluminio que se utilizan en la industria farmacéutica nacional.

TERCER CUERPO

LA NACION

Santiago, Martes 3 de Noviembre de 1970

460 MIL TELEFONOS EN 1971

Cuatrocientos sesenta mil teléfonos estarán en servicio el próximo año de acuerdo con el primer plan de expansión puesto en marcha por la Compañía de Teléfonos de Chile. Este programa se inició en 1968 y a su término permitirá que su disponibilidad llegue a un aparato por cada 21,6 habitantes, una de las más altas cifras de América Latina.

Esta iniciativa, que beneficia a todos los sectores, incluyendo aquellos poblacionales, significa que desde 1968 a 1971 se duplicarán los teléfonos que existían al ponerse en marcha el programa y ello ha permitido, por ejmplo, en su aspecto social, crear nuevas plazas en su personal, además de la dinamización interna de la producción, ya que el plan ha demandado nuevas construcciones, el tendido de cables, de obras complementarias, etc.

Las ventajas innegables del mejoramiento de **los servicios telefónicos quedaron en evidencia durante la última elección presidencial.** Es interesante anotar que, mediante el empleo exclusivo de este sistema, el senador Rafael Tarud, presidente del Comando Nacional de la Unidad Popular, pudo anunciar con anticipación a las cifras oficiales del Ministerio del Interior, que la primera mayoría le había correspondido a su candidato, el Dr. Salvador Allende, hoy Presidente de la República.

El programa ha permitido contar ahora con todo el sistema telefónico como un instrumento del desarrollo económico y social, gracias a su eficiente red de comunicaciones a través de todo el país y también del país con el exterior.

Es interesante recordar que durante el primer año de la aplicación del Plan de Expansión Telefónica se tendieron 20.400 nuevas líneas en veintidós ciudades, y al año siguiente, en 1969, se instalaron nuevos teléfonos en cincuenta y cinco ciudades y pueblos de quince provincias, mejorándose además las instalaciones de otras localidades.

Durante el año en curso está por terminarse la instalación de otras cuarenta mil nuevas líneas telefónicas que benefician a cincuenta y dos ciudades y pueblos de provincia y Santiago.

El programa, en lo que se refiere a la capital, contempla la construcción de tres nuevas centrales, las de Apoquindo, Chiloé y Las Rejas, ampliándose, además, la capacidad de las restantes centrales santiaguinas, lo que significará más teléfonos en más de la mitad del área de Santiago.

Otras centrales que se están ampliando durante 1970 son las de Angol, Limache, Ovalle Quilpué, Quillota, San Francisco de Las Condes, Copiapó y La Calera, además de otras 32 ciudades y pueblos de distintas regiones del país.

De acuerdo con los planes para el presente año, la empresa proyecta incorporar, además, a 44 pequeñas aldeas y poblados a la red nacional de comunicaciones, instalando en ellas teléfonos públicos de larga distancia. Por otra parte, en 1970 se proyecta instalar 301 nuevos circuitos de larga distancia, de los cuales 140 serán proporcionados por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones. De este modo se agilizarán aún más las comunicaciones entre las distintas provincias del país.

Por último, cabe señalar que como parte de este proyecto figura, además, la instalación de numerosos teléfonos públicos en barrios periféricos, dotando de estos indispensables servicios a un sector considerable de la población y siguiendo los planes trazados en materia de promoción popular.

Al hablar de la extensión de las comunicaciones no puede pasarse por alto el rol que le ha correspondido a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones —ENTEL—, una filial de CORFO.

Por ejemplo, la Isla Grande de Chiloé ha sido dotada por ENTEL con un completo sistema de comunicaciones entre varias localidades y con un enlace con el continente, quedando integrada a los sistemas nacionales, gozando, incluso, del primer servicio público de discado automático de larga distancia establecido en el país, en combinación con la Compañía de Teléfonos de Chile.

Nuestro territorio, de una difícil geografía para todas sus comunicaciones desde las de tipo terrestre y marítimas, como también las aéreas, tiene en sus comunicaciones telefónicas ahora una red sometida a permanente ampliación y perfeccionamiento, en la que no hay rincones aislados.



¡ALOOOOO! ¿Cómo están ustedes? llama el pequeño escolar durante una visita a las plantas santiaguinas.



El trabajador telefónico en acción. Un verdadero símbolo del adelanto y servicio más amplio con que cuenta hoy el país, en materia de telefonía.





CABLES TELEFONICOS.- El grabado muestra una de las bodegas de la Compañía de Teléfonos de Chile en Santiago, con su patio cubierto por unidades de cables telefónicos. Al finalizar el 31 de diciembre de 1969 la red nacional estaba cubierta por más de 1.700.000 kilómetros de cables telefónicos. La mayor necesidad de estos implementos ha determinado la instalación y el desarrollo de nuevas industrias, como la Fábrica de Cables MADECO de Antofagasta. A la derecha, la moderna planta de La Florida puesta en servicio hace algunos meses. Esta es una de las tantas construccciones a que ha obligado la Expansión Telefónica.



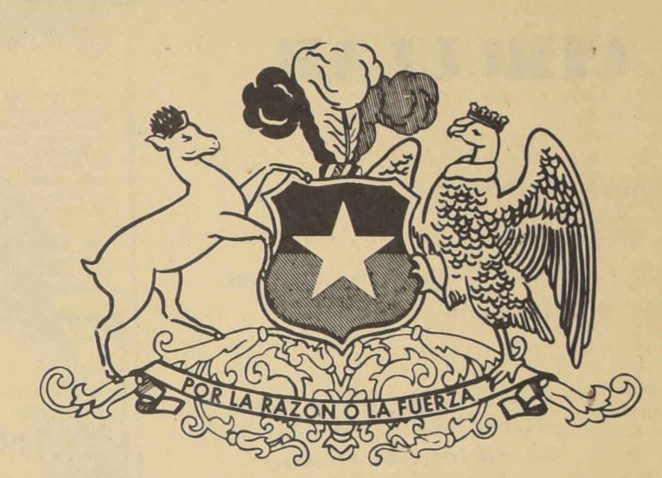
No sólo en sectores urbanos se han realizado trabajos significativos. Sólo en materia de teléfonos públicos se instalaron durate el año último, nuevos medios de comunicación en veintidós localidades pequeñas y en sectores marginales de las grandes ciudades.



SALUDAMOS AL PUEBLO DE NUESTRA PATRIA EN LA PERSONA DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA SR. SALVADOR ALLENDE GOSSENS

ATENTAMENTE
HITES HNOS. S.A.

HITES: LA PRIMERA TIENDA DE ARTEFACTOS SE AMPLIA, HABILITANDO NUEVAS SECCIONES, NUEVOS PISOS PARA LA ATENCION DE SUS AMIGOS: ASI, DEMUESTRA SU CONFIANZA EN LA NUEVA "AURORA DE CHILE".

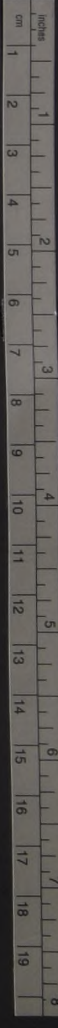


SINDICATO PROFESIONAL DE CONSIGNATARIOS DE LA FERIA MUNICIPAL DE SANTIAGO



Deseamos una Feliz Gestión Gubernativa al Excelentísimo Señor Don Salvador Allende Gossens, por un Chile próspero, Dentro de los Marcos de Libertad y Democracia, Normas que han Caracterizado a Nuestro País. Hacemos Extensivos Estos Buenos Deseos en Nombre de los Señores Agricultores, a Quienes Nosotros Representamos.

SANTIAGO, NOVIEMBRE 3 DE 1970



Nuevo orden institucional

A través de un proceso de democratización en todos los niveles y de una movilización organizada de las masas, se construirá desde la base la nueva estructura del poder.

Una nueva Constitución Política institucionalizará la incorporación masiva del pueblo al poder estatal.

Se creará una organización única del Estado estructurada a nivel nacional, regional y local, que tendrá a la Asamblea del Pueblo como órgano superior del poder.

La Asamblea del Pueblo será la Cámara Unica que expresará nacionalmente la soberanía popular. En ella confluirán y se manifestarán las diversas corrientes de opinión.

Este sistema permitirá suprimir de raíz los vicios de que han adolecido en Chile tanto el presidencialismo dictatorial como el parlamentarismo corrompido.

Normas específicas determinarán y coordinarán las atribuciones y responsabilidades del Presidente de la República, Ministros, Asamblea del Pueblo, organismos regionales y locales de poder y partidos políticos, con el fin de asegurar la operatividad legislativa, la eficiencia del gobierno y, sobre todo, el respeto a la voluntad mayoritaria.

A fin de establecer la debida armonía entre los poderes que emanan de la voluntad popular y de que ésta pueda expresarse de un modo coherente, todas las elecciones se efectuarán en un proceso conjunto dentro de un mismo lapso.

La generación de todo organismo de representación popular deberá realizarse por sufragio universal, secreto y directo, de los hombres y mujeres mayores de 18 años, civiles y militares, alfabetos y analfabetos.

Los integrantes de la Asamblea del Pueblo y de todo organismo, de representación popular estarán sujetos al control de los electores, mediante mecanismos de consulta que podrán revocar sus mandatos.


Cruz Ponce

Se establecerá un riguroso sistema de incompatibilidades que conduzcan al término del mandato o de la privación de su cargo cuando un diputado o un funcionario de altas responsabilidades se desempeñe como gestor de intereses privados.

Los instrumentos de la política económica y social del Estado constituirán un sistema nacional de planificación, tendrán carácter ejecutivo y su misión será dirigir, coordinar y racionalizar la acción del Estado. Los planes con que opere deberán ser aprobados por la Asamblea del Pueblo. Los organismos de los trabajadores tendrán una intervención fundamental en el sistema de planificación.

Los organismos regionales y locales de poder del Estado Popular ejercerán autoridad en el radio geográfico que les corresponda y tendrán facultades económicas, políticas y sociales. Podrán, además, entregar iniciativas y ejercer la crítica a los organismos superiores.

Sin embargo, el ejercicio de las facultades de los organismos regionales y locales deberá ajustarse a los marcos fijados por las leyes nacionales y por los planes generales de desarrollo económico y social.

En cada uno de los niveles del Estado Popular se integrarán las organizaciones sociales con atribuciones específicas. A ellas les corresponderá compartir responsabilidades y desarrollar iniciativas en sus respectivos radios de acción, así como el examen y solución de los problemas de su competencia. Estas atribuciones no implicarán limitación alguna a la plena independencia y autonomía de las organizaciones.

Desde el día mismo que asuma el mando, el Gobierno Popular abrirá canales a fin de que se exprese la influencia de los trabajadores y del pueblo, por intermedio de las organizaciones sociales, en la adopción de decisiones y en la fiscalización del funcionamiento de la administración estatal.

Estos serán pasos decisivos para la liquidación del centralismo burocrático que caracteriza al sistema de administración actual.

LA ORGANIZACION DE LA JUSTICIA

La organización y administración de la justicia debe estar basada en el principio de la autonomía consagrada constitucionalmente y en una real independencia económica.

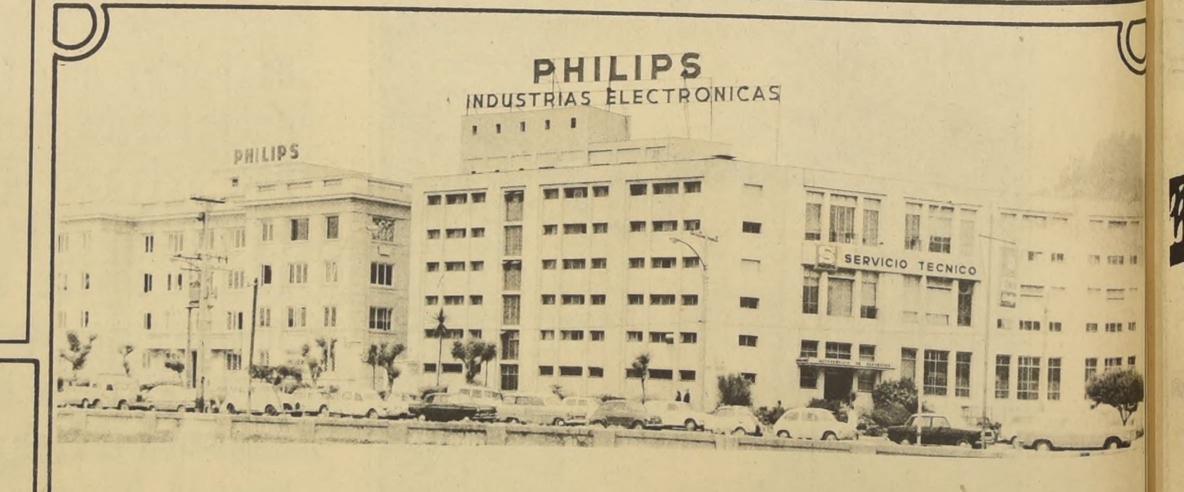
Concebimos la existencia de un Tribunal Supremo, cuyos componentes sean designados por la Asamblea del Pueblo sin otra limitación que la que emane de la natural idoneidad de sus miembros. Este tri... generará libremente los ... res internos, unipersonales ... colegiados, del sistema ... cial.

Entendemos que la ... organización y administra... de justicia devendrá en ... de las clases mayoritarias ... más, será expedita y ... onerosa.

Para el Gobierno Popular ... nueva concepción de la Ma... tratura reemplazará a la ac... individualista y burguesa.

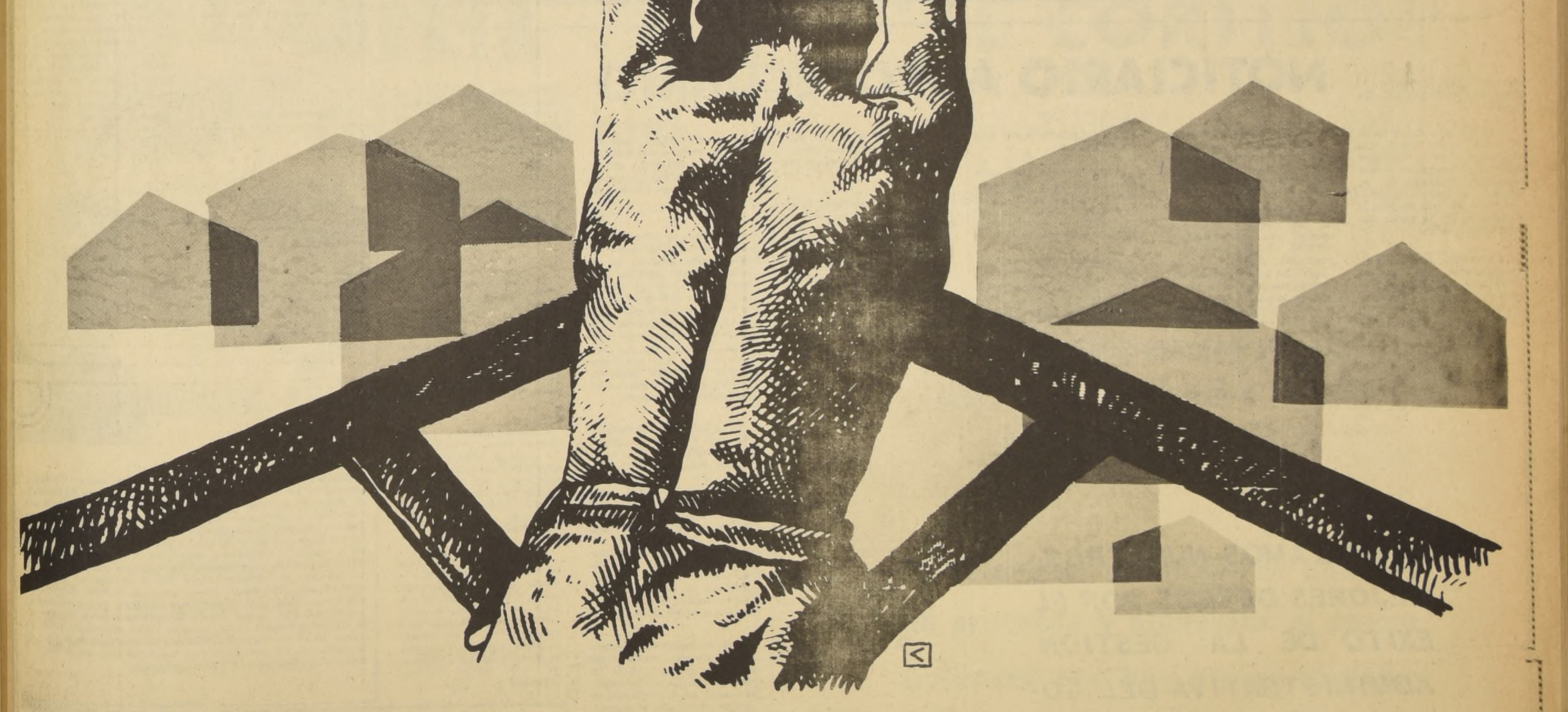








SIEMPRE PRESENTE
JUNTO AL PROGRESO
DE CADA FAMILIA CHILENA



TECHOS Y NO PALABRAS

CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS

Y ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMOS

Se confirma una hipótesis: los Continentes se mueven

NUEVA YORK.– Recientemente se confirmó una teoría científica dada a conocer a principios de siglo y que siempre fuera ásperamente combatida: la que señalaba el movimiento de los continentes, que se desplazarían en la costra terrestre. Las pruebas fueron reunidas después de las investigaciones oceanográficas, que desde hace unos veinte años conocieron gran desarrollo gracias a la utilización de medios siempre más perfeccionados. Hasta la última guerra, la oceanografía fue la más olvidada de las ciencias, los descubrimientos realizados en los últimos tiempos demostraron la importancia de los estudios de las profundidades marinas y oceánicas.

Alfred Wegener, en 1912, trató de explicar la forma que tiene los continentes, basándose en el presupuesto de un desplazamiento de las masas continentales. Su teoría no fue muy apreciada y también fue puesta en ridículo por científicos de renombre, entre otras cosas se señaló que no era posible imaginar fuerzas tan potentes, capaces de mover las enormes masas de los continentes. Pero poco antes de 1960 se efectuó un descubrimiento excepcional; en el fondo marino existe una cadena montañosa que se extiende por 80.000 kilómetros, según una línea trazada a mitad de camino entre las costas de continentes opuestos, y las aguas junto a esta cadena son más cálidas que las figuran a profundidades semejantes pero lejanas a las montañas submarinas. El geólogo norteamericano Harry Hess propuso entonces la siguiente teoría: la costra terrestre está formada por un cierto número limitado de "plataformas", sobre las cuales surgen los actuales continentes y en correspondencia con las líneas de unión entre las diversas plataformas y los fondos marinos existe un estrato de lava hirviendo que tiende a aflorar al nivel de la cadena sumergida, donde sin embargo se solidifica, calentando el agua cercana a esta cadena. Este continuo flujo hacia lo alto, de lava que se solidifica y se agrega a la cadena montañosa, provoca un constante y lentísimo desplazamiento de las plataformas, que son impulsadas gradualmente siempre más lejos.

La teoría era geológicamente plausible, pero se necesitaba una demostración. Se pensó entonces verificar los campos magnéticos, que en el curso de los últimos 76 millones de años en la tierra lograron 171 inversiones. La lava, al enfriarse, podría aprisionar partículas de hierro, según la dirección del campo magnético en el momento en que se enfría. Mediante magnetómetros en las rocas, a ambos lados de la cadena sumergida, la hipótesis quedó confirmada. Además, si fenómenos tan importantes tienen lugar en la cadena montañosa, en esta zona deben ocurrir más terremotos que en otros puntos del fondo marino. También se confirmó tal hipótesis mediante las observaciones realizadas con sismógrafos.

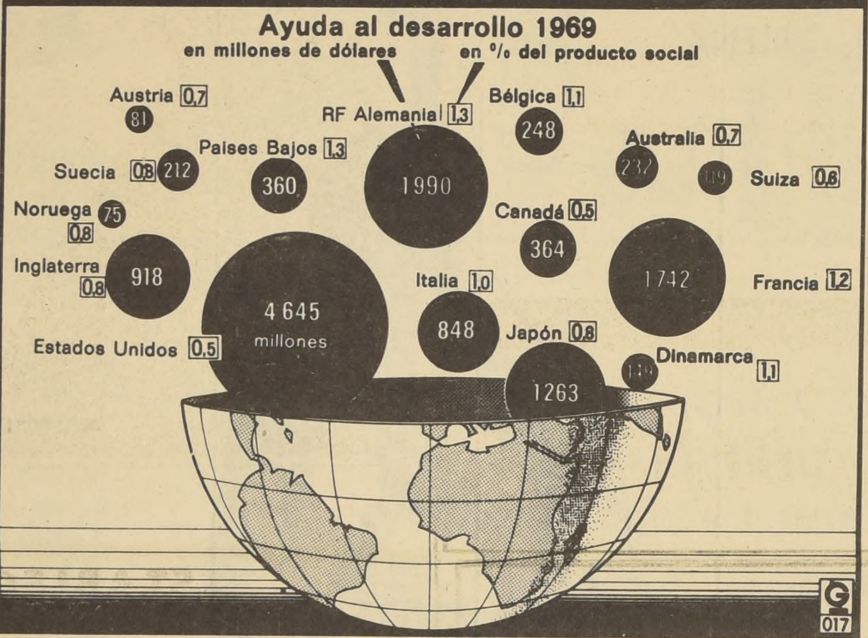
Hace pocas semanas, se dió a conocer la descripción detallada de las investigaciones realizadas hasta el momento, de las líneas de uniones observables actualmente bajo el nivel del mar, y que hace unos 200 millones de años ligaban sudamérica con Africa, Arabia, la península hindú, el Antártico, Australia y Nueva Zelandia. Era el famoso "continente", entonces unido, llamado Gondwanaland, que se había separado de otro continente llamado Laurasia, que reunía a Norteamérica, Groenlandia, Europa y Asia. Los estudios actualmente efectuados indican que el desplazamiento de los continentes, separados de las unidades primordiales, prosigue a un ritmo de dos centímetros por año.

CONTROL DE LA ESQUIZOFRENIA PARA 1975

LONDRES (ANSA). Un comité de expertos ingleses expresamente convocado, trazó la evolución de la medicina en los próximos treinta años. En relación a las enfermedades mentales, los expertos ingleses prevén que no dejarán de aumentar: será una consecuencia inevitable de la agitada vida moderna. Pero prevén también que, para 1975, la esquizofrenia será totalmente controlada, ya que se descubrirá la causa o por lo menos la terapia indicada. Además, en 1975, todos recurriremos, más o menos regularmente, a píldoras calmantes, para dominar la ansiedad, la angustia y la tensión psíquica.

Paris (INB). Una vez al año tienen que presentar balance los países industriales occidentales en un examen de la OECD en Paris. Entonces la Organización para Cooperación Económica y Desarrollo les pregunta: ¿qué hacen ustedes en concepto de ayuda al desarrollo? La norma de control está fijada en el uno por ciento del producto social bruto. De los 16 miembros de la Organización únicamente seis se atienen a las normas. Entre los países que el año pasado quedaron muy por debajo figuran sobre todo los Estados Unidos, que dieron el mayor importe en dólares (4.600 millones) que sólo corresponde, sin embargo, al 0,5 por ciento de su producto social bruto. Debajo de la norma del uno por ciento quedaron, asimismo, las grandes potencias industriales, Inglaterra y el Japón. La República Federal de Alemania, por el contrario, es con 1.900 millones de dólares, lo que representa el 1,3 por ciento de su producto social bruto un verdadero ejemplo en el terreno de la ayuda al desarrollo: ha superado con creces la norma exigida. Unicamente se ve superada algo por los Países Bajos con el 1,32 por ciento. En total reunieron los países miembros de la OECD el año pasado 13.300 millones de dólares en concepto de ayuda para el Tercer Mundo. Los deseos de los países en desarrollo de un aumento de los esfuerzos están, por lo tanto, plenamente justificados, aunque deberían tener en cuenta que los Estados de la OECD son prácticamente sus únicas fuentes de ayuda. El bloque comunista sólo da muy poco. La ayuda total de desarrollo de los Estados de Europa oriental fue en 1968 de sólo 300 millones de dólares. La aportación de los Estados industriales occidentales fue cuarenta veces mayor. (glob)

Meta lejana: potencia industrial TERCER MUNDO



Alerta mundial frente a los secuestros aéreos

Por Deryk James

En la actualidad las compañías aéreas están adoptando estrictas medidas de seguridad, pero tenaces perturbadores no cejarán en ningún momento de buscar el modo de cumplir sus propósitos.

Las precauciones que se toman en los aeropuertos —cacheo a los pasajeros, comprobación del equipaje, etc.— no resultan todavía plenamente eficaces, como han demostrado recientes acontecimientos.

El peligro alcanza dimensiones mundiales. No se limita exclusivamente a la aviación de aquellos países que se hallan directamente implicados en determinadas situaciones políticas o problemas de otro tipo. Los motivos de los secuestradores aéreos son enormemente variados.

Pero en todas las ocasiones afectan y hacen sufrir a personas inocentes.

Uno de los objetivos de la Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO), agencia dependiente de las Naciones Unidas, consiste en "garantizar la seguridad y ordenada expansión" de las comunicaciones aéreas. A este respecto, existe un convenio —sobre "delitos y ciertos otros actos cometidos a bordo de un avión"— que se adoptó en una reunión de diplomáticos efectuada en Tokio en 1963, pero hasta 1968 no ratificado por países en número suficiente para que entrase en efecto.

Este convenio incluye una importante disposición que exige de los países implicados el que permitan a los pasajeros y tripulaciones del avión secuestrado, continuar su viaje tan pronto como sea posible, y restituir el avión y el cargamento, a las firmas o corporaciones a que jurídicamente pertenezcan.

Pero aunque esto se refiere a la jurisdicción de los Estados sobre los delitos cometidos en los aviones, no consideran como delito específico el secuestro mismo ni cualquier otra forma de violencia contra la aviación civil. De ahí la necesidad de nuevas medidas.

Por esta razón, la Comisión Jurídica de la ICAO elaboró en marzo último el anteproyecto de un convenio que versaba sobre la aprehensión ilegal de los aviones. El anteproyecto define el secuestro aéreo como tipo delictivo, y exige de cada Estado que ejerza su jurisdicción sobre los delitos cuando se cometan contra aviones matriculados en dicho país o cuando un avión aterrice en su territorio con sospechosos a bordo.

Tambien exige de cualquier Estado en cuyo territorio pueda encontrarse un supuesto delincuente, que lo detenga y, si no concede su extradicción, que someta el caso a sus autoridades competentes para que adopten la decisión de someterlo a juicio, cuando así lo estimen pertinentes.

LA CONFERENCIA DE LA HAYA

El anteproyecto del convenio se ha hecho circular entre los Estados suscritores de la ICAO y se examinará en una conferencia de diplomáticos que va a celebrarse en La Haya en el mes de diciembre.

Debido al creciente número de incidentes que se registran a bordo de los aviones y en los aeropuertos, una serie de países convocaron en el mes de junio una reunión de urgencia de la ICAO en Montreal, en la que representantes de cerca de 100 Gobiernos discutieron todos los aspectos concernientes a la seguridad de la aviación.

Gran Bretaña asumió la iniciativa al instar respaldo para un convenio internacional que abarcase los actos de violencia contra la aviación civil. Tal convenio sería simular al que regulara la prevención y represión de los secuestros aéreos pero cubriría toda una serie de delitos varios, tales como los ataques o el sabotaje contra aviones.

Como resultado de esta iniciativa se pidió a la Comisión Jurídica de la ICAO que se reuniese urgentemente para delinear un convenio de este tipo. Esta reunión acaba de efectuarse en Londres —del 29 de septiembre al 13 de octubre— y se espera que se llegue a un acuerdo sobre un anteproyecto con destino a hacerlo circular entre los países de la ICAO en anticipación a la conferencia diplomática del próximo año.

El efecto conjunto de estos dos nuevos convenios consistirá en definir taxativamente como delitos los secuestros y ataques violentos contra la aviación civil, y estipular que los que los perpetren sean sometidos a proceso judicial.

UN CLARO DEBER

Cualesquiera que sean los motivos, los secuestros aéreos y otros incidentes similares son realmente delitos —delitos que ponen en peligro las vidas de hombres, mujeres y niños inocentes. Es pues necesario, y perentorio, prestar toda la protección debida a los pasajeros pero la complejidad de las rutas aéreas es tal que se hacen necesarios aacuerdos internacionales para garantizar la seguridad.

Como el Ministro británico de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth, Sir Alec Douglas-Home, dijo el mes pasado en la Asamblea General de las Naciones Unidas: "El deber de los distintos Gobiernos es bien obvio. Todos nosotros deberíamos ratificar el Convenio de Tokio y apoyar el nuevo convenio en la próxima conferencia de La Haya.

Deberíamos considerar el secuestro aéreo como un delito en nuestros países, y permitir que sea castigado por cualquier Gobierno en cuyo territorio aterricen aviones secuestrados.

"Si lográsemos ponernos de acuerdo acerca de estas y otras medidas que eventualmente se deriven de la venidera conferencia internacional, quizás pudiera contrarrestarse esta nueva y temible ilegalidad.



BONN (INB) ¿Cincuenta marcos a la caja de ahorros? (Petra y Michael no confían en las costumbres de ahorro de los abuelos. Su dinero ha de reportar intereses La fórmula mágica se llama "Ahorrar con producto y capital". El mago es el Estado. Para Petra y Michael, ambos trabajan hay anualmente una prima de 20 por ciento si ahorran de 60 a 1.248 marcos al año. La cuenta es la siguiente: 50 marcos responden al 5 por ciento de los 1000 marcos que gana Michael y que pueden ahorrarse. Durante seis años se ingresan en una cuenta de ahorro. Los 3.600 marcos ahorrados deben seguir entonces todavía durante un año en la cuenta. La sorpresa: Petra y Michael pueden retirar en esa fecha 5.500 marcos: Dinero sufiente para poder adquirir en la República Federal de Alemania un VW— escarabajo 1300. La prima del 20 por ciento del Estado y los intereses de la Caja de Ahorros del 6,5 por ciento han proporcionado así a Petra y Miachel un beneficio de 1.900 marcos (kws).

NOTICIARIO AGROPECUARIO

ALIMENTACION E IDENTIFICACIÓN AUTOMATICAS DEL GANADO

LONDRES (BIS). Con la ayuda de una nueva instalación electrónica de fabricación británica, presentada en la Real Exposición Agropecuaria, es posible alimentar automáticamente a las vacas dándoles la cantidad exacta de pienso que debe ingerir cada una.

La instalación evita alimentar excesivamente el ganado, habiéndose diseñado para cabañas de hasta 150 cabezas. Utiliza una serie de tarjetas de plástico que miden 76,2 milímetros por 44,4 milímetros. A cada animal le corresponde diez tarjetas, representando cada una de éstas una cantidad específica de unidades de alimentación de una a diez.

La identificación de las vacas se hace mediante collares o marcas. Una vez anotada la cantidad de leche producida, el encargado alimenta la vaca conforme a las correspondientes tarjetas insertadas en la instalación electrónica.

La sección de control electrónica es de estado sólido.

CRIA DE GANADO OVINO POR COMPUTADOR

LONDRES (BIS). Una granja escocesa se va a transformar pronto en el centro del primer experimento mundial de cría "en masa" de ganado ovino, genéticamente regulada.

En este experimento intervendrán un computador electrónico, pastores con títulos universitarios y Mr. Brian Cadzow, de Glendevon Farms (Winchburgh) Ltd., Winchburgh, cerca de Edimburgo, sin duda alguna uno de los más destacados criadores de ovejas del mundo.

El citado experimento forma parte de un proceso contínuo en la explotación de Mr. Brian Cadzow, precursor desde hace muchos años de numerosos métodos de reproducción ovina. Su trabajo le ha permitido recopilar material genético de índole única en Gran Bretaña y otros lugares del mundo, que a su vez le ha facilitado la producción de una nueva raza de oveja - Cadzow Improver-muy prolífica, de buen crecimiento y amplio ciclo de reproducción, y que da, mejores corderos para la venta en canal.

Su política ha consistido en utilizar la inusitada forma de estratificación existente en la industria ovina británica. Ellos implica el uso de un carnero, semental con parte de un rebaño de ovejas de tierras altas para producir un cruce de cordera que puede ser rentable en las ricas tierras bajas arables. No cabe duda que es más económico producir sustitutos para los rebaños de tierras arables en las tierras altas que a la inversa.

Mr. Cadzow ha manifestado: "En lugar de tratar de obtener una raza ovina pura después de muchos años, hemos decidido tomar, por ejemplo, ovejas lecheras de Westfalia para conseguir lactancia elevada, Isla de Francia para buenos cuartos traseros y constitución ósea, Landrace finlandesa para alto procentaje de crías, Dorset Horn para amplitud del ciclo de reproducción, y otras razas. Cada una de ellas aporta una faceta. Después efectuamos los cruces y la mejora es rápida.

El último experimento es parte de un proceso constante de mejora de la raza Cadzow. Es más, los trabajos han alcanzado una etapa tan avanzada que se pueden añaair, casi a voluntad, características que se ajusten a las circunstancias económicas de cualquier parte del mundo.

Mr. Cadzow estima que la nueva raza podría contribuir a solucionar el problema de la superproducción de trigo y otros cereales en todo el mundo. "Lo que necesitamos"- añade- " es un método conveniente para convertir estos sobrantes en carne roja, que no abunda. Da la casualidad que el cordero es eficiente en las primeras etapas- hasta las doce primeras semanas.- Puede proporcionar un buen coeficiente de conversión, e incluso mejor que el del cerdo y el pollo".

LA COMPAÑÍA RANSMES EN CHILE

LONDRES (BIS). Se espera que como consecuencia de la creación de una nueva compañía, la Rasomes Chilena Ltd., aumenten considerablemente los suministros de maquinaria agrícola de la firma británica Ransomes, Sims and Jefferies de Ipswich, en la región oriental de Inglaterra, a Sudamérica. Esta empresa se ha fundado en colaboración con el Gobierno de Chile, un país de unos 12 millones de habitantes y que tradicionalmente ha constituido uno de los mercados sudamericanos más importantes de la firma Ranso

Se está construyendo una fábrica en Talca, en el centro de la zona agrícola. En un principio habrá de 40 a 50 empleados dedicados a la confección de escarificadores de disco y arados de disco Ransomes. Esta compañía será la importadora y distribuidora en Chile de otros productos de la casa Ransomes.

El director gerente es el señor Liberia I. Bustos, un ingeniero de 37 años. El señor Bustos se encargará de la erección de un equipo de mano de obra y de instalaciones y servicios de producción y, finalmente, de la fabricación y comercialización de sus productos.

Chile se esfuerza en alcanzar un mayor desarrollo industrial y ahorrar tantas divisas como seapsible. El Gobierno chileno y la firma Ransomes han acordado colaborar para la mejora de la mecanización y de los métodos de cultivo de esta zona del globo, al mismo tiempo que para procurar una mayor actividad industrial".



Reforma Agraria Real con Allende

Los veinte puntos del programa del Gobierno de la Unidad Popular

PRIMERO.—La Reforma Agraria y el Desarrollo Agropecuario, no serán hechos aislados sino que integrados en el plan global de transformación de la economía capitalista en una economía al servicio del pueblo. Esto significa que la Reforma Agraria no sólo implicará la expropiación de todos los latifundios, la entrega de la tierra a los campesinos, darles la asistencia técnica y el crédito necesarios para que puedan producir lo que Chile requiere, sino también comprenderá la transformación de las relaciones comerciales e industriales para la venta y compra de los productos que los campesinos necesitan para vivir y producir. Todo este sector de comercialización e industrialización de la producción agropecuaria debe estar en manos del Estado o bien de cooperativas campesinas o cooperativas de consumidores.

SEGUNDO.—Los beneficios de la Reforma Agraria se extenderán a los sectores de medianos y pequeños agricultores, minifundistas, empleados, medieros y afuerinos que hasta ahora han quedado al margen de ello.

TERCERO.—Los campesinos a través de organizaciones sindicales, cooperativas y de pequeños agricultores reemplazarán a los representantes de los latifundistas en todos los organismos del Estado. El Gobierno de la Unidad Popular se entenderá sólo con éstos representantes campesinos, porque ellos son los verdaderos representantes del 98% de la población, que vive y depende de la agricultura.

Al nivel del Ministerio de Agricultura y de Reforma Agraria como se llamará, bajo cuya responsabilidad directa se establecerá la dependencia de todos los organismos del Estado que trabajen el sector agrario, se constituirá un Consejo Nacional Campesino que asesorará al Ministro y a los altos funcionarios de los distintos organismos. Este Consejo se elegirá democráticamente por los organismos de base.

Al mismo tiempo en cada una de las zonas agrícolas del país, se constituirán Consejos Campesinos Zonales en que participarán por igual los funcionarios responsables de las zonas y los representantes campesinos elegidos por la base. En estos Consejos campesinos de nivel nacional y zonal se adoptarán todas las medidas para la acción de la Reforma Agraria y del Desarrollo Agropecurio: expropiaciones, asignaciones de tierras, créditos, comercialización de la producción y de los insumos, etc.

CUARTO.—La Reforma Agraria no operará más fundo por fundo sino que por zonas y en cada una de estas zonas se asegurará trabajo productivo, ya sea en la explotación directa de la tierra, en la industrialización y distribución de los productos o en los servicios generales necesarios para la producción, a todos los campesinos de la zona.

QUINTO.—A través de una nueva concepción jurídica se buscará la integración y colaboración en una acción unitaria de los distintos tipos de organizaciones de campesinos: de asalariados, de empleados, medieros, afuerinos, pequeños y medianos agricultores, etc.

Esto implica la complementación de las tareas de los sindicatos, asentamientos, cooperativas campesinas, comunidades indígenas y otros tipos y formas de organización de los pequeños agricultores, como los comités de pequeños agricultores.

El gobierno popular, por otra parte, terminará con la burla actual que significa el no pago del 2% patronal establecido por la ley de sindicalización campesina, a través de la cual los patrones están tratando hoy día de quebrar las organizaciones sindicales de los trabajadores campesinos.

SEXTO.—Las regiones forestales se incorporarán a la Reforma Agraria.

SEPTIMO.—Tendrán derecho a no ser expropiados sólo los pequeños y medianos agricultores; y derecho a reserva, sólo aquellos agricultores mayores que sean reconocidos por los campesinos por sus condiciones económicas y sociales favorables para el desarrollo de la producción agrícola y para el desarrollo de la comunidad campesina. En todo caso este derecho a reserva no será preferencia y podrá ser dado en otras tierras en caso de que sea necesario a fin de reestructurar las explotaciones campesinas.

OCTAVO.—En los fundos expropiados se incluirá el capital de explotación, a fin de que dichos fundos puedan disponer desde el comienzo del capital necesario para su trabajo.

NOVENO.—La asistencia técnica al campesinado será gratuita y habrá planes especiales de crédito, asistencia técnica y capacitación para los grupos más postergados especialmente las comunidades indígenas.

DECIMO.—Cada campesino tendrá derecho a la propiedad familiar de su casa y el huerto.

La producción se organizará de preferencia bajo el sistema cooperaasignación individual de la tierra.

UNDECIMO.—Se reorientará la producción a través del crédito, la asistencia técnica, y la planificación regional y nacional hacia los productos de más alto valor, ya sea para la exportación o para el mercado interno.

Se reservará sólo a los pequeños agricultores y otros campesinos, los créditos para ciertos tipos de producciones intensivas, como cerdos y aves, que son los que pueden permitirles mejorar su ingreso y su situación económica y social.

DUODECIMO.—En una primera etapa del Gobierno Popular se pondrá en operación a fondo la Ley de Reforma Agraria, aplicando todas aquellas facultades que el actual Gobierno no na querido o no ha sido capaz de aplicar, como asignación de tierras a cooperativas, defensa de los medieros y arrendatarios, reorganización de las áreas y sistemas de riego, etc.

Las modificaciones a la actual Ley de Reforma Agraria que son necesarias serán discutidas y aprobadas, antes de ser enviadas al Parlamento, por los Consejos Campesinos Nacionales y Regionales.

DECIMOTERCERO.—El Estado garantizará la adquisición de toda la producción de los campesinos que no sea comrecializada a los precios oficiales por los cauces normales y paulatinamente contratará con anticipación toda la producción agropecuaria planificada según las necesidades del país.

El crédito de adelanto de producción a los pequenos campesinos se dará sólo en dinero y no en documentos, como actualmente sucede en la mayor parte de los casos, lo que significa una nueva explotación de los campesinos que no tienen quién les descuente los documentos sino en condiciones extraordinariamente gravosas para ellos.

DECIMOCUARTO.—La agro-industria se localizará de preferencia en las zonas agrarias, donde el actual problema de la desocupación o subocupación agrícola es mayor.

DECIMOQUINTO.—El Estado nacionalizará todos los monopolios de distribución, elaboración e industrialización de la producción agropecuaria o de los insumos necesarios para ella. Estas empresas se manejarán directamente por el Estado, asesoradas por Consejos Campesinos o se entregarán a cooperativas campesinas.

DECIMOSEXTO.—Se establecerá un sistema nacional de previsión para todo el campesinado, cubriendo especialmente los pequeños agricultores actualmente marginados de la previsión. Del mismo modo, se asegurará la continuidad de la previsión de los asentados.

DECIMOSEPTIMO.—Se impulsarán planes especiales para el mejoramiento y la construcción de la vivienda campesina, pues hasta ahora dicho sector ha estado, en todos los planes de viviendas, al margen del mejoramiento habitacional.

DECIMOOCTAVO.—Se establecerán en los principales pueblos de las regiones agrícolas, casas del campesino, a fin de que los afuerinos en tránsito o los campesinos que tienen que hacer diligencias en los pueblos tengan dónde alojar y un punto de apoyo y de orientación en sus diligencias, especialmente con los servicios públicos, educación, salud, etc.

DECIMONOVENO.—En materia educacional se desarrollará una política general a través de programas de alfabetización de adultos, publicación de libros, periódicos y programas radiales para campesinos, cursos de tecnología agropecuaria de acuerdo a los planes productivos de la región, etc. Al mismo tiempo, se fomentará el teatro, el arte y otras actividades culturales que permitan el desarrollo de la personalidad de las comunidades de campesinos.

VIGESIMO.—Se dará especial impulso a las políticas de protección de los recursos naturales, planes de forestación y otros y de mejor aprovechamiento de las áreas de riego.



Excmo. Sr.
Salvador Allende Gossens
Presidente de la República,
1970 - 1976

SALUDAMOS AL NUEVO PRESIDENTE DE CHILE

Chile comienza hoy una nueva etapa de su vida destinada a cumplir las más caras aspiraciones de su pueblo.

Manufacturera de Neumáticos S.A. expresa su cálido apoyo a Su Excelencia el Presidente de la República, Excmo. Sr. Salvador Allende Gossens, y hace pública su decisión de seguir adelante con la instalación de su Planta en Coquimbo y contribuir así al desarrollo y progreso de Chile.

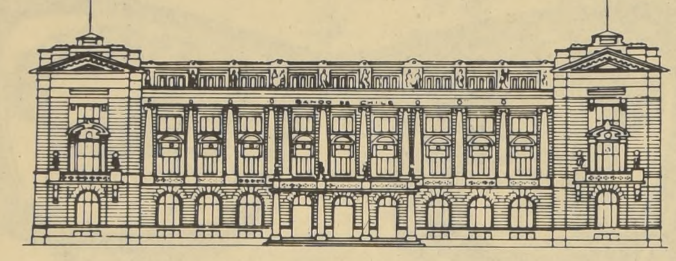
Manufacturera de Neumáticos S.A., formada con capitales nacionales y la cooperación del Estado a través de Corfo, se siente solidaria con el espíritu que anima al nuevo Gobierno, al que desea una brillante acción.

LICENCIA
Firestone

MANUFACTURERA DE NEUMATICOS S.A.
más progreso para Chile

Por más de 75 años el

Banco de Chile



ha impulsado y desarrollado la Industria, la Agricultura y el Comercio.

CAPITAL PAGADO Y RESERVAS:
E° 364.412.838,47

•

OFICINAS EN TODO EL PAIS

OFICINAS EN LA CAPITAL

CASA MATRIZ	Ahumada 251
SANTIAGO-ESTACION	Av. B. O'Higgins 3223
SANTIAGO-LA VEGA	Artesanos 699
SANTIAGO-SAN DIEGO	San Diego 2029
SANTIAGO-SAN PABLO	San Pablo 2339
SANTIAGO-PROVIDENCIA	Av. Providencia 1912
SANTIAGO-ÑUÑOA	Av. Irarrázaval 3057
SANTIAGO-BANDERA	Bandera 696
SANTIAGO-LAS CONDES	Av. Apoquindo 2889
SANTIAGO-DIEZ DE JULIO	Diez de Julio 1096
SANTIAGO-VITACURA	O'Brien 2235 y 2253
SANTIAGO-NACIONES UNIDAS	Dag Hammarskjold s/n
SANTIAGO-VIC. MACKENNA	Av. Vic. Mackenna 171
SANTIAGO-PZA. BULNES	Av. B. O'Higgins 1304
SANTIAGO-CERRILLOS	Av. P. Aguirre Cerda 6197
SANTIAGO-HUELEN	San Antonio 319
SANTIAGO-MATUCANA	Av. Matucana 881
SANTIAGO-STA. ELENA	Rodrigo de Araya 202

OFICINAS EN PROVINCIA

ARICA
IQUIQUE
ANTOFAGASTA
CALAMA
CHUQUICAMATA
LA SERENA
COQUIMBO
OVALLE
SAN FELIPE
LA CALERA
QUILLOTA
VIÑA DEL MAR
VALPARAISO-ALMENDRAL
SAN ANTONIO
SAN BERNARDO
PUENTE ALTO
MAIPU
PEÑAFLOR
RANCAGUA
SEWELL
SAN VICENTE DE T. T.
SAN FERNANDO
CURICO
TALCA
CHILLAN
CONCEPCION
LOS ANGELES
VICTORIA
TEMUCO
VALDIVIA
OSORNO
PUERTO MONTT
COYHAIQUE
PUNTA ARENAS

•

Corresponsales en las principales plazas del mundo.

AUSTRAL 34224

Santiago, Martes 3 de Noviembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

COLO COLO: SOLO UNA SOMBRA

Las bajas actuaciones del cuadro popular han llegado a producir declaraciones como la del técnico porteño Luco que señaló: "Es sólo un equipito"

Con ocasión del encuentro que jugó Colo Colo en Playa Ancha frente a Wanderers, el entrenador del conjunto caturro, Jorge Luco, tuvo algunas expresiones para referirse al fútbol de los albos que con seguridad no cayeron muy bien entre los aficionados e hinchas colocolinos.

En esa oportunidad Luco, resumiendo su impresión señaló: **"Colo Colo es ahora sólo un "equipito"**.

—¿Qué quiso decir el técnico porteño con aquello de "equipito"?

—Usó en primer lugar un diminutivo que aunque doloroso y fuerte para reseñar una impresión sobre un equipo del arrastre de Colo Colo refleja en verdad el momento crucial porque atraviesa el fútbol de los blancos. Es decir, para Luco este años 1970, entrega un cuadro albo reducido en su potencial futbolístico, disminuido en espíritu de lucha y carente de todas las características que siempre fueron el fuerte de las escuadras albas de antaño. La mediocridad individual, el escaso poder de ataque, las continuas variaciones entre una formación y otra, entregana una imagen muy pobre de los que es hoy por hoy Colo Colo.

No creemos que sea culpa del entrenador Pancho Hormazábal esta ausencia total de producción ofensiva. Basta sólo asistir a los entrenamientos del equipo popular para apreciar la insistencia de D. T. de buscar el arco contrario, de disparar desde cualquier distancia de demostrar ansiedad de gol, hambre de redes. Eso por una parte. Por la otra está esa tendencia perniciosa de jugar un fútbol corto, de pases laterales que no responde en absoluto a lo que siempre fue Colo Colo como expresión de fútbol aguerrido, vehemente, de neto ataque.

La ubicación que ostentan los albos en este certamen en su serie, no puede tampoco tapar sus defectos futbolísticos. La Serie B en un análisis de fondo., permite observar que está integrada por equipos de escasa calidad donde no es difícil llegar a conseguir una clasificación honrosa.

Colo Colo por lo que representa en nuestro medio, por lo que significa como impacto deportivo, no es equipo que pueda conformarse con una posición de mera comparsa. De llegar a conseguir una clasificación, es deficil que con éste fútbol que tiene, pueda avanzar a ubicaciones de privilegios, lugar que le corresponde por tradición en la historia de los campeonatos chilenos.

En el plantel existen nombres, jugadores que este año llegaron a la entidad de Cienfuegos, pero que fueron contratados por otras personas y no por el director técnico que tiene en la actualidad. Una anormalidad, un proceso irregular, que ahora se aprecia lo negativo que ha resultado ser. Quienes llegaron para engrosar las filas blancas, no tenían ni la mentalidad ni el espíritu de lucha que necesita Colo Colo para volver a ser el cuadro luchador, que perdiendo, ofrecía espectáculo y llenaba los estadios.

Aún quedan cinco fechas por delante y de no ocurrir un milagro, de no producirse un vuelco espectacular, nuevamente este año 1970, Colo Colo está condenado a mantener una actividad pasiva, donde la necesidad de sólo "cumplir" parece ser la única meta y finalidad. Una lástima que ello ocurra, porque no tan sólo se daña el prestigio que tiene Colo Colo sino que por derivación inmediata, afecta al resto de los equipos, al certamen en general y al fútbol chileno en especial. No debemos olvidar, además, que en la última selección chilena, que dirigió Fernando Riera, no hubo un solo jugador titular que representara a ese club. Un hecho, casi increíble, pero que refleja con exactitud la falta de valores que tiene el plantel en estos momentos.

EDSON BEIRUT. Su intermitencia en el ataque albo ha sido una de las causas de la escasa producción ofensiva de Colo Colo.



La falta de ofensiva, de producción de goles, es una de las facetas más negativas en el fútbol que muestra Colo Colo este año.

Lota sembró la duda para el 4º de la serie

Católica, Concepción y la "U" parecen fijos para la "liguilla" en la Serie A. Unión, Colo Colo, Everton y Green mantienen la distancia.

Universidad Católica, con su laborioso triunfo sobre Deportes Concepción, consolidó su posición de líder de la Serie A del torneo, que por lo demás la ha mantenido desde la fecha inicial. Triunfo difícil e inesperado hasta cierto punto porque los cruzados no venían jugando a "toda máquina" y los sureños sumaban puntos sin mayores problemas. Y jugar de visita, con todo lo que ello implica, siempre resulta complicado. Por ese motivo el triunfo de Universidad Católica en el reducto de los sureños no hace sino confirmar la capacidad del cuadro de José Pérez.

Los dos primeros lugares de esta serie y quizas hasta el tercero, donde encontramos a Universidad de Chile, parecen tener nombres fijos: Universidad Católica y Deportes Concepción. Quedan 5 fechas por disputarse y 10 puntos en juego. Y son 6 los que separan a los penquistas —que van en el segundo lugar con 20— de un posible quinto. Es decir, prácticamente hay dos integrantes para la "liguilla". También está el caso de la "U", que se mantiene en el tercer lugar con 18 puntos y con un partido menos.

DRAMATICA LUCHA POR EL "CUARTO"

En un momento pareció casi definida la cuarta ubicación de la Serie, cuando Lota Schwager exhibiendo una campaña espléndida llegó a juntarse con Universidad de Chile, y de paso, sacar tres puntos de diferencia al rival más próximo. Pero de pronto los carboneros se estancaron y el hecho de perder 5 puntos consecutivos permitieron el acercamiento de otros equipos que parecían descartados. Y ahora, dando un vistazo a la tabla, nos encontramos con que lo que resta del campeonato habrá de ser una dramática pugna por conseguir el preciado cuarto lugar y que significa la salvación económica para la institución que lo logre. En la reciente fecha la derrota de Lota y Huachipato a manos de O'Higgins y Audax respectivamente elevan a estos dos últimos a posibles candidatos. La pelea se torna dramática. Lota quedó con 15 puntos; más atrás, con 14, Huachipato, y O'Higgins y también tiene nuevamente la oportunidad de sumarse a la lista de los "pretendientes" por cuanto la victoria sobre los acereros los deja a tiro de cañon con 12 unidades.

En cuanto al último lugar no hubo variaciones, Antofagasta y Unión Calera continúan separados por dos puntos. Los antofagastinos tuvieron en esta jornada la mejor oportunidad de intentar una definición del pleito, al recibir en su reducto la visita de los cementeros. Pero Calera dio la lucha y no se dejó vencer. Y regresó a su ciudad con un punto con sabor a triunfo, dejando para más adelante la dilucidación del último puesto de la Serie.

EVERTON SE ASEGURO

De los cuatro equipos que ya aparecen como seguros participantes de la "liguilla", sólo Everton consiguió los dos puntos en juego. Unión Española a pesar del empate frente a Rangers, alargó a siete puntos la ventaja sobre el segundo: Colo Colo que se mantiene de escolta, perdió en el partido revancha con Deportes la Serena, y Green Cross, que paulatinamente ha ido perdiendo consistencia, no pudo vencer en su propia cancha al colista Palestino.

La Serena, con su reciente triunfo ante Colo Colo, es el único equipo que aparece con ciertas posibilidaces —y bastante remotas— de amargar al último del grupo de los cuatro, en este caso Green Cross, que suma 17 unidades.

Magallanes, Wanderers y Rangers están muy distantes de Palestino, que ya aparece definitivamente relegado al último lugar. Difícilmente podrá el cuadro de colonia despegar desde el fondo de la tabla.



David Henry abrió el camino de la victoria de Everton sobre Magallanes.

Nacional de Hockey:

Huachipato, campeón juvenil



Santiago Olate y Ricardo Urrutia, excelentes valores de Huachipato

JIMMY GRAMUSET, arquero de Universidad Técnica, considerado uno de los mejores del nacional

Huachipato destronó a Santiago. Los sureños en el Estadio Las Higueras de Huachipato derrotaron en el match final del IV Campeonato Nacional Juvenil de Hockey sobre Patines 12x2 clasificándose vencedores invictos.

En la reunión de clausura se produjo un lleno total llegando incluso el público a seguir el desarrollo del match encaramados en árboles y cerros.

El esfuerzo realizado por dirigentes y jugadores sureños se vio compensado por el cómodo triunfo final, conseguido gracias a la homogeneidad del plantel de que dispuso para toda la campaña.

Huachipato fue un auténtico campeón. Su delantera fue la más efectiva con 77 tantos, al paso que su defensa fue la menos batida con sólo 14. Clasificó también a Ricardo Vidal, hijo del recordado ex futbolista internacional, "Zorro Vidal", como el goleador absoluto con 29 tantos.

En el encuentro estelar del campeonato que siempre contó con una asistencia entusiasta, el quinteto campeón actuó sin fallas. Entró a arrasar a su linajudo adversario, hasta ese entonces campeón nacional. Sus jugadores asumieron desde un comienzo la ofensiva, la que no cedieron en ningún instante. Tuvieron sí un aliado inesperado en el arquero santiaguino. Este bastante nervioso, fracasó, acrecentando aún más los afanes de gol de los usineros.

Ricardo Vidal reafirmó su condición innata de goleador, anotando cinco goles en el encuentro final. Completaron la cuota de 12, sus compañeros Eduardo Tapia (3) y Santiago Olate (2).

Santiago anotó sus goles por mediación de Hugo y Ernesto Brossar.

ALINEACIONES

Huachipato. (12): Ricardo Salazar, Héctor Concha, Ricardo Vidal, Jorge Cabrera, Carlos Sepúlveda, Eduardo Tapia, Freddy Almonacid, Ricardo Urrutia, Santiago Olate y Carlos Aravena.

Santiago (2): Patricio Vera, José Huerta, Enrique Miño, Ernesto Brossar, Hugo Brossar, Mario Hidalgo, Juan Rojas, Luis Cornejo, Ruperto Jiménez y José Salas.

POSICIONES FINALES

Equipos	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	Ptos.
1.- Huachipato	6	6	0	0	77	14	12
2. Santiago	6	5	0	1	62	30	10
3.- San Miguel	6	4	0	2	43	32	8
4.- Viña del Mar	6	3	0	3	43	26	6
5.- Las Condes	6	2	0	4	34	50	4
6.- U. Técnica	6	1	0	5	15	76	2
7.- U. de Chile	6	0	0	6	27	73	0

Básquetbol de Santiago:

Unión y Dávila inician 6ª fecha

Esta noche en el gimnasio de la Federación de Básquetbol de Chile se inicia la disputa de la sexta fecha de la rueda final "Erasmo López Perez", correspondiente al Torneo Oficial de la Asociación Santiago de Básquetbol.

La ya tradicional reunión doble cestera se iniciará a las 20 horas con el encuentro que deben sostener los reprrepresentativos de Dávila Baeza y Unión Española.

El quinto "mutualista" viene de perder en su última actuación frente a Thomas Bata po la cuenta de 89 a 65. Por su parte Unión Española tendrá que rehabilitarse de la baja presentación cumplida frente a Universidad de Chile, a quien derrotó por 78 puntos a 63.

En el encuentro de fondo jugarán los quintetos de Universidad Católica y Selección Juvenil. El representativo universitario católico en su anterior presentación fue derrotado en forma clara por Quinta Normal Unido por 83 puntos a 64.

El Seleccionado Juvenil viene de "regalar" un encuentro frente a Ferroviarios, en donde fue derrotado por el quinteto "carrilano" por 74 puntos a 64.



Naranjo de la UC y Bute de Unión buscan el balón. Los estudiantes juegan con el Seleccionado Juvenil, mientras que los españoles lo hacen con Dávila.

¿Se asustó el argentino o no quiere guerra?

"Ringo" Bonavena: ni pío Cassius Clay: "lo mato"

Oscar "Ringo" Bonavena, disminuyó el tono y el peso de sus declaraciones. Y no es tan locuaz como hace algunos días, cuando supo que pelearía con Cassius Clay, el otro "fanfa" de los Estados Unidos.

Aunque el match Bonavena Clay no está finiquitado, es muy probable que el match se realice y para concretar la posibilidad dentro de 15 días, "Ringo" saldrá con destino a los Estados Unidos.

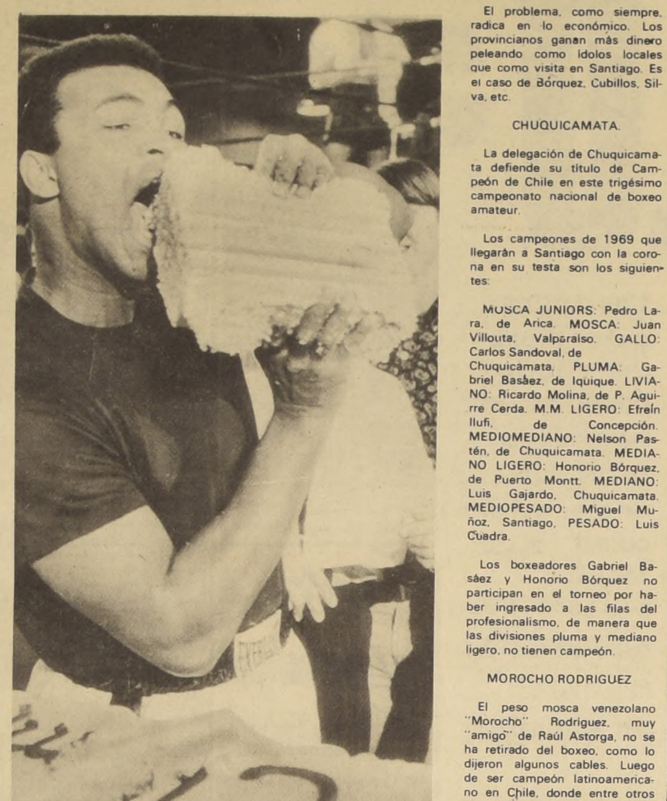
En cuanto a las declaraciones, Bonavena fue sorprendido cuando Cassius Clav dijo a los periodistas... "Lo m a t a-ré"...La réplica del argentino llegó, pero en otro tono. No dice lo mismo, sino que declara que será la pelea más difícil de su carrera y la más interesante en lo económico.

El pesado argentino tiene cierto cartel en norteamerica con motivo del viaje, o de los viajes anteriores, cuando le tocó medirse con los pesados de avanzada en el ranking mundial. Incluso, estuvo a punto de ganar a Joe Frazier por fuera de combate, cuando lo tuvo en lona en dos ocasiones y por falta de claridad y de...inteligencia también, no sorprendió al mundo con un triunfo espectacular.

El asunto es que hace un par de semanas, regresó de EE. UU. y dejó muy adelantadas las gestiones para medirse con Frazier de nuevo o con Cassius que volvió a los cuadriláteros que lo consagraron.

Bonavena está en Buenos Aires y hasta su casa llegan cables, y llamadas de hombrés importantes en el ambiente boxeril mundial, que lo invitan a participar en fabulosos negocios de boxeo. "Todos quieren ganar plata conmigo", habría exclamado cuando desde Puerto Rico le ofrecieron contrato.

Dentro de la variabilidad de las cosas de "Ringo", un hecho está firme y muy claro: Bonavena ha entrenado como nunca en su vida. Incluso en Nueva York entrenó el mes pasado, preparación que ratificó de vuelta a Argentina al poner fuera de combate al brasileño Faustino Piriz, que aunque no es ningún portento, siempre había sido problema para el argentino. El negro del Brasil, cayó "muerto" al cuarto round de una pelea pactada a diez. El compromiso con Clay, de efectuarse, se haría en la primera quincena de diciembre en Boston, Miami Beach, Denver o Cleveland. Es decir ni por accidente en Argentina.



¿Bonavena?...¡Así me lo como!...

BONAVENA: *"La pelea más difícil de mi carrera"*

BORQUEZ-HERNANDEZ

Faltan algunos detalles para que la pelea entre Honorio Bórquez y Manuel Hernández se haga en Santiago, como match de fondo en una fecha del Nacional.

El problema, como siempre, radica en lo económico. Los provincianos ganan más dinero peleando como ídolos locales que como visita en Santiago. Es el caso de Bórquez, Cubillos, Silva, etc.

CHUQUICAMATA.

La delegación de Chuquicamata defiende su título de Campeón de Chile en este trigésimo campeonato nacional de boxeo amateur.

Los campeones de 1969 que llegarán a Santiago con la corona en su testa son los siguientes:

MOSCA JUNIORS: Pedro Lara, de Arica. MOSCA: Juan Villouta, Valparaíso. GALLO: Carlos Sandoval, de Chuquicamata. PLUMA: Gabriel Basáez, de Iquique. LIVIANO: Ricardo Molina, de P. Aguirre Cerda. M.M. LIGERO: Efreín Ilufi, de Concepción. MEDIOMEDIANO: Nelson Pastén, de Chuquicamata. MEDIANO LIGERO: Honorio Bórquez, de Puerto Montt. MEDIANO: Luis Gajardo, Chuquicamata. MEDIOPESADO: Miguel Muñoz, Santiago. PESADO: Luis Cuadra.

Los boxeadores Gabriel Basáez y Honorio Bórquez no participan en el torneo por haber ingresado a las filas del profesionalismo, de manera que las divisiones pluma y mediano ligero, no tienen campeón.

MOROCHO RODRIGUEZ

El peso mosca venezolano "Morocho" Rodríguez, muy "amigo" de Raúl Astorga, no se ha retirado del boxeo, como lo dijeron algunos cables. Luego de ser campeón latinoamericano en Chile, donde entre otros puso K.O. al actual campeón de Chile de los gallos profesionales, Raúl Astorga, no se ha retirado del boxeo como dijeron algunas fuentes informativas. Muy por el contrario, recientemente volvió a su patria con el título de campeón bolivariano de la categoría mosca.

BARCIA EN OBSERVACION

Raúl Villalón dejará de "para" a su pupilo Jorge Barcia hasta que el médico lo examine bien y lo intervenga si es posible. Su lesión al ojo lo tiene preocupado, ya que desde que peleó con Emillio Paredes su molestia se ha venido acentuando. Contra Guzmán hizo crisis, a parte del castigo que recibió por parte del peruano, el ojo agravó más la situación

"Pulgarcito" Ramos en el equipo de Clay

CIUDAD DE MEXICO (ANSA—INFORMEX).- El peso completo mexicano, Manuel "Pulgarcito" Ramos, en breve será compañero de equipo del ex campeon mundial de todos los pesos, Cassius Clay, según manifestó el manager Pancho Rosales.

Rosales indicó que en su última estancia en los Angeles, California, habían entrado en conversación con Angelo Dundee, manager de Clay, quien le dijo que le mandara a "Pulgarcito" para que él lo promoviera por aquellos lares.

Incluso, le señaló a Rosales que en E. E. U U Manuel no tendrá problemas de "Sparring" como los tiene aquí y que entrenándose con Cassius el Mexicano podría aprender bastante.

A Rosales le gustó la idea y estuvo de acuerdo. Sólo esperaba saldar unos compromisos que Ramos tenía para el agente internacional Dewey Fragetta, y hacer los trámites necesarios a fin de que el Mexicano se vaya a Los Angeles.

Esos trámites ya están arreglados y ahora se espera que Dundee llame telefónicamente a Rosales para decirle que le envíen a Ramos. A más tardar, esa llamada debe efectuarse en el curso de esta mañana.

Nacional de Rutas:

Segundo Quiñones fue el "capo" de la octava zona

Se puso término a los torneos selectivos de la Octava Zona, que comprenden las Asociaciones de San Antonio, San Bernardo y Pedro Aguirre Cerda, para la formación del plantel que representará a estas agrupaciones en el Tercer Campeonato Nacional de Rutas a efectuarse en Antofagasta durante los días 28 y 29 del mes en curso.

Las competencias de la Octava zona que se realizaron el domingo 25 y 31 recién pasado, se corrieron en la fórmula dictada por la Federación de Ciclismo de Chile: 150 kilómetros en grupo y 50 kilómetros contra reloj. Sin duda que la figura descollante de este torneo fue el eficiente defensor de la Asociación Pedro Aguirre Cerda, Segundo Quiñones, que fue el ganador absoluto de ambas competencias, en una amplia demostración de la superación que ha exhibido en la presente temporada.

Segundo Quiñones es un muchacho que actuó con relativo éxito por el club Centenario el año pasado. Ahora con la tricota de la Pedro Aguirre Cerda, ha estado continuamente en los puestos de avanzada por lo que no extrañó encontrarlo en estos momentos como el número uno de estas pruebas selectivas.

LOS RESULTADOS

Las ubicaciones de las dos competencias de la octava zona, arrojaron los siguientes resultados:

150 kilómetros en Grupo: 1° Segundo Quiñones, Asociación Pedro Aguirre Cerda. 4 hora 23 minutos 31 segundo; 2° Osvaldo González, de la misma institución; 3° Fernando Atenas, de la misma institución; 4° Raúl Flores de la misma institución.

50 kilómetros a Reloj: 1° Segundo Quiñones. Tiempo: 1 hora 15 minutos 53 segundos; 2° Jacobo Alcaino, San Bernardo. Tiempo: 1 hora 16 minutos 25 segundos; 3° Fernando Atenas. Tiempo: 1 hora 17 minutos 32 segundos; 4° Osvaldo González. Tiempo: 1 hora 19 minutos 51 segundo.

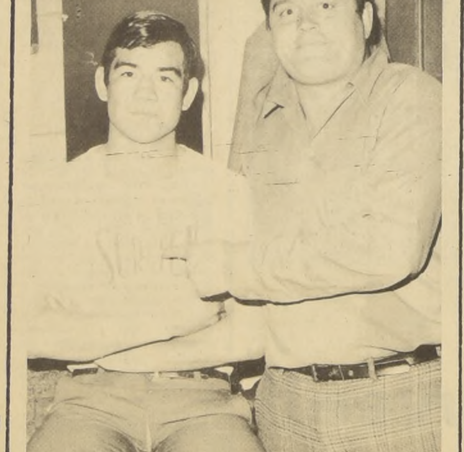
Con estos resultados el puntaje de los corredores fue el siguiente: 1° Segundo Quiñones 10 puntos; 2° Fernando Atenas, 4 puntos; 3° Osvaldo González, 4 puntos; 4° Jacobo Alcaino, 3 puntos y 5° Raúl Flores, 1 punto.

SUSPENSION DEL TORNEO DE GREEN CROSS

Una desagradable sorpresa se llevaron el domingo 1 recién pasado los ciclista que muy temprano llegaron hasta la elipse del Parque Cousiño, escenario contemplado por el club Green Cross para la realización de su torneo y en el cual se disputarían "Dos Horas a la Americana", además de las competencias para las categorías menores.

El motivo de la suspensión que fue anunciada a última hora de la tarde del día sábado por carabineros, se debió a los preparativos que se están haciendo en este paseo público con motivos de la Parada Militar que se efectuará mañana 4.

Un motivo totalmente justificado por las razones expuesta, pero que no exime de culpa a los dirigentes del ciclismo local para haber previsto esta situación y haber evitado que tanto el público como los pedaleros llegaran (algunos con muchos sacrificios) al punto de largada sin que nadie les diera una explicación oportuna.



TRIO CAMPEON DE SANTIAGO: Luis Garrido en el peso gallo; Ricardo Corrias, en la conducción, y "Super Scratch", en la marca.

De la Asociación Santiago:

Terminaron los "coscachos" de selección y novicios

Terminó el torneo de selección y el campeonato de novicios de Santiago. Como siempre la tónica de los combates fue la guapeza y el ímpetu de los participantes

La velada final, como de costumbre se efectuó en el "México", entidad que sigue marchando a la cabeza de las instituciones organizadas de Santiago.

La etapa final, que estuvo salpicada de KO y de emoción tuvo el siguiente resultado:

SELECCION: Mosca Juniors: Julio Erazo venció por KOT al segundo round a Sergio Oyarzún; "Cafetera" Retamales venció por puntos a Luis GeldresGALLO: Rolando Trujillo ganó por KO al segundo round a Sergio García; Alfonso Espinoza venció por puntos a Alejandro Celedón, en un gran combate, donde ambos hombres no merecían perder. MEDIOMEDIANO: Miguel Guerra ganó por KOT al segundo round a Pedro Díaz. MEDIANO: Antonio Moraga ganó por puntos a Antonio Contreras.

Los ganadores de estos combates quedan automáticamente como ganadores de la selección santiaguina.

Simultáneamente con la rueda de Santiago, se efectuaron seis finales del torneo de novicios, cuyos resultados fueron los siguientes:

GALLO: Juan Campos ganó por puntos a José Contreras. PLUMA: Luis Garrido venció por puntos a Bernardo Fernández. LIVIANO: Manuel Arenas venció por KOT al primer round a Franklin Castro. MEDIOMEDIANO: Manuel Tapia venció por puntos a Guillermo Paredes. MEDIANO LIGERO: Baltazar Navarro gano por puntos a Ernesto Abrigo. PESADO: Nelson Aravena por W.O. a Nelson Sarmiento y "Lolo" Fernández a Alfredo Parra por KO al primero.



VLADIMIR TUKMAKOV, que consiguió en Buenos Aires una marca pocas veces vista en el ajedrez internacional.

Tukmakov, nueva revelación en Ajedrez Internacional

En el gran torneo internacional de ajedrez celebrado hace poco en Buenos Aires, el maestro soviético Viadimir Tukmakov logró un resultado de gran maestro: 11,5 puntos de 17 posibles y se clasificó en segundo lugar adelantando a once poseedores del máximo título ajedrecístico.

En una entrevista concedida a un reportero de la APN, V. Tukmakov ha respondido a varias preguntas.

¿Cómo le recibieron en la Argentina?

Bastante escépticamente. No es difícil comprender a los organizadores. Por supuesto, estaban interesados en que participara en dicho torneo la mayor cantidad de grandes maestros. Y yo no era más que maestro nacional.

¿Le inmutó eso?

Estaba preparado para ello. Además, la actitud cambió en seguida. Me reconocieron después de derrotar al gran maestro Panno, el favorito de la afición argentina. Hasta los periódicos dijeron: "Un favorito insospechado".

¿Entonces, desde el principio todo marchó bien?

Ni mucho menos. En la primera vuelta debía jugar con Fisher, pero este llegó para la tercera vuelta. Nos enfrentamos en un día de remate de partida. Esa fue para mí la peor partida del torneo. Aún no me había aclimatado a la atmósfera de "culto" a Fisher que se dejaba sentir. El momento culminante fue la partida frente a Panno en la sexta vuelta. Adquirí seguridad en mis fuerzas. Gané tres partidas consecutivas. Comprendí que jugaba bien.

¿Qué tarea se había planteado antes del torneo?

Hacer méritos para el título de maestro internacional: 8,5 puntos, lo que conseguí cuando faltaban todavía cinco vueltas. Después logré afianzarme en el segundo puesto y el resultado de gran maestro: 11,5 puntos.

Diga unas palabras del vencedor del torneo.

Fisher produce seria impresión. Se entrega sin reservas las cinco horas de juego. No conoce el Zeitnot, pues además de tener elaborado escrupulosamente un repertorio para el debut, ha estudiado bien hasta las típicas posiciones Mittelspiel. Terminada la partida, la analiza de buen grado con su adversario.

¿Qué impresión le ha producido Meking?

Al principio me pareció un maestro corriente. Pero cuando le conocí más a fondo cambié la opinión. Sin duda, es un estratega de talento. Posee buena técnica y realiza planes muy originales. Se queja de que las matemáticas le roban mucho tiempo, que si no... "dentro de unos años sería campeón mundial".

Agencia Novosti

Dice el Director Técnico:

Embalajes, "talón de Aquiles" del ciclismo soviético

Concluye la prolongada temporada ciclística en la URSS. Para el equipo siviético ha sido verdaderamente de "oro", ya que en el campeonato mundial que se celebró este año en la ciudad inglesa de Leicester, ha conquistado por primera vez en la historia de las competencias ciclísticas el título de campeón del mundo. Los entrenadores han prestado especial atención a las competencias de equipos por carretera, como una importante etapa de preparación para las carreras en grupo. Tanto más, que en ese tipo de competencias los ciclistas soviéticos hasta el momento cedían a sus rivales. Según la opinión del jefe de la Sección de Deportes Ciclistas del Comité para la Cultura Física y el Deporte, adjunto al Consejo de Ministros de la URSS, Valeri Sysoev, la preparación de verdaderos ciclistas de carreras en grupo requiere mucho más tiempo y resulta ser un proceso muy difícil y minucioso. Después de los XVII Juegos Olímpicos en Roma, incluso este verano, nuestros ciclistas por carretera no lograban grandes éxitos: ni en las olimpiadas, ni en los campeonatos mundiales. "No tuvieron más que retirarse los conocidos corredores, como Petrov, Klevtsov, Mélejov, Kapitónov, Cherepóvich, Olizárenko —dice Valeri Sysóev— y resultó que el equipo se quedaba sin continuadores dignos de sus tradiciones victoriosas". A los jóvenes sucesores ciclistas no les faltaba insistencia, voluntad y coraje.

Pero para triunfar en las grandes competiciones internacionales no era suficiente poseer esas cualidades. Se necesitaba también extraordinaria maestría, buena preparación técnica y táctica. Y para que en el tiempo más breve posible aparecieran de nuevo ciclistas de primera clase, era necesario reorganizar todo el sistema de preparar y organizar un proceso de enseñanza y entrenamiento muy preciso. Por eso al reorganizar el sistema de preparación de buenos ciclistas por carretera, se decidió tomar primeramente el rumbo a las competencias por equipos. Es decir, fuimos de lo más sencillo a lo más complejo. A juzgar por los resultados de las competencias en Leicester, el paso que se había hecho resultó ser justo.

Entre las causas de los fracasos de nuestros ciclistas por carretera en grupo, en particular, en la Carrera de la Paz, en la que hace unos años la selección de la URSS era la más fuerte, Valeri Sysoev menciona también la incapacidad de mantener una alta velocidad hasta el final de la distaneia y el débil dominio de la técnica de llegar a la meta, tanto en las pistas de ceniza de los estadios como en las ciudades. "La seguridad al llegar a la meta en la ciudad es el antiguo talón de Aquiles de los deportistas soviéticos —señala Sysóev— Y todo se debe a que todavía son muy pocas las competiciones que se organizan en las calles. Sin embargo, tales competiciones, que transcurren ante gran aglomeración de espectadores, despiertan en los ciclistas entusiasmo y emoción, les obliga a mostrar constantemente iniciativa, llevar una lucha reñida hasta llegar a la meta. Actualmente se está haciendo todo lo posible para que se organicen en la ciudad más carreras de esa índole. Para estimular la actividad ciclística, en muchas competencias ya se están adjudicando premios especiales".

"De esta manera, —dice Valeri Sysóev— todavía tenemos por delante mucho que hacer"

Agencia Novosti

Golf:

Eric Van Der Valk: dos veces campeón

Por segunda vez en su car... golfista, Eric Van der Valk... vo el máximo galardón de... Aficionado de Chile, al de... el domingo, y en forma b... al campeón del año 69, R... Orellana.

El campeonato quedó e... der Valk ya que en el enc... final superó a sucontrinc... siete arriba y seis hoyos por...

Gabriela Gacitúa conqu... título entre las damas, ven... do a Gertrudis de Amun... tres a dos en el juego final.

Por su parte María T... Holmes ganó a Bárbara Le... 5 a 4, mientras Fernando Z... man derrotó por 5 y 6 a S... tian Aninat. En la serie "... ganador fue Raúl Bernab... se impuso a Santiago Ming... 4.

Para el público que llegó... links del Sport Francais, en... que se caracterizó por ser u... los más cálidos de... primavera, fue una jornada... agradable. El triunfo del go... Van der Valk fue muy mer... En muchas otras ocasione... había llegado hasta las fi... siendo superado a última... por algunos contrincantes... jóvenes, como es el cas... Orellana y Galeno. Su... quedó casi definido e... mañana, sin embargo él n... confió y en la tarde rindió to... que pueda dar la experi... sumada a las condic... deportivas. El perdedor... derrotado en forma brillant... Van der Valk, sin desmereo... rendimiento y la calidad de R... do Orellana



ERIC VAN DER VALK, ... campeón del Golf Afic... chileno al aventajar a R... Orellana.

4 aspirantes en el Ascenso

La segunda fecha del Campeonato de Ascenso, tuvo la virtud de renovar el entusiasmo por la conquista del cetro máximo, al estrecharse la posiciones, entre cuatro equipos que no se dan tregua para materializar sus anhelos.

Entre el primero, Unión San Felipe y el cuarto San Luis, sólo median ahora, dos puntos de diferencia, lo que es índice para afirmar que el resto del torneo será disputado "con todo".

Esta segunda fecha le fue fatal a Ferroviarios, que hasta antes de su encuentro con Municipal mantenía ciertas esperanzas, hechadas por tierra, ante su derrota con la representación edil, en un encuentro que dejó en claro, que las diferencias futbolísticas de ambos rivales están en su justo medio en la tabla de posiciones, con los que marchan en la vanguardia.

El 2 a 1, de Municipal, que nada tenía que perder y que aún sigue con ese mismo predicamento, tuvo como consecuencia sólo postergar al cuadro tiznado, pudiendo como corolario emplearse el adagio del perro del hortelano. Ferro, sigue en sus catorce puntos, mientras que Municipal, consiguió aumentar sus puntos a siete, pero siempre en el mismo lugar, colista absoluto.

El líder, San Felipe, sólo pudo empatar en su cancha, con Deportes Colchagua a 2, en un encuentro interesante por las alternativas protagonizadas por ambos rivales.

En el primer tiempo, el marcador le fue adverso al dueño de casa que tuvo la mala suerte de anotarse un autogol por mediación de Miranda y casi al finalizar el lapso inicial sentir la estocada de Eduardo González que puso en ventaja al visitante, con cuyo scorer ambos elencos se fueron al descanso.

Los puntos de vital importancia para San Felipe, hicieron que reanudadas las acciones, se fuera encima en procurar del empate; pero sus delantero desperdiciaron sendas oportunidades a los 15 y 25, y sólo cuando se jugaban los 33 minutos, Villarroel estructuró el empate, que sería el definitivo.

El exceso de confianza, le fue perjudicial a San Felipe, que no sólo perdió un punto que como local le estaba vedado, sino que permitió que sus más cercanos perseguidores, se le aproximaran aún más, poniendo en peligro a contar de la próxima fecha, su liderato. El mérito del resultado es para Colchagua, que subió sus anotaciones a 15.



Siempre hubo más que un hombre marcando a los delanteros tiznados. Aquí, en la escena de Guillermo Hidalgo, puede observarse a Cepeda y Zúñiga tratando de imposibilitar toda maniobra de Alvarez.

Naval de Talcahuano, jugando en Linares obtuvo para sí una importante victoria por 1 a 0 sobre Lister Rossel, lo que le permitió ubicarse a sólo un punto del líder.

El gol del triunfo lo anotó García, en la primera etapa cuando transcurrían los 25 minutos de la primera fracción. Desde ese minuto, Lister fue incapaz para romper la extrema defensa navalina, aunque sobre la hora del lapso final pudo lograr la paridad cuando, el puntero Bueno, desvió un lanzamiento desde el área chica.

Naval, sigue en la brecha con buenas posibilidad con 20 puntos, al paso que Lister Rossel quedó con 14 y en quinto lugar.

Iberia Los Angeles, tambien fue otro de los elencos que logró un buen punto fuera de casa, al empatar con Ovalle a 1. El equipo de Cruzat, abrió el marcador por intermedio de Gómez, en el primer tiempo y Hativovich a los 71 anotó la paridad definitiva. El empate favoreció a Iberia, por cuanto la predisposición de Cruzat fue cumplida. Ellos fueron en busca de un punto y lo consiquieron.

Iberia, queda con 19 puntos y Lister con 14.

En, Chillán, Santiago Morning logró un magro empate con Ñublense a cero gol, scorer que se justifica por el aflojo desempeño de ambos equipos. Ñublense si bien tuvo mayores oportunidades, las desperdició por la falta de puntería de sus delanteros que no pudieron en los 90 minutos encontrar el marco de Elgueta con posibilidades.

Santiago quedó en 12 puntos y penúltimo mientras que Ñublense suma 13.

Finalmente en Coquimbo, Bádminton cedió terreno ante el dueño de casa por 3 a 1.

Coquimbo, se mostró superior desde el inicio del match y despues de ponerse en ventaja (por 2 a 0), sus jugadores se permtieron un repliegue que no alentó a Bádminton. Coquimbo, subió sus anotaciones a 14, al paso que Bádminton quedó en sus 12.

MIGUELON

Panamericanos de 1975:

Colectividades extranjeras facilitan sus estadios

Amplia colaboración del Comité Interestadios de Colonia Sus campos a disposición del deporte chileno antes y durante el torneo

Valiosos refuerzos se han sumado al Comité Olímpico de Chile para el "Plan de Los Seis Años" y que tiene como meta los Juegos Panamericanos de 1975 en Santiago de Chile.

Los trabajos iniciados en octubre de 1969, que han significado un avance importante en el gigantesco quehacer prepanamericano, tienen ahora la ayuda de las colectividades de colonia que han querido entregar también su cuota a esta cruzada, única en su magnitud, del deporte nacional.

En una reunión efectuada el 28 de octubre, presidida por Sabino Aguad y que contó con la asistencia de la Comisión Técnica, la Dirección del Comité Interestadios de Colonias, que preside Rodolfo Pincas, se tomaron trascendentes acuerdos.

Los representantes de los Clubes Manquehue, Stade Francais, Estadio Español, Palestino, Sirio y Suizo (Yugoslavo, Italiano e Iraelita excusaron su inasistencia) acordaron lo siguiente:

1) *Facilidades a los preseleccionados y seleccionados.*

Se creará una tarjeta, la que será otorgada por el Comité Olímpico y que permitirá a los deportistas calificados disponer de completas facilidades para los entrenamientos en campos deportivos de dichas entidades.

2) *Actividad competitiva.*

A través de sesiones anteriores, en el plan de promoción atlética se pidió a las instituciones de colonia constituír clubes atléticos para ampliar la masa deportiva que participa oficialmente en la capital. Hasta el momento eran tres las afiliadas; se aumentó este año en uno, el Estadio Italiano y otro tanto harán varios clubes de colonia en años próximos. Pero avanzó, además, en orden a ampliar la actividad competitiva, estableciendo instituciones que darían especial impulso a ciertos deportistas en su afán de cooperar a los propósitos del COCH. Para poner un ejemplo, Manquehue, además de varias actividades físicas que desarrolla con éxito, pondrá especial énfasis en la gimnasia y hockey sobre césped.

3) *Asistencia técnica.*

El COCH prestará asesoría técnica a varios clubes que lo solicitaron en materia de orientación de trabajo técnico, de construcciones deportivas que están ahora en proyecto o recién iniciadas, charlas de sus técnicos, de médicos del deporte, etc.

4) *Amplias facilidades para los Juegos de 1975.*

Ratificaron los Clubs de Colonias su total colaboración. Facilitarán los campos para la época de los Juegos Panamericanos a fin de que puedan servir de lugares de entrenamientos a las delegaciones extranjeras y en algunas ocasiones, aún como de locales de competencia.

CONTACTOS PERIODICOS

La reunión amplia de los organismos citados (COCH, Comisión Técnica y Comité Interestadios de Colonias) será continuada con contactos periódicos a través de los años que restan para los Juegos, lo que permitirá el intercambio valioso para llevar en conjunto importantes labores en beneficio del deporte chileno.

El gesto de los Estadios de Colonias, manifestado por su Comité es una real ayuda para el deporte nacional.

Nac. Femenino de Básquetbol:

Santiago Campeón Nacional Invicto

El Seleccionado Juvenil Femenino de básquetbol de Santiago revalidó en San Fernando su título de Campeón Nacional conquistado en Antofagasta.

El quinteto que preparó Luis Pérez logró la corona en calidad de invicto. El elenco santiaguino llegó al último encuentro con el título asegurado, ya que al derrotar a Puente Alto por 39 a 24 en un encuentro arduamente disputado, hizo que el partido final fuera sólo de trámite oficial. En el partido final, Santiago doblegó a San Fernando por la cuenta de 41 puntos a 26.

Las jóvenes capitalinas mostraron a través de todo el torneo ser la mayor fuerza basquetbolística del país tanto en lo colectivo como individual, destacando Erika Toro, María Mateluna y Marta Guzmán, jugadoras que poseen buenos atributos técnicos y pronto tendrán que estar jugando en primera división.

CLASIFICACION FINAL

CAMPEON INVICTO: Santiago, Vicecampeón: Puente Alto. Tercero: Iquique. Cuarto: La Serena. Quinto: San Fernando. Sexto Universidad de Chile. Séptimo: Curicó. Octavo: Valparaíso.

Baby-fútbol:

Mañana continúa torneo comercial

Mañana continúa desarrollándose el torneo de baby-fútbol para equipos de Casas Comerciales e instituciones que se iniciara con gran éxito el 21 de Octubre.

La firma Balut y Benedetto se ha presentado a este certamen con 4 equipos, que son Balut A-B y Bebito A y B; los demás equipos son Servicios Comerciales Ltda., Casa San Mateo, Decoradores F.C., Oficina de Presupuesto del Ministerio de Hacienda, Juventud 70 y Banco de Crédito e Inversiones de Recoleta.

Los resultados de la primera fecha fueron los siguientes: Servicios Comerciales Ltda. 6 Balut A 6, Balut B 1 Ministerio de Hacienda 9; Bebito B 8 Juventud 70; Decoradores 11 Casa San Mateo 5.

Todos los encuentros se juegan en el Gimnasio del Colegio Leonardo Murales desde las 20 horas. Este certamen es organizado por la firma Balut y Benedetto.

Carta de Valparaíso

"Toque" de goles para la fanfarria del "manojito..."

● La tranquilidad de Everton fue más que el espíritu guerrero de Magallanes

Por Armando Jorquera Márquez

De ninguna manera puede haberle afectado el calor de la tarde al joven cuadro de Magallanes en su derrota ante Everton que, muy por el contrario, expuso lo que habitualmente rinde en Sausalito. Con esto, en caso alguno justificamos el criterio absurdo que tuvo la Asociación Central de programar fútbol en Viña del Mar en un horario tan inoportuno como lo es las 17 horas. Esto, sin embargo, está demostrando que existe un criterio de manifiesta parcialidad, toda vez que Everton en el momento preciso había oficializado su deseo de que se le programaran sus partidos correspondientes al escenario viñamarino en sesión nocturna. Nadie duda que de haberlo sido este cotejo de magallánicos con evertonianos la cantidad de público habría subido a 10 mil espectadores porque en Viña del Mar las noches invitan a salir. Bueno, en fin, se dio como argumento que el cuadro de Magallanes por el "toque de queda" no podía regresar en la misma noche a la capital, debiendo por lo tanto la entidad local compensarlo en un mil escudos. "Pare la música", le dijeron a los de la Asociación Central. No lo aceptaron.



EL ARQUERO ADISON AGUILAR mira impotente la trayectoria de la pelota. Fue el primer gol de Everton. Impecable zurda de David Henry que el "chino" Díaz no pudo evitar y que celebran Escudero y Rojas.

Me gustó el equipo de Magallanes por ese espíritu tan contagioso que exhibe, de correr y correr, siempre apoyado por su habitual "murguita". Cosa curiosa, cada gol que le hicieron a Magallanes (fueron 3 a 1) más fuerte tocaba. Eso es estimulante. Y creo yo que la derrota de los albicelestes se debió a dos razones fundamentales. Primero, Magallanes llegó a Viña del Mar a buscar un resultado y se equivocó de planteamiento táctico. Segundo, porque no es un misterio que Everton está cumpliendo una campaña excepcional en el presente certamen, donde ha aflorado sustancialmente la mística "oro y cielo" y como debe expresarse el fútbol alegre y efectivo, porque desde que se elevó el rendimiento de sus punteros Gallegos y Henry, desde entonces, Everton hace goles.

Magallanes corrió un albur y fue terrible por sus consecuencias y más que nada permanente el esfuerzo y el trabajo con que debió luchar. Claro, tuvo a Everton encima la mayor parte del partido. No podía ser de otra manera en el hecho que le entregó el conjunto albiceleste toda la iniciativa al adversario preocupándose solamente de marcar casi individualmente al hombre que traía el balón. Se sabe con certeza la forma como Everton se desenvuelve con la pelota dominada o con los espacios disponibles, especialmente, desde su zona de organización porque es ahí donde se levanta el armado evertoniano con la labor de Durán, Rojas y Martínez, bien apoyados esta vez por el bloque posterior que al no tener una faena ardua optaron por respaldar el accionar de su medio campo y vanguardia.

Así las cosas, Everton jugó con la tranquilidad que le otorga el saberse seguro de una expedición relativamente normal. En cambio, Magallanes poco tiempo dispuso para contragolpear, esencialmente entregado a un trabajo defensivo donde se arriesga demasiado y que incluso se mantuvo como norma invariable cuando estuvieron en desventaja. Es más, una situación fortuita les permitió nivelar un marcador que sólo puede ser aceptado por ese ímpetu de espíritu y no por otros argumontos. Ya lo dijimos, aquí en Viña del Mar no bajó ni el rendimiento de Magallanes ni se elevó el de Everton. Por el contrario, los magallánicos dispensaron mumuchas facilidades en su actitud de conceder la iniciativa y luego después los evertonianos cumplieron como lo han estado haciendo en las últimas presentaciones.

Partido en todo caso agradable y de interés. Más que nada por el claro y categórico triunfo de Everton, ya que para materializar esta victoria realizó lo que acostumbra en materia de fútbol bien conceptuado, con estilo. Y Magallanes recurriendo a sus armas.



Otra situación inconfortable para el luchador cuadro de Magallanes. En diagonal, y a la entrada del área grande, Claudio Gallegos disparó fuerte al arco. Trató el zaguero Díaz de despejar y en su intento clavó en su propio arco la pelota. Está en el suelo. Lo mira el argentino Posenatto. El meta Aguilar clava sus ojos en Escudero y Henry, sus ex compañeros.



Se anotaron quince para El Ensayo 1970

● Mediatore aprontó pero se vió muy flojo

Quince son los anotados al final en "El Ensayo" 1970. La jornada de aprontes realizada en la mañana de ayer, las más frías, la más "desabrida" registrada en los últimos tiempos. Tan "sin color", que sólo un valor pasó por cancha de carrera: Mediatore.

El invicto Naspur, que indudablemente era la figura de la pista por su campaña, por sus "títulos", fue el gran ausente. Su entrenador, que lo ha llevado "muy medido" luego de la lesión, sólo lo galopó y su trabajo fuerte, en corte, lejos de la mirada de los curio-

En la hora de las anotaciones hubo sorpresas. A la lista de posibles que adelantáramos ayer se agregó Mandil, quien hace subir, el número de anotados a quince.

La carrera, a cinco días de ellas, aparece sin el mayor atractivo. Todo ha disminuido luego que el favorito no está en su mejor forma, y el principal animador, Mediatore, ayer estuvo flojo en su registro para la distancia.

Los tiempos de Mediatore fueron: primeros 800 metros en 56 segundos; primeros 1.200 metros en 1 minuto 23 segundos; primeros 1.400 metros en 1 minuto 26 segundos; primeros 1.600 metros en 1 minuto 50 segundos 3/5; primeros 2.000 metros en 2 minutos 18 segundos 2/5 primeros 2.200 metros en 2 minutos 31 segundos completando los 2.400 metros en 2 minutos 43 segundos. Ultimos 200 metros en 12 segundos 3/5. En los últimos 800 metros lo acompañó Marrón montado por Juan Duarte.

Por pista de arena movió Rey Colombo, dirigido por Ernesto Guajardo pasó una vuelta a la pista de arena. Para los 1.860 metros señaló 2 minutos 4 segundos 4/5 Ultimos 200 metros en 13 segundos 4/5. Le acompañó Pinkerton.

Monfire, con Eduardo Vásquez, pasó 2.060 metros por la arena. Cubrió la distancia en 2 minutos 19 segundos. Ultimos 200 metros en 14 segundos 2/5.

La lista de rivales es la siguiente:

1	LO CURRO	56	J. M. Aravena
2	MANDIL	56	N. N.
3	MEDIATORE	56	P. Ulloa
4	MOLOC	56	J. Toro
5	MONFIRE	56	E. Vásquez
6	NASPUR	56	C. Sepúlveda
7	REY COLOMBO	56	E. Fuajardo
8	ROMPE LANZAS	56	D. Muñoz
9	S PINELO	56	S. Azócar
10	TILOMONTE	56	C. Pezoa
11	TITULAR	56	L. Toro
12	YERBATERO	56	G. Saavedra
13	GOLDEN RAY	53	S. Vásquez
14	LAUSANNE	53	G. Jorquera
15	VILLA HERMOSA	53	C. Leighton

MEDIATORE: no lo hizo tan bien:. Sin embargo. quedaron contentos.

Rodó D. Muñoz en el C.Hípico

Mientras aprontaba a Viaraza, pupila de Juan Melero, rodó espectacularmente el líder de la estadística de jinetes Desiderio Muñoz.

Felizmente, y a pesar que el animal casi lo aplasta, Muñoz salió sin ningún rasguño.

Viaraza reventó en sangre quedó tendida en el césped.

Juan Suarez en Chile:

"Vera me dejó botado: igual gané el Derby"

Mucha gente reunida al llegar LA NACION a La Palma. Se oyen risas, palabras en alta voz y desde el grupo, brotan las "tallas" dirigidas a un personaje que parece ser el centro de atención. Nos acercamos. Ahí está, nada menos que Juan Suárez, el recordado entrenador que hace unos años viajó a Lima, donde actualmente ejerce su profesión.

—Así debían tomarle una foto, Don Juan —dice uno— con ese gorrito que lleva. . .

—No— dice otro, sin el gorro con la pura casaca.

Y siguen las risas y la alegría de estrechar la mano a un excelente profesional y a un amigo de todos los que diariamente concurren a la cancha.

Lo saludamos. Las palabras de rigor. Toda su familia está en Lima y en perfectas condiciones. ¿Por qué viene a Chile?

—Vengo por diez días, es probable que me encuentre aquí con Fernando Toro y que juntos viajemos a Lima.

—¿Viene a correr, Torito?

—Por lo menos, en Lima, debe participar en algunas competencias. De todos modos, será un viaje breve y por razones familiares. El está muy bien en Estados Unidos.

-¿Cómo lo han tratado en Perú?

—No puedo quejarme, la última "gracia" que hice, fue ganar el Derby limeño, la carrera más importante de esos lados.

—A ver cuente. . .

—Fue algo anecdótico. Corría a Palatino que venía de ser tercero con Sergio Vera. Yo pensaba que Sergio me iba a correr el potrillo, pero le ofrecieron 20.000 soles por correr otro ejemplar y me dejó "botado". Pero no me amilané, a los propietarios de Palatino, les dije "Vamos a ganar la carrera con el mismo cuchillo que nos quisieron clavar. "Le vamos a echar al jinete que desmontaron, un peruano de apellido Rojas para darle la opción a Vera. Así fue. Ganamos la carrera y con un sport de 300 soles por cada 20".

Juan Suárez ríe a carcajadas de su "hazaña". Le preguntamos por los chilenos que están en Lima:

—Todos muy bien. Alejo Lacien parece "potrillo". En general, Lima es una gran plaza para los chilenos.

Gustavo Farfán aparece en la rueda. Suarez lo abraza y acota:

—Este "cabro" se parece cada día más a Adolfo González. . .Y hasta en lo que corren. . .

Después siguen otros temas. Se interesa por todo. Quiere saber de sus parientes y amigos. La charla se hace difícil y todos le preguntan algo.

Nos alejamos contentos de tenerlo entre nosotros. Cuando ejercía en Chile, puso muy en alto su oficio. Lo mismo está haciendo ahora en Lima.



Juan Suárez viene a reunirse con "TOrito".

Belcebú puede ganar

Excelente estado de training mostró nuevamente el ejemplar Belcebú que debe reaparecer esta semana, luego de la larga ausencia. Ayer, pasó 500 metros en 28 3/5 marca que lo hace destacar la mejor opciOn a reaparecer victorioso.

Todos los cotejos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

PISTA DE CARRERAS.

1.200 metros.

GOBERNANTA (A. Parra) en 1.14, 3/5, últimos 500 en 32, 2/5
BOREAL (G. Fernañdez) en 1.15, últimos 500 en 32, 3/5
DANDICE (J. Aracena) en 1.19, últimos 500 en 33, 3/5
SALSIFI (SK. Alcaide) en 1.16, 3/5, últimos 500 en 33
ALEGRADOR (J. Castillo). en 1.14, 3/5, últimos 500 en 32, 2/5

1.000 metros.

TEPUAL (D. Basoalto) en 1.02,4/5
LO SIENTO (L. Camus) en 1.01, 3/5
KILIMANJARO (J. Castillo) en 1.03, 3/5, a la mano del Club.
LANZAZO (L. Camus) en 1.04, a la mano del Club.
VIDRIOSO (G. Farfán) en 1.04.

500 metros.

BESSIE (S. Alcaide) en 30,3/5
VENENO (J. Castillo) en 30, 2/5
FONTON (D. Sagardía) en 31.
SOLERITA (O. López) en 29, de bajada, a la mano del Club.
BIYEY (A. Farías) en 30, 3/5
TRES MONTES (O. López) en 30, 3/5
ROYAL ASSENT (G. Fernández) en 29, de bajada
LAST ONE (M. Quinteros) en 31
BELCEBU. (O. López) y ATENEO (G. Fernández) en 28, 3/5, y fácil Belcebú.

700 metros.

NON TROPPO (L. Camus) y COMPADRE (J. Castillo) en 43, 1/5, fácil Compadre.

200 metros.

TABAL (O. López) en 11, de bajada

400 metros.

CHARCOT (N. Gonzá-lez) y EL MARIO (G. Farfán) en 23, 1/5, de bajada, iguales.



CARLOS SEPULVEDA (Naspur) y Antonio Bullezú (Lo Curro), a su manera tienen confianza.

"Mareó" el apronte que hizo Narcótica

Mareó el apronte de Narcotica. Dirigida por Emeterio Guzman cubrió 1.000 metros señalando un registro de 1 minuto 2 segundos 4/5.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue el siguiente:

PISTA DE CARRERAS

1.600 Metros

GOLD FOX E. Guajardo, 1.49 3/5 a voluntad

1.800 Metros

El Tirol C. Pezoa, 155,3/5 Ultimo 200 en 12 3/5

2.400 metros

MEDIATORE P. Ulloa, 2.43 3/5 ultimos 200 en 12 3/5 Le acompañó en los últimos 800 metros Marron J. Duarte.

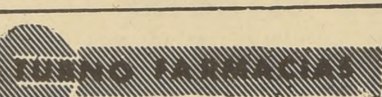
PISTA DE ARENA

500 METROS

Pipiolo, E. Suarez, 31
Ermitaña, E. Suarez, 30 3/5

600 Metros

Liquiñe. S. Azocar, 37
Lizt, L. Toro, 37



SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 31 DE OCTUBRE AL 7 DE NOVIEMBRE DE 1970

1er. SECTOR.— MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

AHUMADA, Ahumada N° 301; PETRIZZIO, Estado N° 93; SAN ANTONIO, San Antonio N° 501; PUENTE, Puente N° 615; CARRERA, Agustinas N° 1225.

2° SECTOR.— TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEDO:

YUNGAY, Matucana N° 769; MODELO, San Pablo, N° 1596; CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699; LAS AGUSTINAS, Riquelme N° 373; SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4745; ROOSEVELT, EE. UU. 1201; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735.

3er. SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.—

ENO, Alameda N° 2802; LEMUS, Alameda N° 2471; OTERO, Brasil N° 99; ROSSI, Ejército N° 303; XIMENA, Bascuñán, N° 1971; CHACABUCO, Chacabuco N° 64; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; CAUPOLICAN, Bascuñán N° 1002; O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969 (Maipú).

4°.— SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMENTE.

BARRIOS, Avda. Matta N° 503; ARRIARAN, San Francisco N° 1204; JOFRE, Diez de Julio N° 199; DIAZ, Franklin N° 1386-A; ÑUBLE, San Diego N° 1796; BOGOTA, Sierra Bella N° 1698.

5°.— SECTOR.— PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; HOLANDESA, Los Leones N° 16; LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735; EL GOLF, Renato Sánchez, N° 3725; IRIS, Apoquindo N° 5221; LA CORDILLERA, Los Militares N° 6900.

6° SECTOR.— IRARRAZABAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA. .

CENTRO DE ÑUÑOA, Irarrázabal N° 2521; MUNDIAL, Irarrázaval N° 710; BABEL, Simón Bolívar N° 3751; RADIUM, Manuel Montt N° 2562; PEÑALOLEN, Egaña N° 523; ZUÑIGA, Fco. Bilbao N° 581; SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° 3885 esq. Tobalaba; LOS OLMOS, J. P. Alessandri N° 2576; VILLA SANTA MARTA, Vicente García Huidobro N° 4065; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000.

7° SECTOR.— VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

SUST, Quiapo N° 3055; RAIYEL, La Feria N° 5435; DEPARTAMENTAL, 3ª Transversal N° 5410; SUBERCASEAUX, Gran Avenida N° 3804; MONACO, Gran Avenida N° 7475; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida N° 9303; CARMEN MENA, Carmen Mena N° 684; SAN RAMON, Blas Vial N° 8494; DIGU, Santa Rosa N° 4207; PIZARRO, Santa Rosa N° 2510-C; LA LINEA, Fernández Albano 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 5797-A; KENIA, Avda. Central N° 6553.

8°. SECTOR.— AVDA. SANTA MARIA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA.

VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0123; SIMON Independencia N° 896; GONZALEZ, Pinto 1700; IMPERIAL, Vivaceta N° 2242; PALMILLA PEDRO, Pedro Fontova, N° 5102; IBACETA, J. M. Balmaceda N° 334.

TURNO PERMANENTE:
FARMACIA URGENCIA, Portugal N° 155.
FARMACIA O'HIGGINS, Gamero 2296.
NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

Itinerario LAN CHILE

LUNES

Vuelo 101 Llega 18.50 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta Lima Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima Antofagasta.
Vuelo 151. Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIERCOLES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelo 154. Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo 153. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
Vuelo 153. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

JUEVES

Vuelo 171 Llega a las 11,39 procedente de Frankfurt. Paris, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 131 Sale a las 13,00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19,45 con destino a Lima, Panamá Miam Nueva York.
Vuelo 45[illegible] Llega a las 11,15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
Vuelo 142. Sale a las 12,15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelo 141 Llega a las 21,30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Aukland, Honolulu y Tokio.

VIERNES

Vuelo 101. Llega a las 18,50 procedente de Mendoza.
Vuelo 156. Llega a las 20,20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156. Sale a las 21,15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155. Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo 155. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada.

SABADO

Vuelo 143. Llega a las 16,55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo 150. Sale a las 19,45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 451. Llega a las 10,30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.
Vuelo 170. Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires. Río de Janeiro, Madrid, Paris y Frankfurt.
Vuelo 140. Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo 620. Llega a las 19,30 procedente de Bariloche.
Vuelo 621. Sale a las 9,00 con destino a Bariloche.
Vuelo 130. Llega a las 18,45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

DOMINGO

Vuelo 152. Sale a las 8.00 con destino a Lima Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 159. Llega a las 18,40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 157. Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
Vuelo 157. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami, a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones: en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.





LOTERIA
de Concepción

LISTA OFICIAL DEL SORTEO Nº 1.117 EFECTUADO EL 1º DE NOVIEMBRE DE 1970

LEYES: 4885 Y 5443 - EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

[illegible]

EL BOLETO Nº 10385

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

3.000.000

DE ESCUDOS

VENDIDO EN CONCEPCION

A Todos los Boletos cuya Terminación sea

5

Les correspon de Eº 310 al Entero y Eº 15.50 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.

APROX. 10384 Eº 4.470.00 — 10385 **3 MILLONES DE ESCUDOS** — APROX. 10386 Eº 4.470.00

06452 50 MIL ESCUDOS — 18918 50 MIL ESCUDOS — 24598 50 MIL ESCUDOS — 30391 50 MIL ESCUDOS — 45162 50 MIL ESCUDOS

08393 300 MIL ESCUDOS — 11481 100 MIL ESCUDOS

FIN

GERMAN HINOJOSA GONZALEZ
Por Contador

JUAN ENRIQUE FAUNDES SANHUEZA
Notario Suplente

CARLOS ROCCA BERTOLOTTO
Gerente



LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OIRA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS



1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS.- Tipo mini familiar adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

EN Santiago 29 de Octubre de 1970. En victoria 1212, el Sindicato Profesional de Obreros Mueblistas y Actividades Conexas de la Provincia de Santiago, a las 19.30 hrs. ante el Inspector del Trabajo Don Sergio Parada, se llevó a efecto la elección complementaria de un dirigente. Siendo designado como Director el Sr. Manuel Pérez Silva. El Secretario.

A-3-6

QUIEBRA: Helga Materne Weber. Primer Juzgado Civil. Resolución 22 de Octubre 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no fuere dentro del plazo legal. Secretario.

C-2-3-4

EXTRACTO SOLICITUD PARA FIJAR NUEVAS TARIFAS EN EL FC. DE RECREACION TURISMO ORIENTE. El señor Sergio Ríos Lavín, concesionario del Ferrocarril de Recreación TURISMO ORIENTE ha solicitado autorización para fijar nuevas tarifas en el mencionado ferrocarril de acuerdo con lo expresado en su solicitud que fue publicada integramente en el Diario Oficial N° 27.780 de 26 de Octubre de 1970. Se hace la presente publicación a fin de que los interesados puedan formular las observaciones u oposiciones que estimen procedentes ante el Departamento de Transporte Terrestre de la Subsecretaría de Transportes, calle Bombero Salas N° 1390, 6° piso, dentro del plazo de 30 días contados desde la fecha de publicación de la solicitud en el Diario Oficial. Santiago, 29 Oct. 1970. José H. Muñoz Vadillo, Jefe Subrogante del Depto. de Transporte Terrestre.

En Santiago, a 29 de Octubre de 1970 ante el Inspector Don Jorge Aguilera Quezada se efectuó la renovación de la Direciva del "Sindicato profesional "Café Santos Ltda" la cual quedó constituida por, preosidente: Jorge R. Correa Alvarado; Secretario Juan Toro González; Tesorero Enríquez Muñoz Díaz; Directores; Guillermo Quevalto Herrera y Miguel Jer Suárez. Se hace está publicación en cumplimiento del artículo N° 378 del Código del Trabajo.

A-3-6

Habiéndose extraviado Libreta 1350588 Banco del Estado perteneciente a Eduardo Navarro Ahumada, queda nula por aviso.

A-3-6

RENOVACION directiva el día 28 de octubre 1970, a las 17.15 horas, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo Srta. Wilhelmine Kracht se procedió a elegir la nueva directiva correspondiente al período 1970/71 del Sindicato Profesional de EE. y OO. de Industrias Forestales – Santiago. Quedando constituida de la siguiente manera: Presidente: José Erpel Rubio; Secretario: Andrés Varela Pfeiffer; Tesorero: Carlos de la Fuente Oliva; 1° Director: Juan Mimó Vega; 2° Director: Carlos Ibarra Aqueveque. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. La Directiva.

A-5-6

HABIENDOSE extraviado libreta N° 169304 - A Casa Propia. Queda nula por aviso.

A-4-6

NOTIFICACION Consignación. Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 385, presentóse Miguel Millán Arrate, médico cirujano, domiciado Avda. General Bustamante 32 dpto. 21, manifestando lo principal, que por escritura pública ante Notario de este Departamento don Alvaro Bianchi, de 26 septiembre 1969, se constituyó deudor de doña Enriqueta Vega López, labores de casa, domiciliada en calle Brasil 621 B, por mútuo de E° 80.000 que garantizó con hipoteca que grava la propiedad de su domicilio. Ha tenido conocimiento que doña Enriqueta Vega falleció, ignorando quienes son sus herederos y de acuerdo al art. 1.602 Código Civil, objeto dar cumplimiento oportuno a lo pactado, ha consignado la suma de E° 88.979,51 en la Tesorería Provincial, según consta comprobante N° 61787 de 29 septiembre 1970. Para efectos consignación efectuada con intimación de recibir la cosa consignada. Primer otrosí, en atención a que ignora quienes son las personas que han sucedido a la causante doña Enriqueta Vega López, solicita se notifique consignación referida mediante avisos extractados. Segundo, acompaña, copia escritura de mútuo; comprobante de ingreso y liquidación de la deuda y oferta de pago; tercero, designa abogado patrocinante y apoderado a don Sergio Stitchkin Litvak, Compañía 1068 Of. 608. Tribunal proveyó: Santiago, 23 Octubre 1970, a lo principal, notifíquese al primer otrosí, como se pide y notifíquese mediante avisos extractados que se publicarán por tres veces en el Diario La Nación y tres veces en el Diario El Ilustrado, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial; al segundo otrosí, por acompañados los documentos, con citación; al tercero, téngase presente. Cuantía indeterminada. Papel E° 2,47. Rol N° 2736-70. S. Navas Juez subrogante. O. Wiedemann - sec. subrg. Por tanto, notifico e intimo a la sucesión de la causante de doña Enriqueta Vega López para recibir la consignación efectuada por la suma de E° 81.979,51, para los efectos del art. 1603 del Código Civil. La Secretaria.

A 4/6

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada de Amelia Sánchez Lucero a hijos legítimos Julio César y Gustavo Viterbo Avila Sánchez; a nieto Viterbo Avila Ortega quien sucede en representación su padre Gabriel Hernán Avila Sánchez; y a Waldo Wilkinson Avila por trasmisión derechos de su madre Graciela del Carmen Avila Sánchez. Secretario.

A. 4/6

QUIEBRA Alberto Callealta Medrano. Por resolución 6 Octubre del presente Sr. Juez 3er. Juzgado Civil Mayor Cuantía expediente Rol N° 2145-60 tuvo por acordado convenio aprobado por Junta de Acreedores del 8 de Septiembre pasado, que incluye el alzamiento de la quiebra de don Alberto Callealta Medrano. Se notifica de conformidad a la ley.

A. 4/6

CONSIGNACION. Ante Tribunal Agrario Provincial de Santiago, autos rol 51, antiguo 303, caratulado "Herbías, Benjamín con Corporación de la Reforma Agraria". Reclamo de expropiación, presentáronse Rafael Moreno, como Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, en su representación; y Benjamín Herbías Ortiz, expresando haber llegado a avenimiento respecto de la expropiación "Hijuelas de Benjamín Herbías del ex-fundo El Recurso" ubicada Provincia Santiago, Departamento Maipo, Comuna de Buin de propiedad de Benjamín Herbías Ortiz, rol 319-53. Las partes aceptaron como valor definitivo de la indemnización a pagar por expropiación referida la cantidad de E° 174.116,00, pagaderos con E° 8.705,80 al contado; saldo E° 165.410,20 en bonos Reforma Agraria, clase "A". La Corporación consigna E° 8.705,80 para pagar cuota al contado. Efectuáse esta publicación en conformidad al artículo segundo transitorio, inciso séptimo Ley 16.640 para que el expropiado y terceros interesados puedan hacer valer sus derechos y créditos.

C. 4/6

NOTIFICACION y Requerimiento: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, presentóse Walter Serrer España, factor de comercio, Gerente Banco Osorno y La Unión, domiciliado Huérfanos 1060, solicitando en lo principal, se despache mandamiento ejecución y embargo contra Enriqueta Peñella de Collell, y Francisco Guillermo Collell Roca, comerciantes, domiciliados camino a Melipilla 11450, por la suma de E°415.641, por haber girado la primera y endosado el segundo, tres cheques cuyas firmas fueron autorizadas por Notario; más intereses y costas, y en definitiva acoger la demanda, hasta que se haga entero pago de la suma adeudada. Primer otrosí, reserva derechos de señalar bienes para traba del embargo; segundo, designa depositario provisionales de bienes que se embarguen a los deudores; tercero, custodia; cuarto, acompaña personería y quinto, designa abogado patrocinante a Julio Sagües y apoderado al abogado Víctor Sotta, domiciliados en Huérfanos 1060. Juzgado proveyó: Santiago, 6 de agosto 1970, a lo principal, despáchese; al primer, segundo, cuarto y quinto otrosíes, téngase presente; al tercero, como se pide. Papel E°18.10. Cuantía E° 415.641. Rol 1949 - 70. S. Navas juez subrg. O. Widemann. sec. subrg. FS. 6, solicitó notificación y requerimiento a Enriqueta Paña lla de Collell por avisos extractados y otrosí oficio 7° Juzgado Crimen. Por resolución 27 octubre de 1970, previos trámites legales, se ordenó requerir y notificar por avisos extractados por tres veces diario La Nación, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. S. Navas. O. Wiedemann. Juzgado con fecha 10 de agosto 1970, despachó mandamiento ejecución y embargo contra demandada Enriqueta Pañella de Collell y Francisco Guillermo Collell Roca por E°415.641, intereses y costas; designando depositario bienes que se embarguen a propios ejecutados, bajo sus responsabilidades legales. S. Navas. O. Wiedemann. Por Tanto, Notifico y Requiero de Pago a Enriqueta Pañella de Collell, demanda ejecutiva, mandamiento y demás actuaciones precedentes, haciéndole presente tiene plazo legal oponer excepciones. La Secretaria.

A. 4.6

Habiéndose extraviado cheque serie C-21 N° 3296838 Banco Edwards, queda nulo por aviso.

A-3-6

HABIENDOSE extraviado talonario cheques Banco Sud Americano, serie A B desde N° 2547206 al 2547225 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-5-6

QUIEBRA: Sociedad de Implementos Eléctricos S.A. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 27 de Octubre de 1970, tuvo por propuesta tasación de propiedad ubicada en calle Los Acacios N° 1594, Rol N° 338-7, Comuna de Renca, en la suma de E° 1.587.520. Será aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretaria.

C. 5/6

QUIEBRA.- Luis Recabarren Reyes. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Resolución 28 de Octubre de 1970, tuvo por presentado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.

C. 5/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Rol N° 410 - 70, Corporación de Mejoramiento Urbano, ha expropiado al Servicio Nacional de Salud inmueble ubicado en Avda. Diagonal Paraguay s/n., rol 364 - 1, comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 20.687 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 636 confeccionado por expropiante: Norte, en línea C - D, de 73 m., aproximadamente, con Avda. Diagonal Paraguay, en línea A - B, de 62.50 m., aproximadamente, con predio de CORMU, y en línea E - F, de 94.50 m. con terrenos del S. N. S.; Sur, en línea G - F, de 164 m., aproximadamente, con varios propietarios y en línea H - I de 61.50 m., aproximadamente, con terrenos del S. N. S.; Poniente, en línea C- B, de 42.50 m., aproximadamente, con inmueble de CORMU, en línea A - I de 12.70 mts., aproximadamente, con calle Lira, y en línea G - H de 200.50 m., aproximadamente, con otros propietarios. Inscripción dominio expropiado a Fs. 354, N° 822, año 1869, y Fs. 2084, N° 4307, año 1927 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 2.509.351 con E° 836.451 al contado, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley N° 5.604. El Secretario.

C. 5. 6

QUIEBRA: Bernardita Iligaray Silva.- Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 26 de Octubre de 1970, tuvo por propuesta tasación de bien raíz ubicado en Lo de Cuavas, Comuna de Coltauco, Rol N° 107-25, en la suma de E° 57.170. Será aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretaria.

C. 5/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Se cita a audiencia de parientes en los autos rol 234-70, caratulados "Rodríguez S. Daniel E. y otros", para el día 5 de Noviembre, a las 16.00 Hrs., sobre nombramiento de curador de los menores Daniel Edgardo, María Angélica y Fernando Carol Rodríguez Salinas. El Secretario.

Z-5-6

POR haberse extraviado ch/ N° 51558 Cta N° 9 del Bco. del Estado Suc. México queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-5-6

SE da aviso por intermedio de este que el cheque — C-21 N° 3.657.651 del Banco Edwards queda sin valor por extraviado.

A-5-6

7 REMATES

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Hiter con Monsalvez Cecilia. Una estufa de parafina marca Catalor. Nicanor Pereira. Martillero Público.

A-4-6

REMATE El viernes 6 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematere por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cauntía Juicio Lavín Hermanos con Guajardo Juana: Una radioelectrola de mueble Nicanor Marticorena Preira. Martillero Publico.

A-4-6

8 CITACIONES

DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía para el día Miércoles 4 de Noviembre a Ejercicio a las 21,30 hrs. Punto de reunión el Cuartel. Tenida: Uniforme de Trabajo. Ayudante.

O. 4/12

Cita a Elecciones. El Sindicato de Empleados y Obreros de la Editorial Nascimento, cita a todos sus socios a elección de Directiva a realizarse el viernes 6 de noviembre del presente mes, a las 18.30 horas, ante el señor Inspector del Trabajo don Mario Téllez, acto que se realizará en nuestro local social ubicado en Arturo Prat 1490. Se hace la presente comunicación de acuerdo con las disposiciones vigentes. El Secretario.

4-6

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

DEFUNCION

†

En Valparaíso falleció nuestra querida e inolvidable amiga, señora

HILDA MÜLLER DE TICHAUER
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuaron el domingo 1° en el Cementerio Israelita de El Belloto.

Alfredo Escobar C., Graciela Roldán Castillo, Guillermo Lazo Roldán y familia

IN MEMORIAM

†

CARLOS ARRIAGADA PALMA

Al cumplirse cinco meses de su sensible fallecimiento, sus familiares y amigos, oficiarán una misa por su eterno descanso que se llevará a efecto en la Capilla del Cementerio Católico el miércoles 4 de Noviembre a las 11 1/2 AM.

LA FAMILIA Y AMIGOS

IN MEMORIAM

SRA. TERESA POLANCO DE HURTADO
(Q. E. P. D.)

El tiempo viene, pasa y se va. Sin embargo, el recuerdo de la señora Teresa Polanco de Hurtado, sigue siempre vivo en el jardín de los afectos de su esposo, de sus hijos y de sus nietos.

Han pasado 24 años de su partida irremediable hacia el misterio del más Allá, pero su imagen y el ejemplo de sus virtudes de madre, esposa y abuelita, no pueden morir y siguen vivas en el cariño permanente de los suyos.

La memoria de la señora Teresa Polanco de Hurtado será recordada mañana 4 de noviembre con una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Capilla del Cementerio Católico, por el descanso de su alma.

Su esposo, hijos y nietos

DEFUNCION

†

LA DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO comunica el fallecimiento del distinguido funcionario, don

ELEODORO SERMEÑO FLORES
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en el día de hoy, partiendo el cortejo desde la Parroquia del Sagrado Corazón, Alameda B. O'Higgins N° 3137, a las 16 horas, al Cementerio Católico.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 18 de noviembre de 1970, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Moneda N° 812, 4° piso para tratar y resolver sobre la reforma de los estatutos sociales consistentes en la introducción de un nuevo artículo transitorio que contemple la facultad del Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción para remover y reemplazar en cualquier momento a los directores elegidos con las acciones de la serie "B", de propiedad de dicha Corporación.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 13 hasta el día 18 de noviembre de 1970, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

Santiago, 29 de octubre de 1970

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	COMPRADOR	VENDEDOR
Dolar cheque	E° 12,21	E° 12,23
Libra	29.181	29.597
Marco Alemán	3.368	3.375
MERCADO DE CORREDORES		
Dolar cheque	E° 14,33	E° 14,35
Dolar bill	14,48	14,60
Libra	34.248	34.727
Marco Alemán	3.953	3.960

SANTIAGO, 2 de Noviembre de 1970

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámase a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer el siguiente cargo:

PARA EL EQUIPO DE LOTA: "UN MEDICO OBSTETRA" de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 17 de noviembre de 1970, a las 12 horas en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

REMATE DE PATENTES DE ALCOHOLES

Decreto Secc. 2da. N° 1921
de 30 de Octubre de 1970

DISPONESE EL REMATE EN PUBLICA SUBASTA DE LAS SIGUIENTES PATENTES:

23 Patentes Expendio de Cerveza, cuyo mínimo será de E° 3.000 cada una.

2 Patentes de Cantina, cuyo mínimo será de E° 5.000 cada una.

El remate se efectuará el día 5 de Noviembre de 1970, a las 17.00 horas, en la Oficina del Tesorero Municipal, ubicada en el Edificio Consistorial, Plaza de Armas esquina de 21 de Mayo, primer piso, oficina N° 2.

Fuera del pago de la subasta, debe cancelarse la deuda de la patente, intereses devengados, impuestos de la compraventa y comisión de martillo. Estos valores pueden ser pagados en dinero efectivo, vale vista bancario o cheque de la plaza.

FIRMADOS: MANUEL FERNANDEZ DIAZ, ALCALDE DE SANTIAGO
LUIS MANRIQUEZ REYES, SECRETARIO DE LA ALCALDIA

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA — V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen (Acción may. de 18).

SECTOR ÑUÑOA-PROVIDENCIA VITACURA.

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. El cerebro. Erase una vez en el Oeste. Festival de Popeye.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061). 16, 19.15 y 22 hrs. El amante sin rostro (Drama may. de 18).

DANTE. Washington 26 (494359). 16, 19, y 22 hrs. Rebelde sin causa (Drama may. de 15).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Desafío a los pistoleros. La prisionera.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16,15; 19 y 22 hrs. Crimen perfecto. (Drama may. de 21).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Una cuerda y un colt. Cuatro, tres, dos, uno muerte. Canallas pero héroes.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 16.30, 19 y 22.15 hrs. Fuego negro (Drama may. de 21).

LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios V. (43116). 16, 18.30 y 22.15 hrs. Banse. Drama, may. de 18).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 16; 19 y 22 hrs. El Secreto de Santa Vittoria. (Acción may. de 14).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. El boquete. (May. de 18).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Descanso.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 009 (41345). 16.30; 18.45 y 22.15 hrs. El amante sin rostro (Drama may. de 18).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia - Bilbao (43948). 16, 19.15 y 22.15 hrs. Algunas chicas lo hacen (Acción may. de 18).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. La guerra de los monstruos, Ebirah terror del mar, Campo de concentración, Regreso al silencio.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA.

ALHUE. Población Dávila (581427). Desde las 14 hrs. La guerra de los monstruos, Ebirah terro del mar. Campo de concentración, Regreso al silencio.

AMERICA. Ñuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. Emilio y los detectives. Cieno verde. El hombre , la mujer y el dinero.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Una cuerda un colt, 4, 3, 2, 1, muerte, Canallas pero héroes.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen, (Acción may. de 18).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. La princesa Hippie, La venganza del Huracán Ramírez, El niño y el lobo.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 52181). Desde las 14 hrs. El castillo de Fu Man Chú, Ejército de cinco, Rocco y sus hermanos.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Patrullas de valientes, Mi héroe temeroso, Especialista en chamacas.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. Spartaco, 500 millas, El angel rebelde.

MONACO. 10 de Julio - A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. El cara de ángel. Los intocables, Cuando vuelan las balas.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. El robo más grande del Oeste, 3 miradas a la calle, El Macho.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. 3 miradas a la calle, El macho, El robo más grande del Oeste.

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. 3 miradas a la calle. El robo más grande del Oeste. El macho.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. El mago de los sueños, Los 3 super invencibles.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Ebirah terror del mar, Campo de concentración, La guerra de los monstruos.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Operación San Pedro" "Super amante" "Los hijos de Katie Elder".

LO FRANCO Carrascal 4604 734625). Desde las 13 hrs. "Cuando se besa a un extraño". "Rachel Rachel" "No, con mi mujer no".

MAIPO San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "La batalla del Alemein" "Regreso al silencio" "Fuga del infierno".

SECTOR SAN PABLO— ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. El día de las madres. Patrulla de valientes. Estrategia matrimonial.

ALCAZAR Brasil 373(80122). Desde las 14 hrs. "El desierto viviente" "Ben Hur".

A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "Barco satánico" (Acción Mayo. de 14).

BLANCO ENCALADA Avda. B. Encalada (91787). Desde las 14 hrs. "La princesa Hippie" "La venganza del Huracán Ramírez" "El niño y el lobo".

CARRERA Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. "Una cuerda y un colt", 4,3,2,1 muerte. "Canallas pero héroes".

COLON San Pablo Maipú (733146). Desde las 13 hrs. "Los buitres tienen hambre. "Más allá del sol". "El hombre de Marruecos".

MINERVA. San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. El día de las madres. Patrulla de valientes. Estrategia matrimonial.

MONUMENTAL Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. "Los hijos de Katie Elder" "Super amante". "Operación San Pedro".

O'HIGGINS San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. "Los amores de Juan Charrasqueado" "Santo en el museo de cera" "Buenos días Acapulco".

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 14 hrs. Intriga internacional. Más allá de las montañas. Cinco dragones dorados.

NACIONAL Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. "Super amante" "Los hijos de Katie Elder". "Operación San Pedro".

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. "Fuga del infierno " La batalla del Alemein" "Regreso al silencio".

CINES COMUNALES

MAIPU 5 de Abril -Pajaritos (Maipú) (571530). Desde las 15 hrs. "La vendetta del Santo". "Cuando acaba la noche.".

MUNICIPAL (San Bernardo) (591948). Desde las 14 hrs. "Una chica para dos". "Corona de lágrimas".

NACIONAL (Puente Alto) (124). Desde las 14 hrs. Tepepa "En mi casa mando yo".

PLAZA (Talagante). Desde las 17 hrs. Dios lo scria Ringo los mata. Bandidos en Roma.

PLAZA (Puente Alto). Descanso.

SANTIAGO (San Bernardo) (591982) "Desde las 14 hrs. "El álamo". "Irma la dulce

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile. Desde las 18 hrs. Actuación en escenario Nº 10. Plaza Constitución. Transmisión del mando.

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (88959) Descanso

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657) Cia de revistas Nuevo Humoresque 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cía Española de Zarzuela y Opereta. Faustino García 19 y 22 hrs. "El manojo de rosas".



JULIAN GARCIA Tenor de la Cía de Zarzuela y Opereta que se presenta en el Cariola.

LA COMEDIA Merced 349 (391523) Descanso.

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cía de revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 hrs. " 4 asaltantes rascas".

MARU. Huérfanos 786 (397906). Descanso.



Una celebrada caracterización de SERGIO FEITO en la nueva revista del Bim Bam Bum.

PICARESQUE Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cía de revistas Strip Tease

SAN ANTONIO San Antonio 255 (33605) Cía de Tennyson Ferrada y Marcela Romo 19 hrs. "La escalera" de Charles Dyer.

CARPA LUIS A. HEIREMANS. Alameda 340 (Patio Central de la U.C.) 2° Festival de teatro de Trabajadores y Estudantes. 20 hrs. Acto de Clausura. 20.30 hrs. Presentacín del taller de creación teatral. Depto. de teatro de la escuela de Artes de la comunicación, Universidad Católica de Chile. "Todas las colorinas tienen pecas" o "Sólo para mayores de 100 años" Creación colectiva, basada en "Obra Gruesa" de Nicanor Parra.



Escena de "La Remolienda", la jocosa obra que presenta en el Antonio Varas el Departamento del teatro de la U. de Chile.

BRITISH LEYLAND AUTOMOTORES DE CHILE S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

En conformidad con los Estatutos Sociales, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas de British Leyland Automotores de Chile S.A. para el Martes 10 de Noviembre de 1970, a las 17.00 horas, en las oficinas sociales en Santiago, Avenida Grecia Nº 310. El objeto de la Junta es pronunciarse sobre la Memoria, el Balance General y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas del ejercicio correspondiente al 1° de Julio de 1969 - 30 de Junio de 1970, elegir 7 Directores Propietarios, 6 Suplentes y 2 Inspectores de Cuentas y ocuparse de los demás asuntos de su competencia.

El Presidente.

Para los efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas convocada para el 10 de Noviembre de 1970, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de Octubre de 1970 hasta el día de la Junta inclusive.

El Gerente.

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios (Acción may. de 18).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 13.30 hrs. Festival de los Reyes de la risa (Cómica, menores).

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. El gran escape (Acción menores).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. La violación. Mon amour, mon amour.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. El pasajero de la lluvia. (Policial may. de 18).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Perspectivas. (Drama may. de 18).

CINELANDIA Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. El mago de los sueños. Los 3 superinvencibles.

CITY Agustinas 1022 (6687). Desde las 10 hrs. Como cuando y con quien (Drama may. de 21).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Crimen perfecto. (Suspenso may. de 21.).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10 hrs. Fuego Negro (Drama may. de 21).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488). 14; 16,30; 19 y 21.30 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra. (Drama may. de 14).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Dos hijos de Ringo. (Acción may. de 14).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 hrs. La leyenda de la ciudad sin nombre. (Acción may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Reino salvaje. (Documental menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Ana de los mil días. (Drama may. de 14).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. El secreto de Santa Vittoria (Acción may. de 14).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La carta del Kremlin (Espionaje may. de 21).

LIDO Huérfanos 680 (34366). Desde las 14 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton (Drama may. de 21).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. La religiosa. (Drama may. de 21).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 15.30 hrs. El botín de los valientes (Acción, may. de 18).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. L'Amour (Drama may. de 21).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Banse (Drama may. de 21).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Los dos hijos de Ringo. (Acción may. de 14).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Crimen perfecto (Suspenso may. de 21).

REX Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Satiricón. (Drama may. de 21).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Primavera en Otoño. Amor, ayúdame.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Gracias tía. (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. Las tocables. Justine.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Los 4 del Ave María Los insaciables.

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Dos hijos de Ringo. (Acción may. de 14).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718). 11; 15; 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java (Acción may. de 15).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Algunas chicas lo hacen. (Drama may. de 18).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Los buitres tienen hambre. Topaz.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Odio en las entrañas. (Drama may. de 18).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. El circo. El puente de Remagen.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021°z0. Desde las 11 hrs. El amante sin rostro. (Drama may. de 18).

WINDSOR. Ahumada Moneda (89761). Desde las 10 hrs. Crescendo (Drama may. de 21).

YORK. Ahumada 166 (66687). Beneficio del personal. Desde las 10 Bullit.

CANAL 7

10.30 TRANSMISION DESDE ELCONGRESO NACIONAL, en cadena
14.30 FEMENINO 70
Noticiario Prolene
Entrevista al Chef del Casino de Viña del Mar.
Teleserie : Padre Gallo
Clase de guitarra
16.00 AJEDREZ FATAL
17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Guilliver
17.25 CANTICUENTOS.
17.30 LOS FABULOSOS CIEN.
17.40 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.
17.55 CANTICUENTOS.
18.00 TOMACHO.
18.25 CANTICUENTOS.
18.30 SEÑOR DEEDS.
19.00 LARGOMETRAJE: La Doncella de Oro
21.00 TAMBIEN SUCEDE.
21.05 ABOGADO DEL DIABLO: Apolítico indiferente.
21.55 TV TIEMPO.
22.00 MARTINI AL INSTANTE.
22.30 ESPECIAL.
23.00 AGENCIA CERO.
24.00 NOTICIARIO PROLENE.
24.05 CIERRE.

CANAL 9

14,34 MAGAZINE
15,05 NOTICIARIO PROLENE
15,10 LA CALDERA DEL DIABLO
15,35 JUNTEMONOS EN EL 9
Tejidos
Cocina
Intermoda
Reportajes de Actualidad
Teleteatro
17,00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
Concursos
Los niños y la música Con Thais Nowack.
Mi oso y yo
18,00 NOTICIARIO PROLENE
18,05 CLASES DE FRANCES
18,30 AFRICA TERCER MUNDO
19,30 HIT PARADE Animación de Alfonso Ruiz
19,55 NOTICIARIO PROLENE
20,00 UN PERSONAJE
20,30 VIAJE A LAS ESTRELLAS
21,30 NUEVE DIARIO
22,00 SIGLO XX
22,50 NOTICIARIO PROLENE
22,55 CIERRE

CANAL 13

9,15 Ciencias Naturales 7os. Años
9,40 Matemáticas 7os. Años.
13.35 Ciencias Naturales 8os. Años.
14,00 PASADO MERIDIANO
Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez
Teleserie "Una Plegaria en el Camino"
CINE PARA UD.
17,00 COLORIN COLORADO:
con Sandra y Eric Bulleing
17,30 Festival Infantil: Abott y Costello
18,00 CONCIERTO PARA LA JUVENTUD con LEONARD BERSTEIN
19,07 Minihistoria Juvenil con María Elena Aguirre
19,35 El Sapo y la Culebra
19,45 TELENOCHE
20,13 EL TIEMPO
20,20 EL FBI EN ACCION
21,30 EL LIBRO
21,40 JOTA EME
22,00 TELETRECE con Pepe Abad
22,30 INTRIGA DE PASIONES
23,30 TELECIERRE con Fredy Hube
23,45 REFLEXION AL CIERRE

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398.00
Semestral .... E° 213.00
Trimestral .... E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 3 DE NOVIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo : Jorge Cash Molina
Director: Leonardo Espinoza Riveros
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago.



LUEGO DE MAS de 25 películas, 250 programas de televisión y muchísimos papeles en el teatro, Lee Marvin cubre su primer ról musical en la producción de Alan Jay Lerner LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE, de la Paramount.

Marvin interpreta a Ben Rumson, un bonachón buscador de oro. En su papel canta las inolvidables melodías de Lerner y Loewe, "Wand 'rin' Star" y "I'm On My Way", además de dos estrenos, con letra de Lerner y música de André Previn, "The First thing you know" y "The Best things in life are Dirty".

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE tiene como estrellas a Marvin, Clint Eastwood,, y Jean Seberg. Es una producción de Alan Jay Lerner, dirigida por Joshua Logan en Panavisión y Technicolor.

En el grabado, Steve Bull (H. B. Haggerty, a la derecha) conoce a los Woodlings(John Mitchum), (izquierda) Sue Casey (derecha)y Jean Seberg (abajo, izquierda) en esta escena de " 'LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE".

Sovino:

"Yo hago mis canciones"

"SOVINO", o Hugo Sovino Valenzuela, estudiante de arquitectura, de 21 años, camina con paso seguro hacia el triunfo en el Telefestival de la Canción de Canal 13.

Defiende "Para qué", tema original, y va por el sello Vanguard.

Sovino se inició en el canto mientras estudiaba Arquitectura en Ecuador. Allá también ganó un telefestival. Esa vez recibió su primer sueldo como cantante . Quinientos dólares era el premio en "sus primeros aplausos", por el primer lugar.

Actuó junto a Enrique Guzmán en el Hotel Punta Carnero. Asegura Savino que se hicieron buenos amigos.

Hasta el momento no ha grabado, pero lo hará pronto. Ya está listo su primer single con el tema que defiende en el festival y el que ganó en Ecuador, "De qué".

Sus comienzos son casi por accidente, aunque siempre le ha gustado el canto. Un conjunto musical integrado por estudiantes de Ingeniería y Arquitectura de Ecuador debían grabar un long play, pero el vocalista estaba enfermo. Como los contratos hay que cumplirlos como sea, empezaron a buscar reemplazante. Y lo encontraron en Savino.

De ahí para adelante el camino como artista se le abrió. Tuvo oportunidad de grabar en el país hermano, pero no le satisfacían las orquestaciones.

Debió venir a Chile a cumplir con sus deberes cívicos, y como ya no podía inscribirse en la universidad decidió tantear el terreno en lo artístico.

La oportunidad se la dio el telefestival. Con un tema suyo y la orquestación de Juan Azúa entró a competir con todas las de ganar.

SOVINO, uno de los participantes del telefestival de Canal 13, que más posibilidades tiene de ganar con su canción "Para qué", visitó nuestra redacción acompañado por su representante, Fernando Vergara.



"La Escalera":

Un éxito de siempre

LA COMPAÑIA DE TEATRO de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo repusieron "La Escalera" para hacer una función a beneficio del actor Jorge Sallorenzo, que se encuentra enfermo hace ya bastante tiempo.

La afluencia de público ha sido bastante considerable. La gente siente especial interés por conocer la obra de teatro luego de haber visto la película en la que actúa Richard Burton en un papel protagónico.

Esta es una breve temporada que culminará el 8 de noviembre. A partir de esa fecha, se seguirán reponiendo otras obras para cumplir con la política de repertorio que se ha impuesto dicha compañía.

Simultáneamente se están llevando a centros laborales y estudiantiles y a otras ciudades,"Joe Egg" y "Don Juan", de Moliére, con el elenco acostumbrado: Silvia Santelices, Mónica Carrasco, Peter Lemann, Mirta González, Sergio Urrutia y Hernán Biondi.

Asegura el actor Tennyson Ferrada: "Cada vez que se pone "La Escalera" es un éxito. Entona al momento la taquilla a pesar de lo que ha ocurrido últimamente en el país".

Esta Compañía deberá dejar en breve el Teatro San Antonio. Pero ocuparán la Sala Petix Rex en cuanto parta en gira la Compañía de "Los Cuatro".

Dean Reed quiere filmar para la CUT

Dean Reed está en nuestra capital.

Viene a los actos de asunción del Presidente Salvador Allende,como hombre de izquierda.

La lucha de Dean Reed por la verdadera justicia es desde hace muchos años, por eso, en esta tierra donde tiene grandes amigos no podía estar ausente.

Pero Dean Reed no ha llegado como una visita más. ¡No!: trae proyectos, y ellos los quiere compartir con los trabajadores de esta tierra. Dean Reed se entrevistará en estos días con los dirigentes máximos de la CUT (Central Unica de Trabajadores) para conversarles de una película en la que él ofrece su colaboración, y, si lo quisieran,también su actuación.

Dean Reed viajó a nuestro país directamente desde Roma, donde está viviendo con su familia. . .

". . . no podía estar lejos de ustedes —nos dijo— en este momento en que se logra la justicia y la igualdad en una tierra tan amiga. . . Ahora hay que trabajar. . ."

Dean Reed se presentará, pese a su misión especial que cumple, en público para agradecer la invitación que se le hiciera.

Gianni Morandi aventajado por Ornella Vanoni

ROMA (ANSA).- Gianni Morandi, el cantante de música popular que cuenta más aficionados en Italia, sufrió hoy su primera derrota después de años de triunfos.

El "Golden Boy" de la canción, que tiene veinticinco años y está acreditado a ganar por amplio margen todas las competiciones canoras en las que participa, se clasificó en el segundo puesto en la cuarta emisión de uno de los más populares programas del año, "Canzonissima".

El jurado, elegido para la emisión, otorgó 71 votos a Morandi, mientras Ornella Vanoni que hasta ayer no era tan popular, ganó con 82 votos.

Los próximos días todos los televidentes podrán votar por los seis cantantes que participan hoy enviando tarjetas especiales acopladas a los billetes de la lotería, cuyo primer premio es de 150 millones de liras unos 250.000 dólares). Los votos de los televidentes se suman a los del jurado.

El ciclo de "Canzonissima" terminará a fines de año.

Cantando en primavera

SEIS "CONCIERTOS Corales de Primavera" está realizando el Coro Universitario en el Teatro Municipal, bajo la tuición del Area de Comunicaciones y Extensión de la Universidad Técnica del Estado.

De esta manera pondrán al alcance del público santiaguino, en forma regular, los altos valores de la Música Coral. Esta es la manera de señalar también una ruta a la juventud para ennoblecer sus vidas con las prácticas del canto.

A los estudiantes miembros del Coro se les dará la oportunidad que los hará sentirse con mayor autenticidad dentro del canto. Los solistas de los diversos programas serán ellos mismos y no profesionales.

Esta es la primera vez que un Coro de Chile realiza la hazaña de efectuar durante seis semanas seguidas seis programas completos.

En estos conciertos se han mezclado diversos géneros, épocas y orígenes con el fin de lograr un verdadero acercamiento al público.

El Director, Mario Baeza, fue el creador de este conjunto coral en 1957. Desde esta fecha su trayectoria es ampliamente conocida mediante las continuas giras a lo largo y ancho del país y también en el extranjero.

Los treinta integrantes son alumnos de las tres Universidades de Santiago y han sido seleccionados por concurso. El grupo está formado por ocho sopranos, siete contraltos, 8 tenores y siete bajos.

El programa que han ido desarrollando es el siguiente:

El Jueves 22 de Octubre:
Italianos Antiguos. Misa en Sol de Schubert, Compositores de Chile.

Miércoles 28:
Ingleses antiguos, Stabat Mater de Scarlatti y Canciones Tradicionales Españolas.

Jueves 5 de Noviembre:
Franceses Antiguos y Modernos, Coronation Anthem de Scarlatti y Música de América Latina.

Miércoles 11 de Noviembre:
Españoles antiguos, Credo Concertado de Scarlatti y Música de E. E. U. U.

Miércoles 18 de Noviembre:
Alemanes barrocos y renacentistas, Te Deum en re de Purcell y Canciones tradicionales universales.

Culminan estos "CONCIERTOS CORALES DE PRIMAVERA" con la última presentación el Miércoles 25 de Noviembre con Música Sacra, Canciones Corales de Franz Schubert y compositores españoles contemporáneos.



FELIZ esta VERONICA HURTADO porque va a grabar un tema de Sandro y Oscar Anderle, "DIOS SABE CUANTO LLORE". se llama el tema de gran musicalidad y letra bastante "decidora".

La otra cara del single trae "MI UNICO IDEAL", de Lucy Mohor. Una nueva canción que hace retornar a la compositora a las pistas después de un prolongado silencio.

NINO BRAVO, cantante español que inicia una gira por toda América Latina, se transformó en menos de 24 horas en la figura del Festival de la Canción de Rio de Janeiro.

Nino Bravo defendió el tema de Augusto Algueró, "Elizabeth". Su último single con "TE QUIERO, TE QUIERO" y "AQUEL ATARDECER" comienza ha ser difundido en las emisoras de nuestro país.

"LOS HUASOS DEL ALGARROBAL" deleitaron al público de la región austral mientras participaban en el Festival de la Patagonia que se realizó durante los días 30, 31 de Octubre y 1° de Noviembre.

Interpretaron temas folklóricos de Clara Solovera que aparecen en su último L. P.

PALMENIA PIZARRO en la FISA. Recién llegada de largas giras por Punta Arenas y Norte del país, donde se encargó promocionar su último single con los temas; "AJENO" y "ES EL" fue contratada para actuar en el escenario oficial de la Fisa 70.



SAUL SAN MARTIN, el connotado pianista y director artístico de el Sello Philips está realizando una temporada de actuaciones en el San Cristóbal Sheraton Hotel, inaugurado recientemente.

Saúl San Martín se presenta con el dúo "Batería y Contrabajo" todas las noches en el grill de este hotel.

El grupo folklórico argentino "ECOS DEL ANDE" darán una serie de recitales gratuitos en centros benéficos.

"ECOS DEL ANDE" visitará primeramente el hogar de Ciegos, el Asilo de Ancianos, el Hogar de Niños y la Cárcel Pública. De esta manera llevan un poco de alegría y compañía y también difunden su música. Estas son las últimas actividades de este excelente conjunto. Anteriormente tuvo una exitosa presentación en el Teatro Municipal, donde se lucieron con la guitarra y la armonia musical de sus voces.

Otro apoyo al Teatro Popular

Se desarrolló con éxito el Segundo Festival de Teatro de Trabajadores y Universitarios. Diariamente se presentaron en la Carpa Luis Alberto Heiremans, instalada en el patio central de la Universidad Católica, los grupos representativos de instituciones de Santiago y provincia.

Se le ha calificado como "el festival del esfuerzo", "el festival que ha revivido al teatro", pero antes que nada ha cumplido con el slogan que se propuso: "POR UN TEATRO VIVO Y PERMANENTE".

Las presentaciones que se realizaron el sábado, domingo y lunes fueron las últimas de dicho evento.

Los últimos grupos fueron el Teatro Experimental de la Municipalidad de Quilllota, el Teatro del Acero, el Taller de Teatro de la Universidad de Concepción, el Teatro Errante de la Universidad Católica, el Teatro de la U.T.E. de La Serena, Liceos Unidos de Antofagasta, el Teatro de la Escuela de Coquimbo y el Teatro Independiente de Talca.

El Festival finalizó con la actuación del Teatro de la Universidad de Chile de Chillán, del Teatro ALEPH, que presentó "Viva in-mundo de Fantasía" y del taller de Creación Teatral de la Escuela de Artes de la Comunicación con la obra "Todas las colorinas tienen pecas o sólo para mayores de 100 años", basada en "Obra Gruesa" de Nicanor Parra.

Así se puso fin a un Festival más organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. El éxito fue estruendoso. Las 900 aposentadurías fueron insuficientes. Todos los grupos participantes se fueron satisfechos por la gran cantidad de experiencias que acumularon y que indudablemente le servirán para seguir en su tarea. Los que sabían poco aprendieron muchos. Al final de la jornada todo el mundo estaba contento. Todos ganaron. No era un evento competitivo. Sirvió,eso sí,para incentivar el teatro popular.